

# COMPOSTELA

Revista de la Archicofradía Universal del Apóstol Santiago • Número 31 • Octubre 2003

**ASISTENTES  
AL TERCER  
ENCUENTRO  
MUNDIAL  
DESPUÉS DE LA  
EUCARISTÍA**

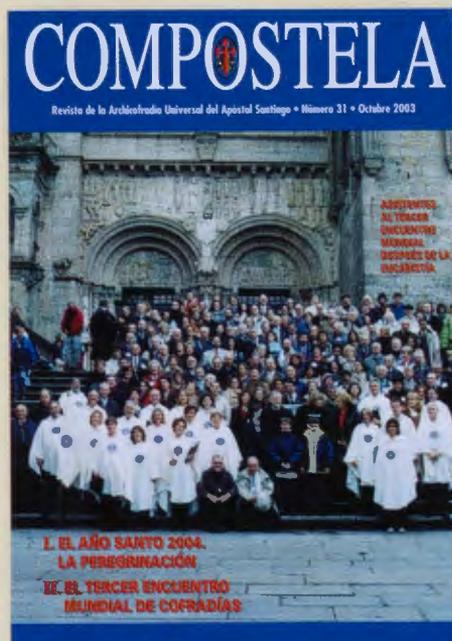


**I. EL AÑO SANTO 2004.  
LA PEREGRINACIÓN**

**II. EL TERCER ENCUENTRO  
MUNDIAL DE COFRADÍAS**

# Sumario

## NUESTRA PORTADA:



Asistentes al 3<sup>er</sup> Encuentro Mundial después de la Eucaristía

## COMPOSTELA

REVISTA DE LA ARCHICOFRADÍA  
UNIVERSAL DEL APÓSTOL SANTIAGO

NÚMERO 31

Segunda época. Octubre 2003

EDITA

JUNTA DIRECTIVA DE LA ARCHICOFRADÍA  
UNIVERSAL

DEL APÓSTOL SANTIAGO  
PLZ. DE LA QUINTANA S/N.  
TELF: 981 577 686

Servicio de Documentación  
Oficina del Peregrino  
S.A.M.I. Catedral

Maquetación: José María Gairí Barreiro

Imprime: Agencia Gráfica. Santiago  
Depósito Legal: C-298-1994

Colaboran:

Barros, Salvador  
Díaz, Rosa  
Eiras, M<sup>a</sup> Josefa  
Fondo, Antonio  
García, Carlos  
Pérez, Eduardo

CORREO ELECTRÓNICO:

oficina.peregrinos@planalfa.es  
archicofradia@planalfa.es

No es el que planta, ni el que riega **3**

I. Año Santo 2004. **4**

II. Peregrinación.

El tiempo del retorno **6**

Testimonios de peregrinos **7**

Los humanistas y los reformistas  
frente a la peregrinación en  
el s. XVI **9**

Oraciones de los peregrinos **10**

III. Noticario. **13**

- Apertura de la Puerta Santa
- Carta de Bert Gerresheim, Bildhauer
- Peregrinaciones del Año Santo
- Grupo "Pèlerin Magazine"
- Peregrinan después de 516 años
- Para la acogida de peregrinos del Año Santo
- Nuevas imágenes del Apóstol Santiago en Madrid
- Hacia Santiago después San Salvador de Oviedo
- Convivencia de peregrinos y bendición de un cruceiro en Alcuéscar, Badajoz
- Cofradía de Santiago en La Coruña
- Asociación Pyrénées Atlantiques en su visita a Santiago
- Ordicia en el Camino de Santiago
- Del periódico Le Monde, Francia
- Del periódico alemán Bild
- El rabanal del Camino

• Coral San Felipe Neri de Sevilla, en el XXV aniversario de su fundación

• Muertos en el camino.

• En Luján, Argetina

• Recuerdos con la imagen del Año Jubilar

IV. Solemnidad del Apóstol Santiago **19**

Ofrenda nacional al Apóstol Santiago **19**

Homilía respuesta del Sr. Arzobispo **21**

V. Archicofradía. **24**

VI. Bibliografía **27**

VII. Música **28**

3<sup>er</sup> Encuentro Mundial de Cofradías **29**

Programa **30**

Saludo del Sr. Arzobispo a los participantes **31**

Reflexión teológica sobre la peregrinación en la Iglesia de hoy **33**

La peregrinación a Santiago y su aportación a Europa **39**

En el horizonte del Año Santo **42**

Panel: Identidad y experiencia en la peregrinación a Santiago **45**

Comunicaciones de representantes de Cofradías y Asociaciones **50**

Crónica de un encuentro **54**

Conclusiones **57**

Eucaristía del 26 de octubre **58**

Relación de participantes **59**

PÁG WEB DE INFORMACIÓN A PEREGRINOS:

<http://www.archicompostela.org/Peregrinos/Archicofradía/Archicofradía.htm>

# COMPOSTELA

## “No es el que planta, ni el que riega”

Los días 24, 25 y 26 de octubre de 2003 tuvo lugar en Santiago el **III Encuentro Mundial de Cofradías de Santiago** con la asistencia de Cofradías y de Asociaciones de Amigos del Camino.

Los participantes, al otear el horizonte de la peregrinación y la estimación de sus frutos, sobre todo en el último cuarto del S. XX, expresaron la satisfacción de su estimable crecimiento y del interés general que suscita en nuestro tiempo. Hecho que causa satisfacción y a la vez estimula para seguir trabajando por hacer cada día más viva la peregrinación en el S. XXI.

El esfuerzo valorable de las Cofradías de Santiago -con hondas raíces en el tiempo-, de las Asociaciones de Amigos del Camino, de los albergues, de los hospitaleros voluntarios y de todos los que ayudan de cualquier modo a la peregrinación, pone de relieve este gran servicio al hecho jacobeo en la actualidad.

Todo este movimiento, realizado con generosidad por parte de todos, nos exige desde una

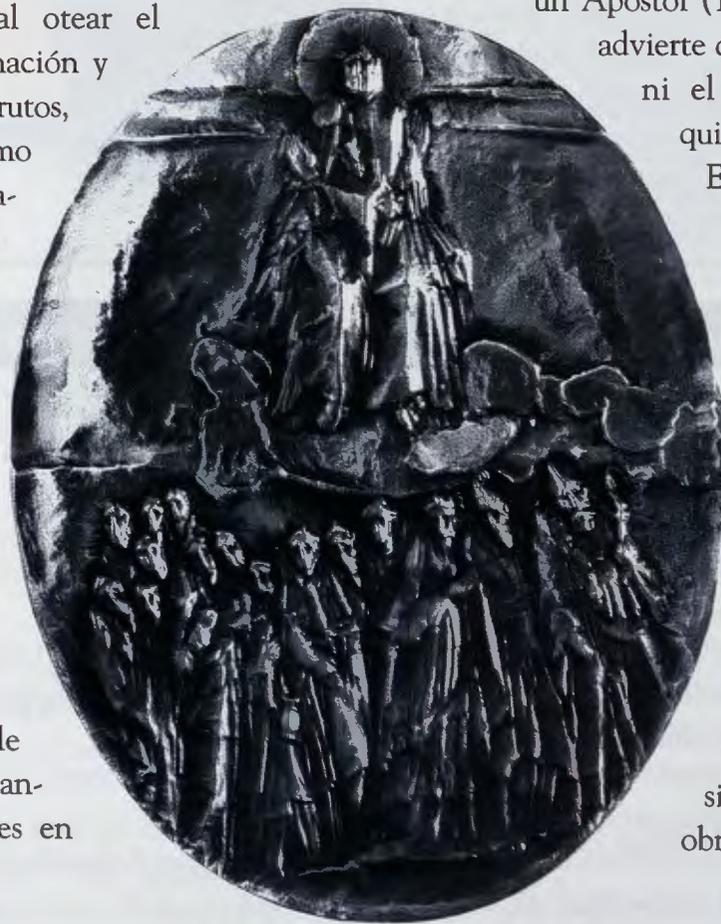
dimensión creyente situar las cosas en su justo punto, porque todos los que trabajamos en este campo sólo somos unos *mediadores* que debemos avivar nuestro despertador interior para descubrir la obra de Dios. En esta dirección nos invita

un Apóstol (1 Cor. 3,7) cuando nos advierte que “no es el que planta ni el que riega, sino Dios quien da el crecimiento”.

Esta lectura es una exigencia de los apóstoles en la Iglesia, con una conciencia acentuada de la doble dimensión religiosa y humana. Por eso nos recuerda el Evangelio (Mc. 4,26-28) que “el reino de Dios es como un hombre que echa el grano en la tierra que brota y crece sin que él sepa cómo”. La obra es de Dios, lo nuestro es sólo una mediación. En la medida que la obra refleje la acción de Dios, su fruto será perdurable.

Si por el contrario la obra la hiciéramos sólo propia, tendrá siempre un fruto menguado.

Nuestro tercer Encuentro quiere ser un grito de alerta para seguir la dirección de un “Camino que tiene meta” y sabiendo que ha de conducir a la Meta Superior.



Medalla oficial del Año Santo 2004. Representa la iglesia que peregrina hacia Jesucristo, representado en el Pantocrator del Pórtico de la Gloria



## AÑO SANTO 2004

### CARTA PASTORAL "PEREGRINOS POR GRACIA"

**E**l Arzobispo de Santiago publicó para el Año Santo 2004 una Carta Pastoral titulada "Peregrinos por Gracia", que está fechada el 30 de diciembre de 2002. Está publicada en las siguientes lenguas: castellano, gallego, alemán, inglés y francés. Esta Carta ha sido enviada a los Sres. Arzobispos y Obispos de España, a los Delegados Diocesanos del Año Santo y a todos los sacerdotes de la Diócesis de Santiago. Algunos Delegados han solicitado para los sacerdotes de sus Diócesis un determinado número de ejemplares. En la Oficina de Acogida de Peregrinos puede adquirirse esta Carta Pastoral, importante para una reflexión teológica sobre la peregrinación actual.



#### Comité Ejecutivo del Año Santo

**E**l día 21 de julio se reunió el Comité Ejecutivo del Año Santo, cuya finalidad es llevar a efecto las decisiones de la Junta Central. Este Comité presidido por el Sr. Arzobispo, lo componen: el Delegado de Peregrinaciones, el Deán y el Prefecto de Ceremonias de la Catedral, el Vicario de Enseñanza y Catequesis, el P. Ángel Fernández Aránguiz -por los párrocos del Camino- y el Presidente de la Archicofradía del Apóstol Santiago. En esta segunda reunión se informó del estado en que se encuentra el trabajo del Año Santo en las Diócesis y el envío de materiales de ayuda; algunas peregrinaciones destacadas, como por ejemplo la COMECE; urgencia de los servicios de seguridad y de higiene en la Catedral; respuesta litúrgica desde la Catedral, especialmente la conveniencia de aislar un tiempo de visitas para poder celebrar sin estorbo la liturgia durante el Año Santo. Se informó asimismo sobre la celebración del III Encuentro Mundial de Cofradías en el mes de octubre. El Sr. Arzobispo indica la conveniencia de tener algunas peregrinaciones relacionadas con las celebraciones sacramentales, tales como la confirmación, unción de enfermos, etc.

Finalmente, el Sr. Arzobispo determina celebrar la segunda reunión de la Junta Central el próximo 10 de octubre e invita de nuevo para hacer un esfuerzo en la pastoral de la peregrinación en el Año Santo.

#### Junta Central del Año Santo 2004

**E**l día 10 de octubre de 2003 se reunió, presidida por el Sr. Arzobispo, la Junta Central del Año Santo 2004 en la que participaron los siguientes Señores:

Emmo. y Rvdm. Sr. D. Antonio María Rouco Varela, Presidente de la C.E.E.. En su representación, P. Martínez Camino, Secretario de la C.E.E.

Excmo. y Rvdm. Fr. José Gómez González, Obispo de Lugo.

Excmo. Sr. D. Manuel Fraga Iribarne, Presidente de la Xunta de Galicia.

Excmo. Sr. J. Pérez Varela, Conselleiro de Cultura, Comunicación Social y Turismo.

Ilmo. Sr. D. José A. Sánchez Bugallo, Alcalde de Santiago de Compostela.

En la segunda reunión de la Junta Central para el Año Santo 2004.





Mgfico. y Excmo. Sr. D. Senén Barro Ameneiro, Rector de la Universidad de Santiago. En su representación, Sr. D. Ángel Luis Hueso, Vicerrector.

M. I. Sr. D. Manuel Calvo Tojo, Deán de la Catedral de Santiago.

M. I. Sr. D. Juan Filgueiras Fernández, Prefecto de Ceremonias, Catedral de Santiago.

M. I. Sr. D. Jaime García Rodríguez, Delegado Episcopal de Peregrinaciones.

Ilmo. Sr. D. Agustín Dosil Maceira, Presidente de la Archicofradía Universal del Apóstol Santiago.

Ilmo. Sr. D. Luis Otero Outes, Vicario Episcopal de Enseñanza, Santiago.

Rv. P. Manuel Pérez Villar O. De M. Arcipreste de la Ciudad de Santiago.

Rv. P. Ángel Astorgano Ruiz, Secretario de la Oficina Internacional de Educación Católica (OIEC), Bruselas.

Sr. D. Fernando Imaz, Presidente de la Federación de Asociaciones de Amigos del Camino de Santiago

### Saludo del Sr. Arzobispo

*“Cercana ya la apertura de la Puerta Santa, marcando con ello el comienzo de la Celebración del Año Santo Compostelano, esta reunión de la Junta tiene como objetivo ir concretando los diferentes aspectos que componen la compleja y no siempre fácil realización de este acontecimiento de gracia que es un Año Santo.*

*El Año Santo es ante todo y sobre todo una realidad eclesial y espiritual aunque en ella converjan otros aspectos culturales, sociales y económicos que siempre habrá que considerarlos en función de esa dimensión substancial.*

*Hemos tratado de llevar adelante a través de diferentes formas en España y fuera de ella una concienciación al respecto desde el punto de vista pastoral. Miramos a España, salimos al encuentro de Europa y no podemos olvidar América.*

*Providencialmente este primer Año Santo del nuevo milenio del cristianismo nos ha de comprometer a todos en esa necesidad evangelizadora como garantes de la Tradición Apostólica. Desde aquí hemos de contribuir, dando motivos de esperanza, a hacer realidad el gran sueño del nacimiento de la nueva Europa del Espíritu, fiel a sus raíces cristianas, no encerrada en si misma, sino abierta al diálogo y a la colaboración con los demás pueblos de la tierra. El desarraigo que estamos viviendo es la causa de la pérdida de identidad. Las raíces son importantes pero no son la totalidad del árbol. La corteza es tan esencial como la raíz misma. Todo es feo y todo es hermoso: esta concepción nos lleva a la tensión dialéctica entre herencia y creatividad, que con la iluminación interna del Espíritu nos lleva a dar continuidad a la historia. Descubrir la genealogía de nuestra fe, la geografía de la misma y el testimonio. La eficacia de nuestro testimonio va a depender también de su vitalidad espiritual. En este ambiente de postmodernidad en el que se busca una religión confortable, ha de subrayarse que la peregrinación se realiza no para instalarse*

*en una experiencia privilegiada, sino para dejarse cambiar de una manera imprevisible y retomar con actitudes nuevas. El santuario compostelano ha de ser signo de la presencia activa, salvífica, del Señor de la Historia. Es preciso volver a la verdad de las cosas, separando todo aquello que es accidental y que se ha ido adhiriendo a través de la historia, ocultando bajo una hojarasca otoñal los auténticos valores de la religiosidad”.*

### Reuniones de Delegados Diocesanos del Año Santo

Respondiendo a la invitación hecha por el Arzobispo de Santiago, los Obispos españoles han designado un Delegado Diocesano para el Año Santo 2004. Con el fin de preparar las diversas peregrinaciones desde las Diócesis, se han organizado encuentros convocados por el Delegado de Peregrinaciones de Santiago. El día 11 de septiembre se reunieron en Santiago los Delegados de las Diócesis gallegas y el día 3 de octubre fueron invitados a reunirse en León (Casa Diocesana Jesús Obrero) las Diócesis del Norte de España. En el orden del día se abordaron sobre todo los temas siguientes: criterios generales sobre la peregrinación actual, el servicio de hospitalidad en el Camino de Santiago, las peregrinaciones desde las Diócesis y su organización (sacerdotes, colegios, asociaciones religiosas y civiles, etc.), publicaciones y materiales disponibles y compromisos en orden al Año Santo.

Sobre el encuentro de Delegados previsto para realizar en Madrid como en años anteriores, se ha optado por invitar a todos los Delegados a la Apertura de la Puerta Santa, que tendrá lugar el día 31 de diciembre a las 16.30 dedicando la mañana de ese día a un intercambio para la preparación de las diversas peregrinaciones en las Diócesis. Al mismo tiempo se adjunta a todos los Delegados algunos criterios pastorales para la preparación de las peregrinaciones así como también una relación de materiales que tienen esta finalidad.

### Catequesis para el Año Santo en la Diócesis de Santiago

1.- Tríptico para la preparación. Información sobre el Año Santo y condiciones para ganar el Jubileo.

2.- Temas de reflexión cristiana para el Año Santo Compostelano 2004.

Es un material destinado a la preparación catequética en las parroquias, asociaciones, colegios, etc. (Puede solicitarse a las vicarías de Pastoral)



## II. Peregrinación

### “EL TIEMPO DEL RETORNO”

#### Carta del Obispo de Rodez, Mons. Bellino Ghirard

**A**lguien ha podido decir que “si el hombre toma el Camino, es más bien el Camino el que toma al hombre”. Puedo por lo tanto imaginarme que el retorno a lo cotidiano después de haber vivido una experiencia tan intensa en el Camino de Santiago sea empresa difícil y desequilibrante. No hay más que nostalgia, sobre todo una decepción al reencontrar el horizonte plagado de problemas de nuestra a veces lúgubre existencia. Por el contrario, puede existir la tentación de buscar de nuevo la satisfacción en el confort de nuestras comodidades habituales, del círculo de amigos, de la seguridad de condiciones materiales.

Lo que no impide que las ardientes preguntas que han surgido a lo largo del camino continúen asaltándonos: “¿qué has hecho con tu vida hasta el momento? ¿no habrás confundido lo fugaz con lo esencial? ¿cuáles son tus principios? ¿qué lugar ocupa Dios en tu vida?. Nuestro bello apartamento o nuestra comfortable casa corren el riesgo de parecernos pequeños y de convertirse en tristes prisiones. Porque “el Camino ha tomado al hombre”. El caminar y la ruta han dejado en nosotros huellas imborrables. No podemos ya concebir la vida como algo fijo, repetitivo. Es ahora una aventura... a veces “martirizante camino de piedras, de arena y de barro”, comenta una amiga peregrina, pero más a menudo “entusiasmante por la posibilidad de descubrir sin cesar algo nuevo y sorprendente ... como los paisajes cambiantes y los lugares de interés cultural excepcionales”. Debería entonces haber comprendido que la vida nos propone una renovación incesante y tiene maravillas infinitas. Así lo presenta una oración de los habitantes de Québec, Canadá: “no partiré solamente de viaje, sino que yo mismo me convertiré en viaje, en peregrinación”.

Este viaje-peregrinación se desarrolla entre la felici-

dad de encuentros inesperados. La ruta ha sido lugar de intercambios múltiples y enriquecedores. Sin ninguna duda hemos sido sorprendidos de reencontrar el gusto por las relaciones humanas simples, despojadas de todo, a menudo profundas. ¿Por qué se olvidará tan pronto este descubrimiento? Los indígenas de las altas mesetas de los Andes ironizan sobre nuestra falta de tiempo, sobre nuestra inmensa pobreza desde este punto de vista: “vosotros que sois ricos en todo no tenéis ni siquiera tiempo de ver a vuestros amigos. Nosotros, que somos pobres en todo, somos ricos en tiempo. Tenemos todo el tiempo que queremos”. Y si hubiéramos comprendido que lo

que prima es la relación humana, ese tesoro estaría a nuestra disposición de manera casi ilimitada. Por otra parte, nos hemos beneficiado enormemente de la tradición de hospitalidad a lo largo del Camino. Esto ha podido sorprendernos. Pero sólo es el recuerdo de que también nosotros debemos mostrarnos más acogedores, más comprensivos, más respetuosos de los demás: “Al caminar, el sol calentará nuestro corazón de piedra”, continúa diciendo la oración canadiense, y añade: “iré

menos hacia el final de la ruta que al final de mí mismo”. He ahí un itinerario para continuar explorando indefinidamente.

Porque la peregrinación a Santiago, largo camino hacia el campo de estrellas, ha podido convertirse en un viaje interior: como la imagen de la mochila demasiado llena y enseguida aligerada, el caminante busca despojarse de muchos obstáculos para ir hacia lo esencial. Una vez que el peregrino se lanza a esta aventura se libera “del estrés, de las prisas y del rendimiento”. El peregrino se descubre buscador de lo absoluto y pronto se despierta. El rosario de cruceros, de santuarios, de imágenes de santos ... todo el patrimonio religioso y las comunidades cristianas le

Catedral de Rodez





hablan de Aquel que se declaró “el Camino, la Verdad y la Vida”. A lo largo de este itinerario tan frecuentado, el peregrino ha posado sus pies sobre las huellas de millones y millones de caminantes, de buscadores de sentido, de discípulos del Resucitado; entra en una historia, una his-

*Je serai pèlerin.  
Je marcherai.  
Je marcherai sous le soleil trop lourd,  
sous la pluie à verse et dans la tourmente.  
En marchant, le soleil réchauffera  
mon coeur de pierre,  
La pluie fera de mes déserts un jardin.  
À force d'user mes chaussures,  
j'userai mes habitudes.  
Je marcherai,  
Et ma marche sera démarche.  
J'irai moins au bout de la route  
qu'au bout de moi-même.  
Je serai pèlerin.  
Je ne partirai pas seulement en voyage;  
je deviendrai moi-même un voyage,  
un pèlerinage.*

(Un groupe de pèlerins québécois)

toria espiritual. Ha podido escuchar en los largos silencios del camino al Otro que le murmuraba “contigo, amigo, estoy también en camino ... voy caminando en la ruta de cada hombre” “Continua el viaje conmigo”.

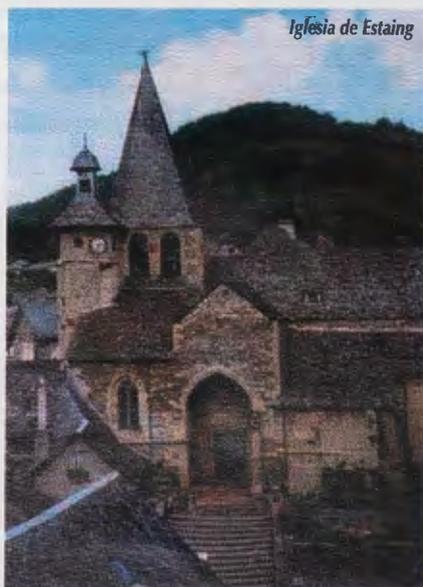
*Seré peregrino.  
Caminaré.  
Caminaré bajo el sol demasiado fuerte,  
bajo la lluvia abundante y la tormenta.  
Al caminar, el sol calentará mi corazón de piedra,  
La lluvia hará de mis desiertos un jardín.  
A fuerza de usar mis zapatos,  
usaré mis costumbres.  
Caminaré.  
Y mi camino será comienzo.  
Iré no tanto al final de la ruta  
como al final de mí mismo.  
Seré peregrino.  
No partiré solamente de viaje;  
sino que yo mismo me convertiré en viaje,  
en peregrinación.*

(Un grupo de peregrinos de Québec)

## TESTIMONIOS DE PEREGRINOS

### “Entre el deseo y el miedo”

Una mujer peregrina, a su llegada al santuario de Santiago, interrogada por un periodista que le preguntaba qué es lo que estaba viviendo, le responde: “indecible” (antes de girarse y darle la espalda). Sin embargo se escriben libros, circulan fotos, los peregrinos hablan con futuros peregrinos ... ¿Será justamente en esa imposibilidad de relatar la peregrinación donde se dejan adivinar, misteriosamente, las maravillas que puede producir en el alma humana? ¿Existe un pudor extremo a expresar lo que nos toca profundamente, o tenemos miedo de identificar o revelar a otros Aquel que opera estas maravillas y que lla-



mamos Cristo?. A pesar de ello, muchos de nuestros contemporáneos hablan de sus heridas, de sus amarguras, cargan al prójimo sus responsabilidades ...

¿Por qué de repente, con un pretendiendo respeto por el interlocutor, cometemos la negligencia de no mencio-

nar al Autor de esas maravillas hechas en nosotros? ¿No es eso, por el contrario, un total irrespeto para con Dios y para con nuestros hermanos que tienen necesidad de conocerlo, de conocer la Verdad, toda la Verdad?

Con todo, la extraordinaria fecundidad de lo que se ha vivido empuja al peregrino a hablar; ¿cómo podría callarse? ¿Creemos verdaderamente que es suficiente pasear juntos a lo largo de un camino histórico para ser empujado a tales testimonios?

Los apóstoles de Jesús, aislados y asustados después de su muerte en la



cruz, no sabían qué hacer, qué decir. Pero a pesar de ello, ¡Él resucitó! Y ellos lo habían visto, lo habían tocado, habían comido con Él.

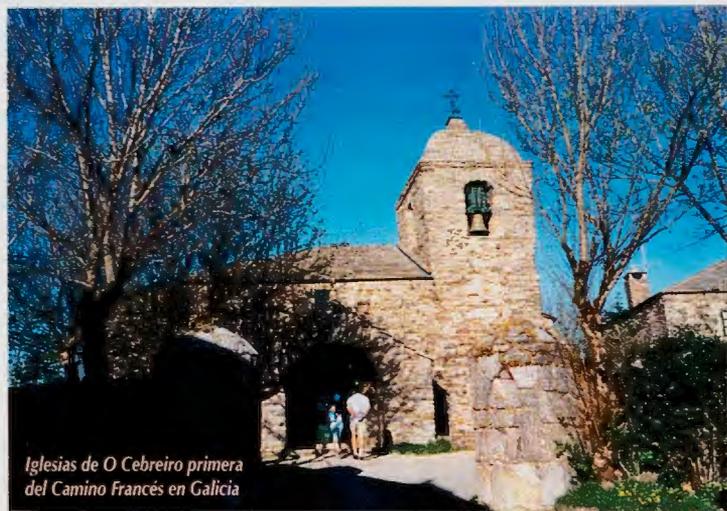
El Espíritu Santo enviado sobre ellos les permite finalmente testimoniar lo vivido, constituir comunidades de

vida, de testimonio y de alabanza, y de ir hasta el fin de la tierra para anunciar la increíble buena nueva: ¡la Resurrección nos había sido concedida!

Tomado de *Lettre d'Hospitalité de Saint-Jacques*,  
Estaing (Francia) nº 31

### "Un Camino Viviente"

Esta octava peregrinación (la primera fue en 1972) me ha permitido observar los cambios que el Camino ha conocido. Algunos son negativos, muchos son positivos. Me gustaría subrayar un aspecto que en esta ocasión me ha marcado particularmente: la acogida en las iglesias y capillas a lo largo del Camino. Los sacerdotes han envejecido o



desaparecido, pero cada día he podido hacer abrir una iglesia para celebrar la misa y rezar con la veintena de estudiantes que acompañaba.

Iglesias parroquiales, capillas de monasterios, humildes capillas privadas en el campo: la sacristía estaba limpia y el altar dispuesto como si esperasen a un celebrante de paso. Me proponían vestiduras cuidadosamente guardadas, cálices antiguos, las flores adornaban el altar. Después la campana sonaba, veía venir algunos fieles que encontraban, en un espacio de tiempo en la tarde, la vida religiosa en una iglesia habitualmente desierta. Me pedían intenciones en la misa, veíamos la forma de paliar la fatiga de los jóvenes peregrinos.

Los cánticos eran en francés, o en el latín de Taizé, pero los fieles españoles se nos unían en el *Salve, Regina*. Mezclando el francés y el español, intentaba leer lo esen-



cial de la Palabra de Dios. Nunca faltaba una intención en español para aquellos que cuidan las iglesias del Camino para acoger a los peregrinos.

El caso de un sacerdote peregrino, rodeado de un grupo de jóvenes, es sin duda privilegiado. Los parroquianos del Camino tienen un miedo legítimo a los estafadores, que pueden robarles las limosneras, las estatuas, deteriorar los retablos o simplemente dormir en la iglesia. Pero son felices al abrir su iglesia, despertando esa pequeña capilla que duerme, al proponer una celebración eucarística, yendo a buscar agua a una fuente vecina. Están muy apegados a su santo patrón de la iglesia y naturalmente están preparados para evocar los recuerdos de alegría y tristeza familiar que han conocido en su santuario parroquial.

Es muy importante para los peregrinos el compartir, aunque sea de forma modesta, su fe con los habitantes del Camino. No son solamente guardianes que cuidan el aprovisionamiento o el alojamiento. Son testimonios fieles a Cristo presente en la Iglesia, en las pequeñas comunidades locales. Es gracias a ellos que el Camino no es un simple itinerario, sino un camino viviente.

P. Jean-Robert Armogathe  
Francia



## LOS HUMANISTAS Y LOS REFORMISTAS FRENTE A LA PEREGRINACIÓN EN EL S. XVI

Por Francis Rapp

Tanto en humanistas como en reformistas aparece a menudo la peregrinación: los primeros, la critican por alejarse demasiado de la esencia del Cristianismo; los segundos, porque demasiados cristianos creen obtener la salvación a través de ella. Aunque, tanto unos como otros, citan en ocasiones en primer lugar a Santiago, también hablan de la peregrinación a otros santuarios. Los humanistas eran “hombres de despacho”, que escribían mucho y bien y los reformistas eran “hombres de acción” que querían cambiar la faz de la Iglesia.

Para ilustrar este tema, el autor habla de la vida religiosa en Alsacia a finales de la Edad Media. Hay allí una gran vocación peregrina, tanto de largo recorrido como doméstica. Los santuarios pasan de ser 5 en 1270 a casi 40 a principios del siglo XIV, la mayor parte dedicados a la Virgen. Este crecimiento hizo que se empezaran a pasear las reliquias de un sitio a otro, que aumentaran las ofrendas y la construcción de iglesias y capillas y también que aumentaran las supersticiones.

En 1503, los curas de Bâle han de comunicar al obispado cualquier nuevo lugar de peregrinación, dándose la misma situación a partir de 1506 en Estrasburgo. El propósito era establecer que la auténtica vida cristiana era en si misma una peregrinación, sin necesidad de que los peregrinos golpeen con su frente el suelo de los lugares sagrados.

Hacia 1510-1515 cambia el clima intelectual, aumentando la influencia de los humanistas sobre las autoridades civiles y religiosas. Erasmo era el príncipe de este movimiento. Según él, los ritos no debían asfixiar al espíritu

pero no eran condenables en sí mismos, sino si se hacía un uso abusivo y deformado de los mismos. Erasmo critica las costumbres de los peregrinos. Desde 1518 se publican escritos suyos.

En esta época se entremezclan las corrientes humanistas y luteranas, empezando a ser más fuertes estas últimas. Desde 1518 se publican escritos de Lutero, siendo fundamental el papel que jugó la imprenta en la difusión de su doctrina. En 1520, Lutero todavía acepta las peregrinaciones puras, pero posteriormente las condenará sin reservas: lo único que libra al hombre del pecado es la pasión de Cristo, sin que haya que recurrir a otras intercesiones (lanza ataques contra Roma, contra Compostela, etc.).



Muro de los Reformadores (1909), Ginebra (Suiza), en el 400 aniversario del nacimiento de Calvino

En 1533, en Estrasburgo, se crea una nueva Iglesia: la protestante, que terminará con las peregrinaciones. Aún así, en el campo la conversión era más difícil que en las ciudades y la mentalidad popular seguirá estando unida a las peregrinaciones. Se ocupan de ellas los jesuitas, intentando que quienes las hacían “solacci causa” las hicieran “devotionis causa”. Los protestantes lucharon contra ellas a través

de sus escritos y con sus pastores y poco a poco los protestantes dejaron de peregrinar. En el otro lado, los católicos, la peregrinación era considerada una de las expresiones más fuertes del sentimiento religioso. En Alsacia, en general eran peregrinaciones próximas, pero quienes disponían de medios iban a Roma, a Loreto o a Compostela. En definitiva, tras esta crisis del siglo XVI, la peregrinación religiosa se vio reforzada.

(De *Saint Jacques et la France*,  
[www.editionsducerf.fr](http://www.editionsducerf.fr)).



## ORACIONES DE LOS PEREGRINOS

*N.B.: Algunas oraciones tomadas del Libro de Testimonios en la Oficina del Peregrino.*

“Salí de Montpellier el 4 de marzo, pasando por una peregrinación a Lourdes y aquí estoy por tercera vez en peregrinación a Santiago. El camino fue duro pero el Señor, su Espíritu Santo, ha cuidado de mí. Sin embargo, muchas cosas se mueven dentro de mí y puede ser que todo recupere el orden yendo a Fátima. Siempre es una alegría encontrarse en Santiago y agradezco a todas las personas que reciben a los peregrinos con amabilidad y paciencia. Que el Señor os proteja”.

07.05.2003  
A. B. (Francia)

“Una búsqueda, un camino que nunca se completa. Desde el primer día en Saint Jean Pied de Port abrimos nuestras mentes y corazones y estamos agradecidos por todas las bendiciones que recibimos. Muchas gracias a todos aquellos que enriquecieron nuestro camino a lo largo de la peregrinación a Santiago”.

08.05.2003  
M.& A. (Sydney, Australia)



*Jóvenes alemanes de Stuttgart, que destacan: “formar parte activa de verdad en la Iglesia de hoy”*

“Como peregrino con experiencia de diez caminos, cada vez me veo más necesitado de volver a la Tumba, para recibir las bendiciones. Gracias Santiago”.

16.05.2003

“Somos unos peregrinos muy felices. Esta es nuestra segunda peregrinación a Santiago. Ser peregrino es rezar, recogerse y despojarse de lo inútil.

Este camino portugués que hemos terminado, desde Faro a Santiago (alrededor de 950 Km.) ha sido extraordinario. A menudo, hemos sido bien recibidos por nuestros amigos portugueses. Pero saber ser acogidos también forma parte del camino y por eso, rezaremos por nuestros amigos de Portugal. Un cordial agradecimiento a las personas presentes en la Oficina del Peregrino tras haber recibido la Compostela”.

18.05.2003  
T.& H. M. (Francia)

“Gracias a Dios y al Apóstol por haberme dado oportunidad de hacer este viaje espiritual. Este viaje al pasado, presente y futuro. Donde cada día se aprende la importancia de las cosas pequeñas, de las cosas que realmente tienen significado en la vida. El camino empieza ahora: transmitir y mantener este cambio con nuestros seres queridos. Está en cada uno de nosotros que ha vivido esta experiencia tan maravillosa. Necesitamos agradecer más por todo y dejarnos de quejas. Mil gracias por estos días que han significado tanto para mí”.

26.05.2003  
L.R.R. (Guatemala)

“En primer lugar dar gracias a las Asociaciones del Camino de Santiago por la labor oscura y por habernos hecho el camino más fácil. En segundo lugar, dar gracias a todos los hospitaleros de los albergues por el calor humano y la amabilidad. Mi experiencia en el camino ha sido muy rica. He aprendido a amar y emocional y sentimentalmente he sido un manantial de lágrimas. El camino no ha sido un camino de rosas pero tampoco de espinas. ¡Ha sido un placer! El año 2003 es el Año Europeo del Disminuido Físico y Psíquico; quiero yo con mi peregrinación honrarles a todos ellos. Muchas gracias”: (Peregrino desde Roncesvalles con muletas)

06.06.2003  
A.M.A.C.

“Una experiencia increíble, uno se va haciendo más ligero a cada paso del camino, a pesar de la mochila, y al llegar a Santiago, uno se encuentra en estado de gracia. Mi agradecimiento a todos los voluntarios y hospitaleros por la acogida en todos los albergues del camino. Que Dios y Santiago los bendigan a todos y a los peregrinos en



particular, que por devoción vienen a su Tumba a rendirle homenaje”.

07.06.2003  
A.M.B. (Brasil)

“Gracias a ti, Señor Dios, por tu amor: has ayudado a tu hijo P. F. en el camino desde Saint Jean Pied de Port. Gracias por los hermanos en tu Hijo el Cristo, por los servicios en los albergues. Gracias por los presentes que nos has dado a mi esposa y a mí. Gracias por ayudar a toda la familia a servir cada día según tu voluntad.

Por favor, protege con María Nuestra Madre en el cielo y Santiago a todas las personas y sus familias que te sirven en el camino”.

07.06.2003  
P.F.B. (Francia)

“G. y J. J., dos peregrinos de espiritualidad franciscana, salimos de la Pointe de St. Mathieu (Finisterre bretón), el 30 de marzo, y hemos hecho el camino del Norte. Ha sido para nosotros una experiencia de fe bíblica, de encuentro y de descubrimiento de la creación, siguiendo las huellas de San Francisco y Santa Clara de Asís, nuestros guías en el seguimiento de Jesús de Nazareth. Lo que era una interrogación grande al principio de nuestro camino, es realidad hoy con mucha alegría del corazón y solidaridad con todos los que nos han ayudado en el camino y los que se sientan en comunión con nosotros. Paz y Bien”.

10.06.2003

G. & J. J. Santuario de Arantzazu (Guipúzcoa)

“Después de haber soñado con el Camino durante 7 años, finalmente he hecho mi viaje. Escogimos este verano para marcar mi 40 cumpleaños. Hice este camino con mi marido y mi hija de 9 años. El Camino era mi sueño, pero se convirtió en una bonita experiencia familiar. Comienzo la segunda mitad de mi vida creyendo que todo es posible. Gracias por todo”.

03.07.2003

T.D., N.B & A.B (Estados Unidos)

“Después de 13 semanas hemos llegado a la Tumba del Apóstol. Hemos salido de Múnnerstadt/ Unterfranken. Como dos estudiantes de teología evangélica y católica hemos hecho el camino, con lo esencial, dejando muchas

cosas atrás. Con uno mismo, con el Señor. La mayor hospitalidad, descubrir a 4 hermanas y hermanos, rezar mucho para conseguir ayuda. De corazón le damos las gracias al Señor y a sus apóstoles”.

20.06.03

P. & U. (Alemania)

“Siento cómo si esto fuera el principio, como si el camino me alimentara con tanto para leer ahora. Para llevar el Camino a casa y escucharlo”.

08.07.2003

S. (Australia)

“Hemos peregrinado desde León en quince días. Hemos visitado aldeas, pueblos, ciudades... más de trescientos kilómetros de recorrido. Pero nuestro comienzo no se inicia en León, sino en otro pueblo, mucho más lejos, donde hace

setecientos años también comenzara otra peregrina: Santa Brígida de Suecia. Santa Brígida fue una incansable predicadora de la paz en el mundo en que vivió. Andamos los mismos caminos...”

11.07.2003

J. & A. (Suecia)

“Estoy muy agradecida a Santiago de Compostela por poder acabar la peregrinación y sin un solo problema en los pies. Gracias de corazón a todos mis

acompañantes, incluidos a los llevados en el pensamiento. He rezado por todos ellos”.

13.07.2003

F. G. (Austria)

“Por fin llegué a la meta, aunque con el pensamiento sigo todavía en el Camino. A menudo he pensado en mi hogar, a donde puedo llevar experiencias muy buenas. Es una pena que toda la gente maravillosa que he conocido no pueda estar conmigo. Doy gracias por poder hacer todo el Camino con salud y de buen humor”.

17.07.2003

A. G.

“Llego a Santiago a las nueve de la mañana y al encontrarme al final de un largo Camino, me doy cuenta que me ha reforzado en mi fe en el Señor y me va a ayudar a seguir por el buen camino. Gracias Santiago”.

22.07.2003

M. (Valencia)



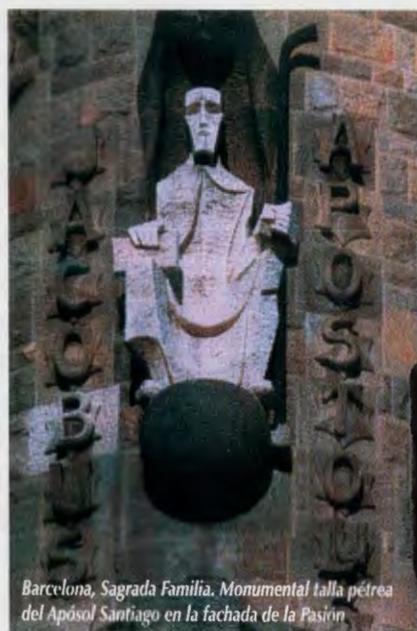


“He llegado a Santiago. Vengo a dar gracias a Dios y a Él por ayudarme a superar un cáncer de sangre gracias al trasplante de médula que me han hecho. Vine en el 1999 la primera vez que hice el Camino. Meses después caí enferma. Y me parece mentira que después de todo esté aquí. Gracias”.

12.08.2003

*Peregrina de Cáceres*

“Hemos salido el 28 de julio un grupo de diecisiete jóvenes acompañados de un sacerdote de Florencia, con la intención de completar un camino espiritual, meditando el Evangelio de San Marcos. Hemos empezado, mochila a la espalda, en León el 29 de julio y hemos llegado esta mañana para asistir a la Santa Misa del Peregrino. Ha sido una aventura fantástica; nunca habríamos pensado conseguir completar tal empresa y sentirnos así de bien y en paz con Él después de tantos kilómetros hechos a pie. En nuestros ojos: amaneceres, puestas de sol, meditaciones, sueños, peregrinos...y en nuestra mente la esperanza de que esta peregrinación sea el inicio de un camino hacia la santidad. Que nos ayude y nos sostenga con su oración y su protección el Apóstol Santiago”.



*Barcelona, Sagrada Família. Monumental talla pétrea del Apóstol Santiago en la fachada de la Pasión*

12.08.2003

*17 peregrinos de Florencia*

“Nosotros caminamos desde Saint Jacobiparochie a Santiago. El camino, que siempre ha estado ahí, el silencio, nosotros: todo eso nos ha permitido encontrar a Dios. Lo hemos encontrado en cada uno de nosotros, en el paisaje, en otras personas, durante las misas en catedrales e iglesias. Esta larga peregrinación ha sido tan especial que podríamos verdaderamente cantar esta mañana: *Laudate, omnes gentes, laudate Dominum*”.

10.09.2003

*P.B. & M. W. (Holanda)*

“Caminé de León a Santiago, una experiencia que sólo Dios ha podido obsequiarme, de la cual daré gracias cada día del resto de mi vida. Traje durante el camino en mi mente a todos los míos y al mundo al que pertenezco, rogando para todos un futuro pleno de esperanzas y fe. Gracias al Apóstol Santiago por este regalo”.

09.2003

*M. A. A. M. (Caracas, Venezuela)*

“Domine Deus, Pater Noster non nobis, Domine, non nobis sed nomini tuo da gloriam. (ps. 118)”.

30.09.2003/S., R., R. & R. (Italia)

### A LOS PEREGRINOS

*Vete,  
desde tu nacimiento  
estás en el camino.*

*Vete,  
te espera un encuentro.  
¿Con quién?  
Tal vez contigo mismo.*

*Vete,  
tus pasos serán tus pala-  
bras,  
el camino, tu canto,  
tu cansancio, tu oración,  
tu silencio al fin hablará.*



*La Virgen Peregrina (Pontevedra)*

*Vete,  
con los demás;  
pero sal de ti;  
tú, que te ves rodeado de enemigos,  
encontrarás alegría.  
Vete,  
aunque tu espíritu no sepa  
a dónde tus pies llevan a tu corazón.*

*Vete,  
Otro viene a tu encuentro  
y te busca,  
para que tú Le puedas encontrar.  
En el santuario al final del Camino,  
en el santuario de lo íntimo de tu corazón,  
Él es tu paz,  
Él es tu alegría.*

*Vete,  
es el Señor  
quien va contigo.*



## III. Noticiario

### APERTURA DE LA PUERTA SANTA

El 31 de diciembre de 2003, a las 16:30 horas, se anuncia la Apertura de la Puerta Santa de la Catedral de Santiago, dando así comienzo el primero de los catorce Años Santos del S. XXI. Igual que los peregrinos al Templo de Jerusalén, podemos cantar con el Salmo 121: "Que alegría cuando me dijeron, vamos a la Casa del Señor". La Puerta de la Salvación es, al fin, solamente Jesucristo y esta Puerta Santa cobra significado con relación a Él; por eso la apellidamos "Puerta de la Gran Perdonanza", que invita a cada uno a abrirle nuestra "puerta" personal; las campanas de Santiago llaman a todos, singularmente a los más alejados, a peregrinar en este Año del Jubileo para poder empezar "una nueva vida".



Martillo que será utilizado en la apertura de la Puerta Santa del Año Santo 2004

### CARTA DE BERT GERRESHEIM, BILDHAUER

Desde Düsseldorf, escribe Bert Gerresheim agradeciendo la publicación del diseño que hizo sobre la Puerta Santa de la Catedral de Santiago, según aparece en la revista Compostela, nº30 de mayo de 2003, Pág. 27, que se califica de sugerente y de hondo sentido teológico.

### PEREGRINACIONES DEL AÑO SANTO

Con la cercanía del comienzo del Año Santo 2004, son ya numerosas las instituciones religiosas y civiles que solicitan fechas para la peregrinación durante el año. Destacamos la Peregrinación Europea de Jóvenes (PEEJ), del 5 al 8 de agosto, en la que se espera una gran participación; la COMECE, Comisión de Episcopados de la Comunidad Europea, en el mes de abril; el Congreso de Religiosidad Popular; el Congreso de Diáconos Permanentes; la Peregrinación de

la Familia, el 14 de marzo; de catequistas; de arciprestazgos; parroquias; colectivos, etc.

### GRUPO "PÈLERIN MAGAZINE"

El pasado día 1 de junio hicieron su peregrinación a Santiago los suscritores de la publicación "Pèlerin Magazine" con asistencia de seiscientas personas; presidió la Eucaristía su Emcia. el Cardenal Poupard con la asistencia de veinticinco sacerdotes.

### PEREGRINAN DESPUÉS DE 516 AÑOS

Un grupo de peregrinos de Hof, Alemania, peregrinaron en el mes de octubre para conmemorar la fecha de 1487, en que tienen noticia de la existencia de un Hospital de Peregrinos en su ciudad. Así, después de 516 años, celebraron con alegría esta peregrinación. Ya desde la Edad Media el culto al Apóstol Santiago era grande en toda Europa y este lugar, que

dista de Santiago 2.330 kilómetros, era concurrido. En 1553, a raíz de la reforma protestante, este albergue fue derribado y así perdió su función originaria, pero en 1798 se reconstruyó el edificio como posada, que funcionó hasta 1864. Hoy existe una plaza que recuerda la antigua posada y en la Iglesia de María, levantada en el lugar ocupado antiguamente por el albergue de peregrinos, se erigió una placa conmemorativa que tiene la siguiente inscripción: "Aquí existía en la Edad Media el hospicio de peregrinos de Hof para los peregrinos desde 1487-1553-1798. Cambiado de nombre como posada "Al Sol Dorado" desde 1798-1864. A través de la ciudad de Hof discurre el "Camino de Santiago" a unos 2.330 kilómetros de Santiago de Compostela (España). El 23 de octubre de 1987 fue declarado Camino Cultural por la Comunidad Europea".





### PARA LA ACOGIDA DE PEREGRINOS DEL AÑO SANTO

La Oficina de Acogida del Peregrino de la Catedral de Santiago y la Archicofradía del Apóstol Santiago vienen haciendo las gestiones pertinentes para atender a los peregrinos en la Oficina, en la iglesias del Camino en Galicia y en las iglesias de la ciudad de Santiago; gestiones que se realizan con el apoyo de la *Consellería de Asuntos Sociais, Emprego y Relacións Laborais*. El año 2003 atendieron este servicio de acogida cuarenta personas con conocimiento de lenguas. El próximo Año Santo se espera algún aumento del número de personas para seguir realizando este importante servicio.

### NUEVAS IMÁGENES DEL APÓSTOL SANTIAGO EN MADRID

En la Catedral "vieja" de San Isidro, construida en 1567 como una pequeña iglesia dedicada a los santos Pedro y Pablo, se ha colocado recientemente un apostolado de escayola en la que figura el Apóstol Santiago, próximo a la capilla principal, entre San Pedro y San Pablo. Santiago viste hábito de peregrino y de su bordón cuelga una calabaza. Este apostolado es obra de un taller de Socuéllamos en Ciudad Real.

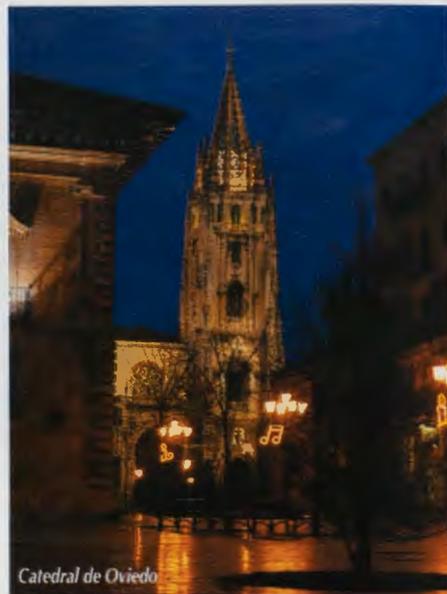
En la Catedral de la Almudena también existe una nueva imagen de Santiago peregrino en bronce, de 3,15 m. de alto, obra del escultor Luis Sanguino. La Catedral de la Almudena es un referente importante para los numerosos peregrinos de Madrid a quienes, según informes recibidos, el Sr. Cardenal Arzobispo piensa impartir la bendición del peregrino un día a la semana.

### HACIA SANTIAGO DESDE SAN SALVADOR DE OVIEDO

Unos 50 peregrinos de distintas Asociaciones de Amigos del Camino de Santiago realizaron en el mes de agosto la última etapa de su peregrinación en lo que llamaron "I Peregrinación Revitalizadora del Camino del Norte". El día 15 de agosto asistieron a una misa en la Catedral de Oviedo oficiada por el Sr. Arzobispo, Mons. Carlos Osoro. Éste recordó en la Eucaristía la importancia del Camino del Norte y la función de Oviedo en dicha ruta.

A su llegada a Santiago el día 30 de agosto participaron en la Misa del Peregrino en la Catedral, haciendo una invocación al Apóstol Santiago.

La Asociación Diocesana del Camino de Santiago en Asturias organizó el 14 de septiembre una peregrinación desde la Manjoya, considerado el Monte del Gozo de Oviedo, hasta la Catedral. El Arzobispo de Oviedo presidió esta peregrinación y celebró la Eucaristía posterior.



Catedral de Oviedo

### CONVIVENCIA DE PEREGRINOS Y BENDICIÓN DE UN CRUCEIRO EN ALCUÉSCAR, BADAJOZ

En época romana, especialmente durante los reinados de los emperadores Trajano y Adriano, se creó en el occidente peninsular *una gran ruta de comunicación* que unía la cornisa cantábrica con las tierras del sur de Hispania. Por ella circularon mercancías, tropas, comerciantes y viajeros, en un continuo tránsito que favoreció la difusión de la cultura romana, su lengua y modos de vida, a la vez que facilitaba el control de territorio que necesitaba la administración del Impero Romano.

Esta ruta se siguió usando a lo largo de los siglos, tanto por árabes como por cristianos durante la Edad

Media, para continuar después desempeñando un importante papel en la red de comunicaciones de la Península Ibérica. La riqueza del pasado histórico de la Ruta de la Plata, cuyo nombre



#Alcuéscar (Badajoz)



deriva del árabe *balat*, "camino empedrado", se pone de manifiesto en los innumerables vestigios que jalonan su recorrido, que ofrece uno de los conjuntos más interesantes de nuestro Patrimonio histórico. (...)

Durante los días 19 y 20 de julio en la Casa de los Esclavos de María y de los Pobres, en Alcuéscar, ha tenido lugar una convivencia de peregrinos del Camino de Santiago por la Vía de la Plata. Con motivo de este encuentro/convivencia, tuvo lugar la bendición de un cruceiro en la Casa de la Misericordia y posteriormente la celebración de la Eucaristía, presidida por el Excmo. Sr. Obispo de Coria-Cáceres, D. Ciriaco Benavente. Este cruceiro situado en el Camino es un signo cristiano para los peregrinos.

### COFRADÍA DE SANTIAGO EN LA CORUÑA

Recientemente han publicado, después de un silencio de más de un año, su boletín que titulan "Bordón", como expresión de apoyo en el camino. Este título coincide con el boletín informativo de "Peregrinos de la Iglesia" de Madrid.

En Asamblea General Extraordinaria de la Cofradía fue elegida una nueva Junta Rectora: Presidente: D. Manuel Soto Lera; Vicepresidente y Vocal de Peregrinaciones: D. Eduardo Paris López-Sors; Secretario: D. Jaime García López; Vicesecretaria: Dña. María Teresa López Vilas; Tesorera: Dña. María Mercedes Pita López; Vocal de Afiliaciones y Culto: Dña. Covadonga Campo Gil; Vocal de Relación con la Archicofradía: D. Manuel Ares Camba; Vocal de Instituciones: D. Manuel Mora y Pita Da Veiga.



Asociación pyrénées atlantiques en su visita a Santiago

### ORDICIA EN EL CAMINO DE SANTIAGO

En Ordicia, Guipúzcoa, se colocaron en el mes de junio varias conchas jacobeanas de bronce en el piso de las calles para señalar el paso por el que históricamente atravesaba la ruta hacia Santiago. Ordicia se encuentra enclavada en el Camino Interior guipuzcoano. Los peregrinos que entraban por Irún encontraban refugio en la villa amurallada, en donde existía antiguamente un hospital de peregrinos.

### DEL PERIÓDICO LE MONDE, FRANCIA

Un reportaje recientemente publicado en *Le Monde*, que suscribe Xavier Ternisien, destaca el notable incremento de las peregrinaciones a Compostela en Francia, que se presentan recuperadas y dinámicas para miles de personas de este siglo y del pasado. Entre las rutas francesas, dice, sobresale el camino de Le Puy en Velay, al pie de la "Virgen Negra", que dista 1.600 Km. de Santiago y tiene su origen en el S. IX, peregrinaje que se sitúa "entre el turismo religioso y la renovación de la fe". Los datos estadísticos de la Catedral de Le Puy indican un notable crecimiento, con 2.532 peregrinos en 1999 a 5.725 en 2002, datos que expresan, dice, un "verdadero testimonio de la revitalización de las peregrinaciones" y menciona las palabras que se escu-

chan en el Santuario de la Virgen Negra antes de partir: "Hermanos y hermanas, que partís en peregrinaje, no olvidéis nunca que el camino no se hace sólo con los pies, sino que se hace también con el corazón".

### DEL PERIÓDICO ALEMÁN BILD

Con fecha 5 de julio de 2003, el periódico *Bild*, de Hamburgo, publicó a toda plana y con profusión de fotos una serie de hermosos testimonios de peregrinos de distintos países que hacen el Camino a pie hasta Santiago de Compostela. Entre otros destacan: "El Camino es un maestro. Al caminar se aclaran tus pensamientos y las cosas vienen a ti: respuesta a las preguntas que desde hace tiempo te planteas (Julia Franke, profesora, 30 años)". "Yo hago la peregrinación para dar gracias a Dios porque a mí y mi familia nos ha ido bien (Herman Stadler, de Turquía, 67 años)". "Yo llevo conmigo en la mochila sólo lo más necesario. Aquí se practica el aliviar la carga también interiormente (Julia Hanke, de Munich, 35 años)". "Yo tenía un tumor cerebral grande como un huevo. Antes de la operación hice una promesa: si todo sale bien haré el Camino de Santiago cada año. Esta es la quinta vez (Desiderio Panseria, de Brasil, 54 años)".

### EN RABANAL DEL CAMINO

Los Padres Benedictinos que atienden a los peregrinos en el reciente Monasterio de San Salvador del Monte Irago proyectan edificar una "a modo de hospedería" para facilitar un tiempo de reflexión a los peregrinos que lo deseen. Este importante servicio se va a realizar con una amplia colaboración de los Padres Jesuitas.



### MUERTOS EN EL CAMINO

Sr. Lukassen, holandés que peregrinaba en bicicleta, murió el 7 de junio de 2003 a las 10.00 horas subiendo O Cebreiro.

Giovanni Bertaco, peregrino italiano de 73 años de edad, falleció repentinamente el día 12 de agosto en Camponaraya (Ponferrada) mientras comía en un restaurante.

Herbert Simon, (28.05.1921-16.11.2003). Era un gran amigo de Santiago, que fomentó intensamente los últimos treinta años de



Herbert Simón



su vida la peregrinación -sobre todo desde Alemania- a su Sepulcro.

*Confiamos en que el Apóstol Santiago les reservaría un lugar de honor.*

### EN LUJÁN, ARGENTINA

El día 5 de octubre de 2003, tuvo lugar la vigésimo novena peregrinación juvenil al Santuario de Nuestra Señora de Luján, que dista de la capital 65 Km., integrada por "cientos de miles de jóvenes". El Cardenal Jorge Bergoglio, Arzobispo de Buenos Aires, que presidió este encuentro, resaltó la seguridad que transmite la Virgen María bajo la advocación de Nuestra Señora de Luján y lo importante de la solidaridad y la atención a los hermanos que están en necesidad.



Nuestra Sra. de Luján. Patrona de Argentina



Proyecto de nuevo albergue de peregrinos en Rabé de las Calzadas, Burgos



Coro San Felipe Neri de Sevilla, en el XXV Aniversario de su fundación

### INFORMACIÓN PARA PREPARAR LA PEREGRINACIÓN

La Oficina de Acogida del Peregrino dispone de una página de información en internet dentro de la página de la Archidiócesis: [www.archicompostela.org](http://www.archicompostela.org). En esta página hay datos de tipo histórico sobre la peregrinación, sobre la vida del Apóstol Santiago, la Catedral, el Camino, la "Compostela", cómo preparar la peregrinación, publicaciones, estadísticas, etc. Esta página está disponible en varios idiomas: inglés, francés, alemán, italiano y español. También hay un acceso a información de la Archicofradía Universal del Apóstol Santiago: qué es la Archicofradía, cómo hacerse socio, cómo crear una cofradía de Santiago Apóstol, relación de las Cofradías de Santiago Apóstol en el mundo, actividades para los socios, etc.



## RECUERDOS CON LA IMAGEN OFICIAL DEL año JUBILAR compostelano



### CAMISETAS

100% algodón, 140 grs/m<sup>2</sup>  
Anagrama estampado  
en serigrafía.  
Colores azul marino,  
arena, negro y rojo

### POLOS



100% algodón, con  
anagrama bordado.  
Colores blanco, rojo y azul



### LLAVEROS

Metacrilato  
troquelado.



### GORRA

Con el anagrama  
oficial bordado



### PIN OFICIAL DEL PEREGRINO

Esmaltado a cuatro  
colores





### MOCHILA BANDOLERA

De color negro con  
el anagrama oficial  
bordado



### BOLÍGRAFOS

De cuatro colores  
con el anagrama  
serigrafiado en plata



### ENCENDEDOR

Con el anagrama oficial.  
Electrónico y recargable



### MEDALLA OFICIAL DEL AÑO JUBILAR COMPOSTELANO 2004



### MEDALLA PERSONAL PARA COLGAR DE CADENA



### MONEDAS CONMEMORATIVAS



### IUBILARIS, s.L.

Vía Nobel, 14 – Políg. Industrial del Tambre  
15890 Santiago de Compostela  
e-mail: [agenciagrafica@terra.es](mailto:agenciagrafica@terra.es)  
Telf.: 981 570 883 • Fax: 981 565 143



## IV.- Ofrenda nacional al Apóstol Santiago

### 25 DE JULIO 2003

Por el Excmo. Sr. D. José María García Leira  
Presidente del Parlamento de Galicia

Señor Santiago:

**P**or mandato expreso de Su Majestad el Rey de España, don Juan Carlos I, al que hoy tengo el inmenso honor de representar, comparezco ante ti para efectuar en su nombre la Ofrenda que cada año en el día de tu fiesta, los pueblos de España y sus Reyes te han tributado a lo largo de los siglos, para solicitar la protección que tú siempre nos tienes dispensado y la propiciación de los favores que humildemente te imploramos.

Y hoy, un año más, vengo como sumiso oferente peregrino, delante de la Tumba que guarda tus venerables restos, a renovar esa Ofrenda Nacional instituida por Felipe IV en 1643, en reconocimiento a los *notorios beneficios y favores tan continuados* que, tanto él como sus antecesores habían recibido y, cada día, recibían de tus manos.

Estos más de tres siglos transcurridos, trescientos sesenta años de renovada ofrenda, constituyen un largo camino de innumerables y distintos episodios, de cambios diversos, de contingencias variadas y contradictorias, pero en los que vuestro **Patronazgo** nunca nos ha faltado, al prestarnos siempre vuestra ayuda y vuestro apoyo, desde el comienzo de nuestra Historia y, por ello, respetuosamente, vengo hoy, una vez más, a pedirnos vuestro **inestimable favor y permanente patrocinio**.

Apóstol Santiago, no sabemos cómo ni por qué fuisteis designado para evangelizar la remota Hispania, pero tal vez fue tu condición de navegante la que influyó para que llegases hasta los confines de occidente, hasta nuestro *finis terrae*, que era sólo empresa digna de un buen nauta como tú. Y así es como viniste a nuestra tierra, tan alejada de tu nativa Galilea, y luego a través de las vías romanas atravesaste la Península, llegando a todas las poblaciones para anunciar **un orden nuevo, un mundo de maravillosas esperanzas y enseñar los Caminos de la Eternidad**.

La tradición de tu **venida inicial** y tu **inhumación** en Galicia han sido episodios de importancia trascendental para explicar muchos aspectos de la Historia de la Cultura española y, por ellos, nuestra nación fue más conocida en

la alta Edad Media, desde los reinos escandinavos hasta los más remotos monasterios de oriente.

Descubiertos tus restos en el siglo noveno, todas las gentes creyeron en tu presencia y con ello el viento de la fe empujó las velas a occidente y se produjo un auténtico milagro, y los fieles se acercaron al *arca marmórea* donde yacías en tu sueño secular, provocándose con ello una auténtica riada humana desde todos los extremos de Europa hacia tu Tumba, lo que dio lugar a una peregrinación milenaria bajo las estrellas de la *Vía Láctea*, por un camino que sería el de más pisadas de la historia europea y que periódicamente se repite, año tras año, sobre todo cuando es declarado Año Jubilar, como sucederá en el venidero 2004.

Apóstol Santiago, hijo de Zebedeo y Salomé, pescador del Tiberiades, escogido por el Maestro para ser testigo de los más admirables prodigios y de los más recónditos misterios, el primero de los Apóstoles en sellar con la sangre la fe en la doctrina de Jesús, a Vos, Apóstol Santiago, Santo Adalid, amigo del Señor, me dirijo con todo respeto y devoción, porque seguimos necesitando vuestra inestimable ayuda y vuestra excelsa protección.

Y con esta comparecencia anual, Apóstol Santiago, Patrón de España, en el día de tu **Fiesta Mayor** del año de 2003, vengo a **implorar**, tu inspiración y tu auxilio, para que nos ayudes a alcanzar los principios básicos de nuestra convivencia, que son: la **paz**, la **libertad** y la **justicia**, pilares que nos ayudarán a resolver los innumerables problemas que se crean en una sociedad dinámica como la nuestra, llena de dramáticas incertidumbres, de dudas, de titubeos o de indecisiones, y nos permitan mirar al futuro con **esperanza**, con **ilusión**, y con **confianza** en la proyección de nuestro destino.

Señor Santiago, ninguna sociedad que se precie puede sobrevivir con el odio y la violencia permanentes y por ello, una vez más, y nunca nos cansaremos de hacerlo, te pedimos la ayuda necesaria para que desaparezca de España, y también del mundo, toda clase de terrorismos, una lacra odiosa, que utiliza los métodos más viles y más despreciables contra la libertad y la vida de las personas.



Aún recientemente, en el pasado mes de mayo, en la ciudad navarra de Sangüesa situada en tu *Camino Francés*, esa plaga odiosa del terrorismo atentó contra la vida de dos indefensos policías nacionales, causando dolor y sufrimiento a sus familiares, y a toda la sociedad.

También te pedimos que nos ayudes a erradicar, el abuso, la discriminación y la violencia contra las personas, que tan negativamente inciden contra la dignidad humana, sobre todo cuando las víctimas son los seres más desamparados de la sociedad, los que más sufren, los niños hambrientos y sin escuelas, las mujeres sin hogar o maltratadas, los ancianos desvalidos o abandonados o los inmigrantes que buscan desesperadamente mejores horizontes o demandan un lugar donde puedan remediar sus carencias más elementales.

Ayúdanos a luchar contra las bandas organizadas que a través del narcotráfico, un auténtico cáncer social, están creando las más miserables y destructivas delincuencias, y el desastre de muchas familias con hijos hundidos en las drogas.

Queremos que mires por nuestros hermanos de América, que marcharon como emigrantes en busca de un mejor porvenir y que hoy siguen manteniendo fuertes vínculos de afecto entrañable, añorando con *saudade* su tierra, manteniendo encendido el espíritu de Galicia, pero que muchos de ellos están pasando por momentos de angustia y de penuria, al no serles favorable la fortuna.

Te pedimos, también, para que nazcan más niños y así se pueda renovar nuestra sociedad al ritmo deseado y necesario y se alegren los hogares con sus voces y con sus risas, hoy casi vacíos.

Y, encarecidamente, te pedimos por la **Paz**, el mayor bien y la más alta cota de bienestar que se pueda desear en un mundo tan atribulado, confuso y angustiado como el actual, con el fin de que renazca la concordia de los pueblos y reaparezca su entendimiento con auténticos propó-

sitos de armonía, porque el que tiene la paz con él y con los demás, no daña a su hermano, ni hace agravio a su prójimo, ni infiere injuria; ése practica la justicia y es el que dice la verdad de corazón, como decía el salmista.

*Señor Santiago: na fermosa lingua en que escribiu o Sabio rei Alfonso e que o pobo galego conservou agarimosamente ó longo dos séculos quero pedirvos o voso favor para tódolos fillos desta nosa Galicia do que vos sodes o seu Patrón incontestable: polas xentes que traballan no campo, polos que o fan nas industrias, nos diversos servicios, como autónomos ou empre-*

*sarios, por tódolos galegos que constituímos esta Comunidade, polos que viven nas aldeas e nas vilas, xentes todas de fondas crenzas, de alta relixiosidade, que deixaron mostras inesquecibles da súa fe, nos milleiros de igrexas románicas que se poden ver espalladas por todo o noso territorio, nos fermosos templos barrocos, nas ermidas e nos singulares mosteiros.*

*Pola infinidade de capelas con antigas devocións que aínda chegan ata os nosos días, todas elas testemuñas inequívocas da túa presenza e influencia na nosa terra, dende os tempos en que decidiches que os teus restos repousaran en calma o teu sono secular.*

*Pedímosche moi especialmente, ben querido Santiago, polos homes e mulleres que dedican a súa vida ó mar navegando nas súas augas na procura da pesca do que ti sabes tanto, colleitando os seus froitos, e construíndo as naves con que*

*acometer as súas tarefas.*

*Como ben sabes estas xentes foron moi afectadas polo grave accidente do afundimento do petroleiro Prestige, desgracia non desexada e que lles produxo unha situación dramática, da que foron as vítimas máis directamente prexudicadas.*

*Por iso che pedimos, dun modo especial, por todas esas xentes, pola recuperación das augas, das praias, das costas, das nosas rías, da nosa pesca, levando a tódolos fogares mariñeiros a esperanza da súa recuperación e a axuda que máis lle favoreza, que por certo non lles está faltando, que poidan*



Excmo. Sr. D. José María García Leira, en la Ofrenda al Apóstol Santiago, 25.VII.2003



contar coas súas xustas reivindicacións e coa solidariedade de todos, como así o demostraron en primeiro lugar as autoridades de Galicia, as de España e a de milleiros de voluntarios que viñeron altruistamente a axudarnos.

E como non, a solidariedade e o bo facer que amosaron persoalmente o propio **Rei e a Raíña**, visitando as zoas máis prexudicadas, nun xesto solidario que lle agradecemos tódolos galegos a quen hoxe encarna a Coroa de España.

Como Presidente do **Parlamento de Galicia**, onde radica a representación do pobo galego, pídoche a túa protección e axuda no noso labor, e que teñamos o tino necesario para que todo o traballo desenvolvido na nosa institución sexa fecundo para a nosa terra e así servir mellor a tódolos cidadáns.

Queremos pedirche a túa protección para o **Goberno de Galicia** e o seu **Presidente** para que os ilumines nas súas decisións e así sigan a afondar polos camiños da modernidade e do progreso como ata de agora.

Tamén polo **Goberno de España**, polos **Gobernos Autonómicos** e polas **Corporacións Locais** que acaban de encetar novos equipos, para os que che pido os conduzas polos vieiros da prosperidade dos seus pobos.

Guía a tódolos responsables políticos, xuntamente cos empresarios de Galicia, a que loiten na procura de aumentar

os postos de traballo, e acerten nas medidas impulsoras con ese fin, sobre todo para que a xente moza e as mulleres, os máis castigados polo paro, atopen un traballo digno e que non descansemos ata que ninguén poida ver frustrada a súa vocación ou a súa capacitación, por falta de emprego.

E abusando da túa xenerosidade, pídoche a túa beizón para a miña familia e para quen che fala; tamén para os que conmigo traballan colaborando no meu labor e as miñas responsabilidades.

Y como delegado Regio, Santo Apóstol Santiago, te pido de forma especial para que sigas protegiendo y ayudando a Sus Majestades los Reyes de España y a toda la Familia Real, para que desde su alta magistratura continúen dirigiendo con tanto éxito y acierto, como así lo vienen haciendo, la Jefatura del Estado.

Finalmente Santiago Apóstol, único Patrón, padre y defensor de las Españas, amparador y valedor en todas las ocasiones que te hemos invocado, sigue siendo nuestro vigilante centinela, y ayúdanos en nuestras peticiones, y con toda devoción y humildad, solicito tu bendición para todos.

## HOMILÍA RESPUESTA DEL Sr. ARZOBISPO

“A toda la tierra alcanza su pregón”. Celebramos la fiesta del Patrono de España, el pescador de Galilea que dejó las redes para seguir a Cristo y fue el primero de los apóstoles en derramar su sangre por la verdad del Evangelio. El testimonio de quien estuvo cerca de Jesús, le acompañó con asombro y admiración, fue enviado por El y dedicó toda su vida a comunicar lo que había visto, oído y vivido, fortalece nuestra fe, da seguridad a nuestra esperanza y alienta nuestro espíritu de caridad. Hoy como peregrinos hacia la casa del Padre en la Iglesia fundada por Cristo y fundamentada en los apóstoles, confesamos que Jesús ha vencido a la muerte, que si nos unimos a El tendremos vida, que vale la pena actuar como El actuó: haciendo el bien y curando a los oprimidos por el mal. Somos depositarios de esta rica herencia espiritual que ha de definir la identidad cristiana y dinamizar su vitalidad al responder a la vocación a la santidad, presupuesto fundamental y condición insustituible para realizar la misión salvífica de la Iglesia, tal vez el mayor desafío ante el que tenemos que enfrentarnos.

### El legado cristiano

Desde que el Evangelio llegó a nosotros, sus frutos se han ido manifestando en la honradez moral e intelectual, en la defensa de la familia, en la acogida de los necesitados material y espiritualmente, en la valoración de la dignidad humana y en la construcción de una convivencia pacífica sobre la base de la verdad, la justicia, el amor y la libertad, respetando fielmente el orden establecido por Dios. Nos sentimos responsables de esta herencia cristiana. “El patrimonio de la fe es un legado vivo, de enorme trascendencia para todos los ámbitos de la vida humana, desde la vida personal y familiar hasta la política y cultural”. Sólo cuando uno derriba las murallas de la superficialidad se da cuenta de que no existen atajos hacia la felicidad y la luz que emanan del mensaje evangélico que debemos anunciar. En este sentido, “no es superfluo recordarlo: evangelizar es ante todo, dar testimonio de una manera sencilla y directa de Dios revelado por Jesucristo mediante el Espíritu Santo. Testimoniar que ha amado al mundo en



su Hijo; que en su Verbo Encarnado ha dado a todas las cosas el ser y ha llamado a los hombres a la vida eterna” (EN 26). La fidelidad al Evangelio, que debe impregnar las relaciones humanas y las instituciones sociales, será mantenida de forma renovada y efectiva, si los cristianos seguimos el camino de la contemplación y de la vida interior que nos introducen en una más profunda relación con Cristo, y nos comprometen a asumir el espíritu de las Bienaventuranzas en la experiencia cotidiana, sobre todo cuando se hace más difícil vivir la propia fe en un contexto social y cultural donde el proyecto antropológico cristiano se ve frecuentemente desdeñado y amenazado. “Cuando falta el espíritu contemplativo no se defiende la vida y se degenera todo lo humano. Sin interioridad el hombre moderno pone en peligro su misma integridad”.

### Exigencias de nuestra fe

“Creí, por eso hablé”. Hoy parece que lo obvio es no creer, mientras que creer requiere una legitimación social que no es indiscutible ni puede darse por descontada. Pero la Fe se fortalece dándola! y actúa como fuerza liberadora de los ídolos emergentes que oscurecen nuestra dignidad, y nos deshumanizan. “Sólo una fe que hunde sus raíces en la estructura sacramental de la Iglesia, que bebe de las fuentes de la Palabra de Dios y de la Tradición, que se convierte en nueva vida e inteligencia renovada de la realidad, puede hacer que los bautizados sean efectivamente capaces de resistir a la secularización”. La fe nos lleva a la

esperanza y nuestra esperanza es Cristo, nuestro Salvador, que nos da a conocer a Dios: ya que el verdadero conocimiento de Dios comporta el verdadero conocimiento del hombre, creado a su imagen y semejanza, de tal forma que ignorar a Dios es desconocer al hombre. Si queremos construir un mundo mejor, es imprescindible avanzar en el conocimiento de Dios al que tantas veces ocultan nuestras ambiciones, idolatrías y pecados. El hombre logrará una vida más auténtica, plena y feliz si tiene a Dios como centro de su existencia: El es fundamento y garantía de la verdadera libertad, la fuente de nuestra conducta moral en la actividad social, cultural, política y económica, la referencia ineludible sobre el valor y el futuro de nuestra vida. Para los que quieren aceptar el don de la fe, hay suficiente luz. Para los que no quieren aceptarlo, hay suficiente oscuridad. Nuestro compromiso no es imponer a Dios, revelado en Cristo, a los demás, sino convencerles de su existencia, de su cercanía y de su paternidad providente y activa. Ser cristiano es gracia de Dios y no mérito nuestro. En nuestra sociedad, afectada por actitudes neopaganas, igual que “los apóstoles daban testimonio de la resurrección del Señor con mucho valor”, los cristianos tenemos la responsabilidad de dar gozosamente testimonio de nuestra fe con libertad, coherencia, y sencillez, viviendo en espíritu de conversión y en actitud de servicio: “Igual que el Hijo del hombre que no ha venido a ser servido sino a servir”, referencia para construir una civilización en la que se erradique toda violencia social, familiar, cultural y terrorista. El perfeccionamiento cons-



El Sr. Arzobispo en la Homilía con ocasión de la Ofrenda Nacional el 25.VII.2003.



tante del orden social y la búsqueda del bien espiritual y temporal de los demás ha de ser nuestra inquietud. No podemos ceder a la tentación de la ambición ni al fatalismo de la sumisión, conscientes de que el espíritu del Evangelio suscita no pocas veces rechazo y persecución: “os habíamos prohibido formalmente enseñar en nombre de ese”. Pero “hay que obedecer a Dios antes que a los hombres”. Es la hora de la fidelidad en que estamos llamados a resistir a las incomprensiones y a los halagos, no ignorando que “llevamos este tesoro en vasos de barro”, envuelto no en atractivas mediaciones culturales, en eficientes medios propagandísticos o en poderosos medios de poder sino en la debilidad del amor que explica la muerte y resurrección de Jesús.

### Misión de la Iglesia

La Iglesia gana con la perfección de la sociedad y ésta gana con la santidad de la Iglesia. Para quien ha perdido el sentido de la trascendencia o decide que para el Dios no existe, no ve en el prójimo a alguien por el que debe preocuparse y no ha descubierto la existencia como gracia y desafío, la Iglesia no es ni social ni moralmente valorada. En medio de las sospechas, incomprensiones y actitudes que se manifiestan contra ella, ésta ha de proclamar la verdad de Cristo con claridad y confianza. El mejor servicio que puede prestar al bien común de la sociedad es ser ella misma, sin recortar, alterar o acomodar al gusto y a las preferencias de los hombres de cada época y de cada lugar el mensaje de Jesús. Cuando ofrece a sus fieles la gracia sacramental, los forma a través de la catequesis en la parroquia, de la enseñanza religiosa en la escuela como instancia para la reflexión verdaderamente crítica del ser humano, y los acompaña espiritualmente, la Iglesia está contribuyendo al desarrollo cultural y social de la nación en que viven. La comprensión de las realidades humanas a la luz de la fe permite a la humanidad descubrirse tal y como es: sujeta a error y limitada, pero infinitamente amada por Dios y arraigada en este amor. Por ello, el hecho religioso, como fenómeno antropológico y cultural, no puede ser ignorado sin graves consecuencias negativas para las personas, la cultura y la convivencia libre, pacífica y solidaria. La Iglesia no reivindica cuotas de poder o espacios de privilegios, sino que con sentido profético se arrodilla a los pies del hombre peregrino para curar sus llagas y ofrecerle el mensaje de Cristo que descubre al hombre la grandeza de su vocación.

### Superar a secularización

Benqueridos diocesans, quero decirvos que non debemos botar a perder a mensaxe moral cristiá. “Arraigou en algúns sectores católicos unha mentalidade difusa que, co bo desexo de achega-la Igrexa ao mundo moderno e face-la mais aceptable e solidária con el, recibiu e asimilou os puntos de vista, os esquemas de pensamento e de acción dunha cultura secular, sen discernir, cremos, suficientemente as características e esixencias desta cultura moderna... Esta mentalidade difusa dá por bo e verdadeiro o que nace da sociedade contemporánea no que á visión do home, ás costumes ou ós criterios morais se refire; ao tempo que somete a doutrina cristiá e as súas normas morais ó xuízo da sensibilidade e dos sistemas de valores e intereses da nova cultura. Conforme a esta mentalidade xa non é a fé recibida e vivida na Igrexa a norma que discerne os criterios de xuízo, os valores determinantes ou os modelos de conducta da nosa sociedade, se non que son os postulados desa cultura ou os comportamentos sociais vixentes que nacen dela os que dictan, dentro dunha orde humana autosuficiente, as suas propias fontes inspiradoras e as normas éticas do comportamento humano” (A verdade faravos libres, 1990, 33). Superar esta secularización interna na vida dos cristiáns non comporta deixar de escoitar os interrogantes, as aspiracións dos homes; nen rexeitar o progreso científico e técnico cando se usa ó servicio do home e non contra a súa dignidade, senón afondar na nosa fidelidade, dóciles ó Espírito da verdade: “Non vos axustedes ó mundo presente. Transformádevos, máis ben, pola renovación da mente, para que poidades coflecer cal é a vontade de Deus: o bo, o que ile agrada, o perfecto” (Rom 12,2).

Pongo sobre el Altar su ofrenda, Excmo. Sr. Oferente, confiando en la intercesión del Apóstol Santiago sobre todos los pueblos de España y sobre las gentes de nuestra comunidad gallega acreditadas por sus sentimientos religiosos, por su solidaridad y por el sentido del buen hacer. Pido para todos nuestros gobernantes fortaleza, generosidad y constancia en la búsqueda del bien común y de la renovación ética y moral de nuestra sociedad. Que el deseo de paz en todo los países del mundo se haga realidad. Encomiendo al favor del Apóstol a su familia, a Vuestra Excelencia y a los que con Vd. colaboran en las tareas del Parlamento Gallego. Invoco la bendición de Dios sobre sus Majestades, los Reyes y sobre toda la Familia Real, siempre sensibles a toda realidad que afecta a nuestro pueblo. Dios nos ayuda y Santiago.



## V.- ARCHICOFRADÍA

### *Nuevos cofrades, miembros de número*

Han sido admitidos hasta el 22/10/03 como socios de número de la Archicofradía Universal del Apóstol Santiago los siguientes cofrades:

1309	Armand Jacquemin	Bélgica	1329	Alessandro Vicente Mauro	Argentina
1310	Heinz Kruke	Alemania	1330	Josefina Inés Lizzano	Argentina
1311	Sergio Romanelli	Italia	1331	Padre Italo Serena S.c.s	Argentina
1312	M <sup>a</sup> Jesús Barreira Rodríguez	Santiago de Compostela	1332	Marcelino Nieto Rego	Santiago de Compostela
1313	Mariana Sada Mier Y Terán	México	1333	Padre Patrice Sonnier	Francia
1314	Alejandra Mijares Contreras	México	1334	Mónica Chamberlain	Canadá
1315	Alejandra Romero Zavaleta	Barcelona	1335	Daniel Chamberlain	Canadá
1316	M <sup>a</sup> Paz García Fernández	Santiago de Compostela	1336	Pedro Viñas Navarro	Zaragoza
1317	Padre Miguel Cacciutto	Argentina	1337	Clara De Sá Cavadas	Portugal
1318	Padre Pedro Díaz Morante	Argentina	1338	Elia Robles Gutierrez	México
1319	M <sup>a</sup> Jesús Bengoechea Martí	Madrid	1339	Maria Yolanda G. Vilorio Segovia	México
1320	Juan Ramón Esteve Gea	Madrid	1340	Gisneide Nunes Ervedosa	Brasil
1321	M <sup>a</sup> Isabel Orgueira Alfonso	Cuba	1341	Marilene Cordulino Da Silva	Brasil
1322	Neida González Romero	Cuba	1342	Florinda Camino Sánchez	Santiago de Compostela
1323	Manuel Brants Reyes	Madrid	1343	Bernardino Vázquez Candamo	Santiago de Compostela
1324	Santiago Ruiz Latorre	Valencia	1344	M <sup>a</sup> Isabel Caamaño Vilar	Santiago de Compostela
1325	Justo Rodríguez Y Quadra	Alicante	1345	Leonardo Castellani	Argentina
1326	Manuel Carlos Gómez Da Silva	Portugal	1346	M <sup>a</sup> Ermita Fernández Díaz	Santiago de Compostela
1327	Ángeles Gómez Terrón	Cáceres	1347	Rosario Fernández Díaz	Santiago de Compostela
1328	Roberto Antonio Mauro	Argentina	1348	Ana Ruiz Huertas	Santiago de Compostela

### *Asamblea General Ordinaria*

De conformidad con los artículos 32 y 26.d y demás concordantes del Título III de los Estatutos de la Archicofradía Universal del Apóstol Santiago, se convoca Asamblea General Ordinaria, que se celebrará el **JUEVES, día 18 de diciembre, a las 19,00 horas en primera convocatoria, y a las 19,30 horas en segunda**; tendrá lugar en el **aula San Felipe Neri de San Martín Pinario**, de Santiago de Compostela, con arreglo al siguiente orden del día:

1. Lectura y aprobación, en su caso, del Acta de la Asamblea anterior.
2. Informe del Presidente y Memoria del Año.
3. Informe y aprobación, en su caso, de las cuentas del año.
4. Programa de actividades y expectativas para el próximo año.
5. Ruegos y preguntas.

*La Junta Directiva Central*



### *Imposición de medallas a cofrades. Día 25 de julio de 2003*

Relación de personas que reciben la Medalla de la Archicofradía Universal del Apóstol Santiago:

1028	Carlos José Romero Mensaque de Sevilla
1114	Fernando Barrón Delgado de Madrid
1116	M <sup>a</sup> Ángeles Felipe Checa de El Vendrell-Tarragona
1117	Antonio Manuel Barros Moya de El Vendrell-Tarragona
1242	Antonio Carnero Pose de Santiago de Compostela
1304	Javier Antonio Rey Souto de Santiago de Compostela
1305	Paloma Caamaño Isorna de Santiago de Compostela
1313	Mariana Sada Mier Y Teran de México
1314	Alejandra Mijares Contreras de México
1315	Alejandra Romero Zavaleta de México
1316	M <sup>a</sup> Paz García Fernández de Santiago de Compostela
1317	Padre Miguel Caucciutto de Villa Gessell-Argentina
1318	Padre Pedro Díaz Morante de Villa Gesell-Argentina
1319	M <sup>a</sup> Jesús Bengoechea Martí de Madrid
1320	Juan Ramón Esteve Gea de Madrid



*Miembros de la Archicofradía, socios de número, que reciben la medalla (25-VII-2003).*

### *Imposición de medallas a cofrades. Día 26 de octubre de 2003*

0627	Fernando Soler – Francia
0684	Pierangelo Schiavon – Italia
0685	Alfonso Curatolo – Italia
1108	Bautista Corral Casanueva – Santander
1129	Emilio Pizarro Gómez – Cáceres
1192	Cristina Villar Gándara – Pontevedra
1237	Josefa Estarque Vila – Vigo
1238	Emilio Torres Hermida – Vigo
1312	M <sup>a</sup> Jesús Barreira Rodríguez – Santiago de Compostela
1326	Manuel Gómez da Silva – Portugal
1327	Ángeles Gómez Terrón – Cáceres
1328	Roberto Antonio Mauro – Argentina
1329	Alessandro Vicente Mauro – Argentina
1330	Josefina Inés Lizzano – Argentina
1331	Padre Italo Serena s.c.s. – Argentina
1332	Marcelino Nieto Rego – Santiago de Compostela
1333	Padre Patrice Sonnier – Francia
1334	Mónica Chamberlain – Canadá

1335	Daniel Chamberlain – Canadá
1336	Pedro Viñas Navarro – Zaragoza
1337	Clara de Sá Cavadas – Portugal
1340	Gisneide Nunes Ervedosa – Brasil
1341	Marilene Cordulino da Silva – Brasil
1342	Florinda Camino Sánchez – Santiago de Compostela
1343	Bernardino Vázquez Candamo – Santiago de Compostela
1344	M <sup>a</sup> Isabel Caamaño Vilar – Santiago de Compostela
1345	Leonardo Castellani – Argentina



*Miembros de la Archicofradía, socios de número, que reciben la medalla (26-X-2003).*



*Imposición de medallas de "Hermano Mayor" (26-X-2003)*



Pablo García Azpillaga



Maripepa Martínez Apezteguia



Jesús Tanco Lerga



Henrich Konrad Bahnen



Antolín de Cela Pérez

*Ficha de inscripción*

**Sr. Presidente de la Archicofradía**

D/D<sup>a</sup> \_\_\_\_\_ D.N.I. \_\_\_\_\_

Fecha Nacimiento \_\_\_\_\_ Domicilio \_\_\_\_\_

C.P. \_\_\_\_\_ Población \_\_\_\_\_

Provincia \_\_\_\_\_ País \_\_\_\_\_ Telf. \_\_\_\_\_

*Tiene el honor de dirigirse a Vd. con el fin de solicitar su inscripción como Cofrade (Miembro de Número) de la Archicofradía Universal del Apóstol Santiago, con derecho a participar en todas las Gracias, Indulgencias y Privilegios concedidos a dicha Asociación, de conformidad con los Estatutos de la misma.*

*Agradeciéndole todas las atenciones y en la confianza de que la solicitud sea atendida, firma la presente en*

\_\_\_\_\_ a \_\_\_\_\_ de \_\_\_\_\_ de \_\_\_\_\_

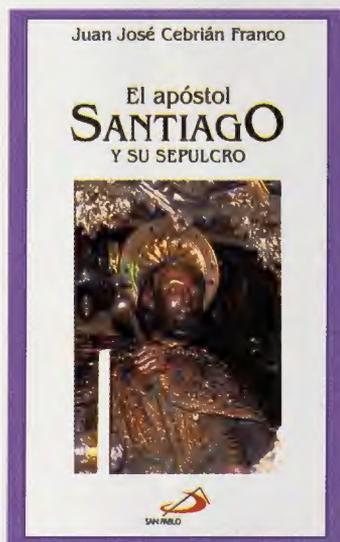
firmado

Presentado por:

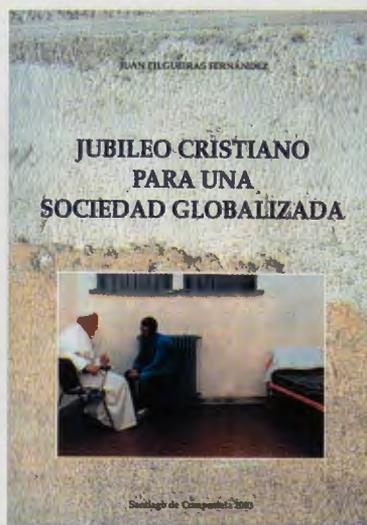
D/D<sup>a</sup> \_\_\_\_\_ y D/D<sup>a</sup> \_\_\_\_\_



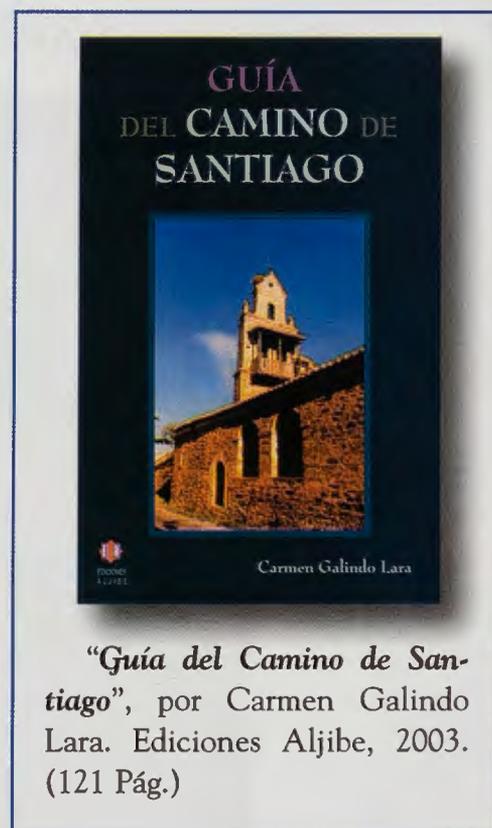
## VI. - Bibliografía



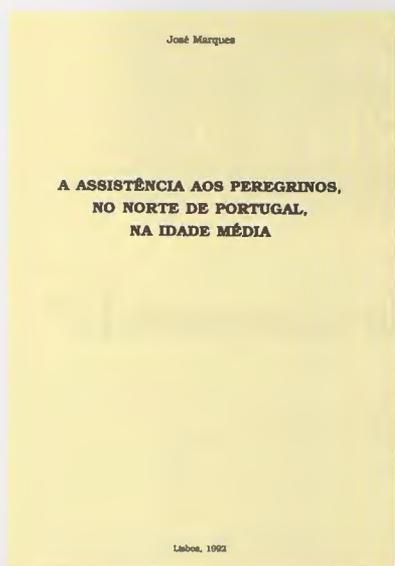
**“El Apóstol Santiago y su Sepulcro”** (2ª edición)  
Juan José Cebrián Franco.  
Ed. San Pablo. Madrid,  
2003 (112 Pág.)



**“El Jubileo cristiano para una sociedad globalizada”**, M. I. Sr. D. Juan Filgueiras. Ed. ITC de Santiago de Compostela, 2003 (102 Pág.)



**“Guía del Camino de Santiago”**, por Carmen Galindo Lara. Ediciones Aljibe, 2003. (121 Pág.)



**“A assistência aos peregrinos, no norte de Portugal, na Idade Média”**, por José Marques. Univ. De Oporto. Lisboa, 1992. (Separata de “Congresso Internacional dos Caminhos Portugueses de Santiago de Compostela. Actas”, Pág. 123 a 134)



Este libro no es una guía del Camino de Santiago. Más bien es un vademécum espiritual, es decir, una compañía que quiere ayudarnos a ver más. Busca poner en el punto de mira el acercamiento espiritual de los símbolos del estar de camino y del Camino de Santiago, el admirar e interpretar las obras de arte elegidas y los testimonios culturales, así como el sentido de la peregrinación”.

**“Estudios y ocurrencias sobre la Cuestión de Santiago en el siglo XX”. Revisión Panorámica**”. Conferencia de Mons. D. José Guerra Campos, 22 de febrero de 1994.

(Pendiente de publicación, en imprenta)

## VII.- MÚSICA



### “La Música de la Catedral de Santiago de Compostela”

Por Manuel Gesto

- 1<sup>a</sup>.- *Lleno sobre el Sacris Solemnis*, de Joaquín Sánchez
- 2<sup>a</sup>.- *Intento*, de Joaquín Sánchez
- 3<sup>a</sup>.- *Diálogo*, de G. Jullien
- 4<sup>a</sup>.- *Tiento partido de la mano izquierda*, de Gabriel Manault
- 5<sup>a</sup>.- *Trumpet voluntary*, de John Stanley
- 6<sup>a</sup>.- *Batalla* (en estilo antiguo), de Domingo Losada
- 7<sup>a</sup>.- Coral: “*Erbarn dich mein, Herre Gott*”, de Juan Sebastián Bach
- 8<sup>a</sup>.- *Las Cuevas de Altamira*, de Manuel Gesto García
- 9<sup>a</sup>.- *Nostalgia*, de Manuel Gesto García
- 10<sup>a</sup>.- *Tocata y fuga en Do Mayor* (núm. 3) de Manuel Gesto García



## 3.<sup>er</sup> Encuentro Mundial de Cofradías

24, 25 y 26 de octubre de 2003

Santiago de Compostela

*Desarrollo del Encuentro*

Programa

Saludo del Sr. Arzobispo de Santiago a los participantes..... 31

**“Reflexión teológica sobre la peregrinación en la Iglesia de hoy”**

Emmo. y Rvdm. Sr. D. Antonio María Rouco Varela ..... 33

**“La peregrinación a Santiago y su aportación a Europa”**

Excmo. Sr. D. Iñigo Méndez de Vigo ..... 39

**“En el horizonte del Año Santo”**

M. I. Sr. D. Jaime García Rodríguez ..... 42

Panel: **“Identidad y experiencia en la peregrinación a Santiago”** ..... 45

Comunicaciones de representantes de Cofradías y Asociaciones ..... 50

Crónica de un Encuentro..... 54

Conclusiones del III Encuentro Mundial de Cofradías ..... 57

Eucaristía del día 26 de octubre, Domingo ..... 58

Invocación al Apóstol Santiago. Por Ilmo. Sr. D. Agustín Dosil,  
Presidente de la Archicofradía (20 octubre de 2003). ..... 58

Relación de participantes ..... 59

Relación de participantes en el 3.<sup>er</sup> encuentro ..... 59



## Programa

### Viernes, 24 de octubre

Archicofradía del Apóstol Santiago:

#### 16:00 horas

Recepción y entrega de documentación.

Palacio de Gelmírez:

#### 19:00 horas

Acto inaugural y presentación del Encuentro.

Concierto: Coro de la Cofradía de los LX de Santiago

### Sábado, 25 de octubre

Auditorio de la Universidad de Santiago de Compostela:

#### 10:00 horas

"Reflexión teológica sobre la peregrinación en la Iglesia de hoy"

Por Excmo. y Rvdmo. Sr. D. Antonio María Rouco Varela

Arzobispo de Madrid y Presidente de la C. E. E.

#### 12:00 horas

Panel: "Identidad y experiencia en la peregrinación a Santiago"

#### 14:00 horas

Almuerzo. Restaurante Universitario "Monte da Condesa"

#### 16:00 horas

"La peregrinación a Santiago y su aportación a Europa"

Por Excmo. Sr. D. Iñigo Méndez de Vigo  
Diputado Europeo y Miembro del Praesidium de la  
Constitución Europea

#### 18:00 horas

Comunicaciones: representantes de Cofradías y  
Asociaciones

#### 20:30 horas

Escenificación de la vida de Santiago  
Por Mundo Nuevo, San Sebastián



### Domingo, 26 de octubre

Salón de Actos del Hostal de los Reyes Católicos:

#### 10:00 horas

"En el horizonte del Año Santo 2004"

Por M. I. Sr. D. Jaime García Rodríguez

Canónigo Delegado Episcopal de Peregrinaciones

#### 10:45 horas

Conclusiones del III Encuentro Mundial de Cofradías

#### 12:00 horas

Eucaristía en la Catedral de Santiago

Preside: Excmo. y Rvdmo. Sr. D. Julián Barrio Barrio

Arzobispo de Santiago

#### 14:00 horas

Almuerzo de clausura. Restaurante Universitario  
"Monte da Condesa"

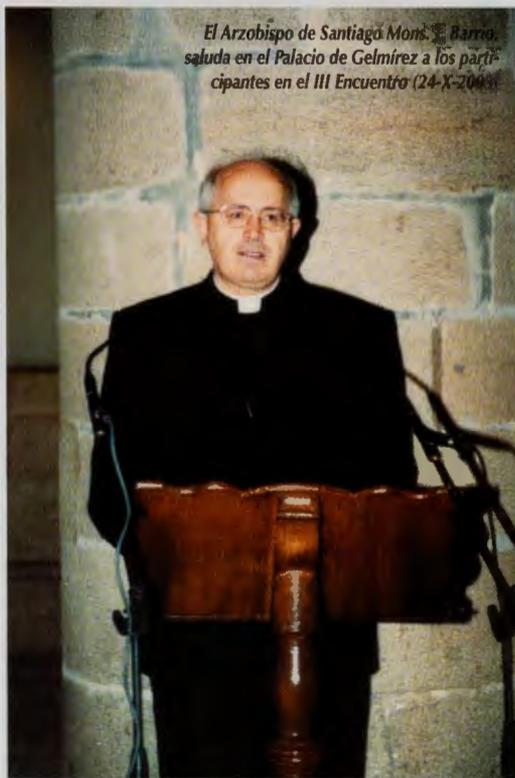


## SALUDO DEL SR. ARZOBISPO DE SANTIAGO

**S**r. Delegado Episcopal de Peregrinaciones, Sr. Presidente de la Archicofradía, queridos hermanos y hermanas: buenas tardes. Sean todos bienvenidos.

Asumo con mucho agrado el darles la cordial bienvenida a la ciudad del Apóstol, ciudad espiritual desde el mismo momento en que el Apóstol la eligió como Sepultura; ciudad histórica y terrena desde que el rey Alfonso el Casto mandó edificar la primera basílica. En todo caso, una ciudad en la que “los hombres, año tras año, entre dolores y alegrías, fueron realizando en piedra y en gracias espirituales los esquemas divinos”, como escribió Torrente Ballester. La Iglesia Compostelana, que guarda celosamente la Tumba y la memoria del Apóstol Santiago, agradece gozosa y vivamente su presencia y les ofrece su hospitalidad deseándoles una feliz estancia.

Al comenzar este III Encuentro Mundial de Cofradías, es un motivo de esperanza comprobar como día a día las Cofradías del Apóstol Santiago y las Asociaciones de Amigos del Camino de Santiago son más numerosas y se van configurando como una realidad profundamente entrañada en el tejido religioso. Si realizamos aquí este encuentro es para avivar la preocupación de ser fieles a un compromiso que se enraíza en nuestra tradición y que responde a algo más profundo y permanente de lo que una interpretación positivista, cerrada a la transitoriedad del precepto, podría concluir. Con la condición del peregrino buscamos respuestas determinadas por caminos indeterminados, pero que están sutilmente balizados por un lenguaje de luces que proceden del mundo complementario de lo determinado, donde



El Arzobispo de Santiago Mons. X. Barrio, saluda en el Palacio de Gelmírez a los participantes en el III Encuentro (24-X-2003).

se detecta siempre una difusa exigencia de espiritualidad a pesar de los vastos procesos de secularización en los que nos vemos inmersos. El misterio sigue presidiendo la realidad de nuestra existencia. El hombre peregrino va sembrando su futuro en llanuras de días y paciencia, cubriendo a veces sus desnudas certidumbres con las enredaderas de los acomodados puntuales.

Al situarnos ante el fenómeno jacobeo advertimos que, desde una lectura supuestamente crítica en otros tiempos, se está pasando en algunos foros a reducir la antropología del *homo viator* a un acontecimiento meramente político, cultural y turístico, olvidando la dimensión religiosa y espiritual. Es decir, se pretende hacer simplemente una lectura secularizada de la realidad jacobea, una lectura que ciertamente no responde a

las inquietudes que este fenómeno ha conllevado y sigue conllevando. No podemos ser ajenos a esta percepción. Las cofradías erigidas por la Iglesia están llamadas a tener una presencia significativa tanto en la vida parroquial

como en la diocesana y en ningún momento ni circunstancia pueden perder su sentido eclesial. A las Cofradías del Apóstol Santiago y a las Asociaciones de Amigos del Camino de Santiago, en otra forma, compete fomentar el culto y la devoción al Apóstol y favorecer todo lo concerniente al sentido religioso y espiritual de la peregrinación jacobea, es decir, a la antropología cristiana de la peregrinación.

Esta ocasión me brinda la oportunidad de recordar la importancia relevante que tienen y han de asumir los miembros de las Cofradías del



D. Agustín Dosil, Presidente de la Archicofradía da la bienvenida a los participantes (Palacio de Gelmírez, 24-X-2003).



Apóstol en la preparación y en la celebración del próximo Año Santo Compostelano, ese evento providencial para mirar a la Iglesia y mirarnos en la Iglesia, fundada por Cristo y fundamentada en los Apóstoles. Año Santo que abriremos, D. m., el día 31 de diciembre, con la impronta de ser el primero del tercer milenio del cristianismo. En el anterior Año Santo Compostelano nos proponíamos “peregrinar en espíritu y en verdad”, teniendo en el horizonte la celebración del Año Jubilar 2000. En este Año Santo queremos sentirnos “peregrinos por gracia”. La Iglesia, buena samaritana, sigue recorriendo el camino del hombre, que en su peregrinación de Jericó a Jerusalén, de Norte a Sur, de Este a Oeste, se ve acosado por los diferentes reduccionismos que generan heridas profundas en la condición y en la dignidad de la persona y la Iglesia continúa curando y sanando esas llagas con el vino nuevo del Evangelio y el aceite de la misericordia. Jerusalén y Jericó podrían ser para nosotros hoy el norte y el sur de nuestro mundo, el este y el oeste. En la Iglesia como posada podemos contar con los denarios del Espíritu Santo que nos ha dejado el buen samaritano que es Cristo.

El Concilio Vaticano II, al referirse a la gran variedad de asociaciones de apostolado, afirmaba que “las asociaciones no son un fin en sí mismas, sino que han de servir a la misión que la Iglesia debe cumplir en el mundo” (AA 19,2). Esto comporta que quienes las forman han de avanzar en el crecimiento espiritual y eclesial a través de un proyecto de conversión y de penitencia, como también de renovación. “El gozo de un jubileo es siempre de un modo particular el gozo por la remisión de las culpas, la alegría de la conversión” (TMA 32). Es necesario elevar el nivel del compromiso cristiano, procurando vivir con un estilo de vida coherente doctrinal y moralmente, respondiendo a la vocación de Dios sobre cada uno, tanto en la orientación fundamental de la vida, como en el servicio concreto de la tarea que a cada uno corresponde en el mundo y superando la mediocridad tantas veces encubierta bajo el escudo de una indiferente prudencia. “Ciertamente Dios nos pide una colaboración real a su gracia y, por tanto, nos invita a utilizar todos los recursos de nuestra inteligencia y capacidad operativa en nuestro servicio a la causa del Reino. Pero no se ha de olvidar que sin Cristo no podemos hacer nada (cf. Jn. 15, 5)” (NMI 38). Ciertamente también hoy a nosotros se nos pregunta: “¿podéis beber el Cáliz del Señor?”. Santiago y Juan respondieron: “Seremos capaces”. Es la actitud que nosotros hemos de tener.

En el “Directorio sobre la religiosidad popular y la liturgia. Principio y orientaciones” se contemplan las



El Coro de los LX de Estella, dirigido por Antonio Ron, en el concierto de apertura, a las 19:00 h. El día 24-X-2003.

cofradías como sujeto de la actividad popular que se manifiesta en el culto, la caridad y el apostolado. “La piedad popular no puede ser ignorada ni tratada con indiferencia o desprecio, porque es rica en valores y ya de por sí expresa la actitud religiosa ante Dios, pero tiene necesidad de ser continuamente evangelizada para que la fe que expresa llegue a ser un acto cada vez más maduro y auténtico”. He aquí nuestro reto.

Este Año Jubilar Compostelano nos llama a despertar nuestra conciencia como hijos de la Iglesia que como “peregrina, lleva en sus sacramentos e instituciones pertenecientes a este tiempo la imagen de este siglo que pasa” (LG 48) y tiene como labor histórica, no tanto el desarrollo de la verdad cristiana cuanto la difusión de la misma, ya que como tal verdad es algo ya establecido. Y en este compromiso sabemos que “la visión cristiana de las cosas es en primer lugar la de una serie de acciones divinas que van marcando cierta estela, y cada una de las cuales constituye una nueva etapa en la realización del plan divino y modifica la existencia humana”.

Con la cordial bienvenida de todos los que formamos esta comunidad diocesana en torno a la memoria del Apóstol Santiago, les saludo con todo afecto, deseándoles una feliz estancia en la Ciudad del Apóstol. El saber acreditado de los ponentes, las comunicaciones y los diálogos entre todos los participantes harán de este Encuentro unas jornadas memorables, acreditadas por el servicio a la verdad del fenómeno jacobeo. Con el sentir de los peregrinos les digo: “Eultreia” (adelante), “Esuseia” (arriba), pidiendo que el Año Santo Compostelano 2004 sea para todos un acontecimiento de gracia que nos haga mirar el futuro confiada y esperanzadamente, y que en la casa del Señor Santiago vuelva a resonar la esperanza, como así lo rezaba Dante al Apóstol por boca de Beatriz en la Divina Comedia.



## “REFLEXIÓN TEOLÓGICA SOBRE LA PEREGRINACIÓN EN LA IGLESIA DE HOY”

*Emmo. y Rvdmo. Sr. Cardenal-Arzobispo de Madrid*

*Sr. Arzobispo, querido Jaime, Presidente y Vicepresidente de la Archicofradía del Apóstol, queridos amigos:*

*Agradezco mucho las palabras de D. Jaime García; somos conocidos y amigos, viejos amigos desde los tiempos anteriores a mi nombramiento de Obispo Auxiliar de Santiago. Por lo tanto, todo lo que dijo en esta introducción, saludo y presentación, es muestra de esa vieja amistad y del común interés por el Camino de Santiago, por el hecho jacobeo y el culto a Santiago, por su actualización y renovación después de lo que fue también tormentoso para el hecho jacobeo en los últimos decenios. Recuerdo perfectamente lo que costó en su día la causa jacobea no sólo desde ella misma sino también desde su entorno; como desde el Año Santo del 71 se fueron recuperando y se fue configurando el modo y forma de celebrar litúrgicamente la llegada a Santiago y la experiencia del final de la peregrinación. Recuerdo en el año 82 que contábamos los peregrinos a pie, por semanas o por meses, en aquellos días en los que, a lo mejor, habían llegado –se comentaba– cinco peregrinos. Y recuerdo la única peregrinación juvenil, que en el año 82 hicieron a Santiago unos 600/700 jóvenes –y para su honra hay que decirlo eran del movimiento de Comunión y Liberación y eran madrileños–, que produjeron una cierta sensación en la ciudad de Santiago. Creo sinceramente que en el año 2004 no serán suficientes las viejas vías de Santiago para acoger el número de peregrinos que llegarán a la Ciudad del Apóstol desde todos los puntos de España y de Europa y también de allende del mar. He saludado a la entrada de este Auditorio a un grupo de la Archicofradía de Santiago de la Argentina, ¡todo un símbolo, un signo de hasta donde llega el interés por el Camino de Santiago!*

**M**e han invitado ustedes a ofrecerles una reflexión teológica sobre la peregrinación en la Iglesia de hoy. Es un título que está formulado en términos generales, por lo tanto se podría aplicar la reflexión, tanto a la peregrinación a Santiago como a cualquier tipo de fenómeno de peregrinación que pueda vivirse en un contexto de la Iglesia contemporánea. La verdad es que la peregrinación es tema de actualidad. Me fijaré en algunos aspectos de la realidad de la Iglesia y luego en una segunda parte ofreceré unas reflexiones para una recta comprensión teológica de la peregrinación, para en un tercer momento, aludir a nuevos elementos en orden a una recta praxis de la peregrinación, y finalmente concluiré con algunas reflexiones sobre la relación entre las instituciones civiles y la peregrinación comprendida en clave teológica, cristiana. Y, aunque no está dentro del título de la conferencia, la peregrinación en Año Santo que tenemos a las puertas del futuro inmediato de Santiago de Compostela, es obligada alguna conclusión de las reflexiones anteriormente expuestas en relación con el inminente Año Santo Compostelano.

### *Actualidad de la peregrinación en la Iglesia de hoy*

Hoy no se le oculta a nadie la actualidad de la peregrinación en la experiencia de la Iglesia contemporánea, vista en el contexto de la universalidad de la Iglesia Católica extendida por todos los lugares y por todos los

continentes de la Tierra. Por otra parte, la atracción que ejerce Santiago de Compostela en la actualidad en los más distintos ambientes de la Iglesia Católica es sencillamente sorprendente y única, incluso si lo consideramos en el amplio panorama de la historia general de la Iglesia.

Las descripciones del Calixtinus se quedan cortas a la hora de comparar lo que era la experiencia de ese siglo clásico del Camino de Santiago con su realidad a comienzos del S. XXI. El tercer milenio comienza con una floración del Camino de Santiago que supera con mucho las expectativas del comienzo del segundo milenio. Aunque, sin duda, hay que añadir que el hecho de la peregrinación se encuentra vivo en otros lugares de la Iglesia. Roma sigue siendo el lugar que atrae peregrinos de forma creciente, casi desbordante, en estos 25 años del Pontificado de Juan Pablo II, cuya efemérides celebrábamos el día 16 de octubre en Roma con una conmovedora celebración eucarística en la Plaza de San Pedro. Sin embargo, el peregrino romano –el así llamado romero– no es peregrino de a pie; todavía no se ha encontrado la fórmula práctica –pastoral y geográfica– para caminar de nuevo a Roma como peregrino, como en otros tiempos. La Tumba de los Príncipes de los Apóstoles bien se merecía la peregrinación a pie. De todos modos lo sustantivo de la peregrinación cristiana se encuentra presente en Roma de forma extraordinariamente viva. Más ejemplos de modelos populares de peregrinación cristiana podrían añadirse dentro del amplio mapa



de la piedad del mundo católico donde se puede percibir una vivísima influencia de la que podría calificarse como la nostalgia de Dios del hombre contemporáneo.

Es comprensible, por tanto, que la Iglesia haya dedicado una renovada atención al hecho de la peregrinación desde el punto de vista de una pastoral evangelizadora, ampliando su interés y sus perspectivas a los santuarios en general. Recordemos como ejemplo significativo de esa nueva e intensa atención pastoral y magisterial el documento romano sobre la Pastoral de los Santuarios donde se trata esmeradamente el tema de la peregrinación. En España, la Conferencia Episcopal Española ha integrado en su Plan Pastoral, aprobado hace dos años escasamente, la promoción del Año Santo y de modo especial todas sus actividades relacionadas con la Pastoral de los Jóvenes, recomendando y apoyando activamente la peregrinación europea de jóvenes a Santiago y de todas cuantas iniciativas se emprendan al respecto. Y, por supuesto, los Obispos del Camino de Santiago, los Obispos españoles y, como no podía ser menos, el Arzobispo de Santiago han dedicado esfuerzo, energía y una dosis extraordinaria de compromiso entusiasta con las posibilidades pastorales del Camino. La Carta del año 88 de los Obispos del Camino constituye un jalón importantísimo y un indicador luminoso para el futuro.

Esto por lo que mira a la actualidad del hecho de la peregrinación en el contexto de la Iglesia Católica, que podría ser completado con el interés que despierta la peregrinación a Santiago en ámbitos muy amplios de la sociedad civil, de la española y de la europea en general, e, incluso, más allá del Atlántico: en ambientes de la sociedad americana y hasta en países asiáticos. Yo me he encontrado ya con algún coreano con intereses por el Camino de Santiago. Llegará el día en que habrá que ir a hablar a Taipé o a Seúl del Camino de Santiago. El hecho está ahí y los problemas y las tareas que plantea a la vida y a la misión de la Iglesia de hoy son conocidos. Por ello es bueno –y se impone–

acercarse al fenómeno jacobeo y a la peregrinación con una reflexión inspirada en la fe cristiana, la de la verdad y de la vida plenas, que es la de la Iglesia Católica, e iluminar desde ahí su valor, sus posibilidades, sobre todo las espirituales y apostólicas, sin dejar de lado, naturalmente, las humanas en su más amplio significado. Y para ello hay que comenzar distinguiendo entre valoración doctrinal o teológica y valoración cultural de la peregrinación.

### Algunas Reflexiones Teológicas

En el hecho de la peregrinación jacobea se ha destacado a lo largo de estos últimos 20 años con intensidad creciente el valor de lo histórico-cultural. Se trataría antes que nada y como valor primordial el apreciar la peregrinación y su Camino en lo que desde el punto de vista de

las experiencias de la historia de la cultura implica la visita de los monumentos histórico-artísticos, contextualizada ampliamente. Importaría, por lo tanto, del conocimiento de los orígenes y realidades espirituales, más o menos definidas, que los han sustentado en el pasado y el acercamiento en directo al mundo monacal con sus tradiciones de vida contemplativa,

etc., sin descuidar lo que podrían llamarse las huellas populares de la cultura de la peregrinación, presentes y operantes en la historia del Camino y de las localidades y pueblos que lo orillan: las formas y modos de celebrar sus fiestas, configurar sus ritos y las expresiones de la piedad popular relacionadas con la vida de las familias y de la propia sociedad. Es evidente que el que camina por un viejo itinerario de peregrinación, sea cual sea –y muy singularmente en el Camino de Santiago–, se encuentra con estas realidades que en no pocos casos permanecen vivas.

Sin embargo, la peregrinación y sus caminos vistos cristianamente representan mucho más que un simple recorrido histórico-artístico o cultural en el sentido más amplio de la palabra. Es evidente que en la configuración



El Sr. Cardenal y el Sr. Arzobispo con varios participantes de Navarra, San Sebastián y Buenos Aires



interna y estructural de la peregrinación hay elementos que promueven en la experiencia del hombre peregrino el encuentro o el interés por la realidad de Dios. El esfuerzo personal, la forma y modo de exigencias de renuncia y superación de uno mismo, que lleva consigo el hecho de la peregrinación, el contacto con la naturaleza y con los bienes culturales a los cuales se enfrenta el peregrino, ponen de manifiesto en el hombre que peregrina, quiéralo él o no, una búsqueda y un confesado u oculto interés por ese Alguien que está más allá de la naturaleza e incluso de la historia que es Dios, que es el misterio de Dios. Es más, sentirse peregrino pertenece a una dimensión intrínseca de lo que emerge siempre en la experiencia religiosa. La persona cuando busca a Dios en su vida se ve exigida y como forzada interior y psicológicamente a peregrinar, a

caminar. A Dios hay que encontrarlo, hay que tropezarse con Él. La experiencia de Dios conlleva un esfuerzo de superación personal que se inicia en el corazón y termina en las expresiones más corporales de la configuración de la vida. El fenómeno de la peregrinación es bien conocido en la historia de las religiones. El hombre religioso ha peregrinado a los lugares donde se da la posibilidad del contacto con las señales objetivas que despiertan su experiencia religiosa. Han

sido clásicos los lugares relacionados con determinados fenómenos de la naturaleza y de la cultura histórico-religiosa del país. Todos esos elementos de religiosidad natural, tanto de carácter personal como colectivo, no agotan, no obstante, ni de lejos, la fórmula y el valor de lo que supone la vivencia cristiana de la peregrinación.

La peregrinación cristiana parte de un supuesto original bíblico no identificable ni comparable con ninguna otra experiencia religiosa y que tiene que ver con su contenido originario y único: el hecho cristiano en su irreplicable originalidad. El cristiano y el cristianismo se refieren a una revelación positiva de Dios en la historia: a los hechos y acontecimientos salvíficos universales que incluyen y la constituyen. El peregrino cristiano busca el

encuentro con Dios que se ha revelado en una historia religiosa singular y última y que la culmina desde el punto de vista de la salvación del hombre. Historia salvadora que se puede reconocer en los momentos en que se ha producido y en los lugares en que tuvo lugar el acontecimiento de la revelación y en los modos y en las formas en que se ha articulado y hecho presente en la historia de la humanidad, Dios ha buscado real e históricamente al hombre para salvarlo de una forma inequívoca y precisa con la Encarnación: Dios se hizo carne. La experiencia cristiana de la peregrinación envuelve en sí misma ese fondo de religiosidad natural que late en la entraña misma de lo humano; y simultáneamente lo supera, transforma y eleva a otro plano de experiencia religiosa, sobrenatural. En una palabra, la peregrinación cristiana está centrada nuclearmente

en el misterio de Cristo, en su encarnación, vida, muerte y resurrección.

El peregrino cristiano peregrina como cualquier otro peregrino desde un punto de vista físico: emprende caminos, los sigue; siente en lo más íntimo de su alma la nostalgia de Dios, la necesidad de saber dónde está y de cómo se le puede encontrar a Él y a su respuesta a las necesidades de salvación que todos los hombres llevamos dentro de nosotros mismos, sobre todo

frente al mal y el pecado. Él se dirige además –y está en condiciones de ir– a través de caminos que le llevan derecho al encuentro con ese Dios que ha venido a salvarle en un punto determinado de la historia hace 2000 años en Belén de Judá, en Tierra Santa, en el viejo solar del pueblo elegido de Israel, en Palestina, de donde salió a través de la palabra de los apóstoles el anuncio del Evangelio a todo el mundo como un derroche de Gracia e infusión y difusión del Espíritu Santo.

El peregrino cristiano se encuentra con “los signos históricos” de una nueva realidad religiosa que sobrepasa toda las posibilidades propias del hombre y que por la mediación sacramental de la Iglesia llega hasta nuestros días. La revelación cristiana ha contado con una prehistoria.

El Sr. Cardenal saluda al tesorero, al consiliario y al vicepresidente de la Archicofradía





Toda la historia de Israel prepara ese gran acontecimiento de la revelación del Hijo de Dios, pero ciertamente sin que signifique –en relación con la acción histórica-salvífica de la última y definitiva intervención del Dios que nos salva en Jesucristo, el Hijo, en la comunión con el Espíritu Santo– nada más que un prólogo, un capítulo preparatorio, que ha quedado cumplido y superado sobreabundantemente porque lo que Dios nos ha donado es cualitativamente más que lo que el pueblo elegido esperaba. No sólo sus deseos y ansias fueron satisfechas de forma plena por la acción amorosa de un Dios que se desbordó de misericordia para con el hombre definitiva e irrevocablemente, sino además insuperable. No habrá en la historia futura más, ni otra, revelación, ni más darse de Dios al hombre que el que ha tenido lugar hace dos mil años con Cristo, nuestro Señor, que murió en la Cruz por nuestra salvación. La Cruz gloriosa es el signo indestructible del carácter definitivo de la salvación, y en Cristo crucificado y resucitado Dios nos lo ha dado y dicho todo y ya no tiene más que decirnos ni darnos que lo que nos ha dado y dicho en la Cruz Gloriosa de Jesucristo.

### **Los Orígenes y Rasgos Teológicos de la Peregrinación Cristiana**

Por eso, muy pronto, en los primeros tiempos del cristianismo se inicia una corriente de visita a los Santos Lugares: la primera forma de la peregrinación cristiana. Los lugares de la Vida, Pasión, Muerte y Resurrección de Jesús se presentan enseguida como los puntos de referencia primordiales de los primeros años de la peregrinación cristiana: de los cristianos de la Iglesia de Roma en el tiempo cultural y religioso de la Roma pagana, y después. Ésta experiencia de la primitiva peregrinación cristiana a Tierra Santa la conocemos muy de cerca, sobre todo a través del Diario de Egeria. La fórmula cristiana de peregrinación se extiende pronto a la visita de los lugares de donde ha partido la noticia y el anuncio apostólico del Evangelio: de la

Buena Noticia del Salvador. De este modo se convierten también en lugares de peregrinación las Tumbas de los Apóstoles, de los fundadores de las iglesias, de los grandes predicadores y misioneros, etc., en un proceso histórico ininterrumpido que se prolonga hasta nuestros días. Desde muy tempranamente han sido reconocidos por igual como lugares santos aquellos en los que la figura de la Virgen y el ejercicio maternal de su función de Madre dentro de la Iglesia se ha hecho y hace patente, atrayendo muchedumbres de peregrinos que buscan en Ella a la que es refugio de los pecadores, consoladora de los afligidos, Madre

de la Iglesia y de la Divina Gracia. Fátima y Lourdes se nos muestran como dos ejemplos bien notables y actuales de ese amor del pueblo cristiano por la Virgen, expresado en formas extraordinariamente ricas de peregrinación cristiana.

La peregrinación cristiana, surge pues con los mismos rasgos e incluye y encierra dentro de sí misma los elementos positivos de la experiencia de la peregrinación religiosa general o natural y a la vez abarca los aspectos culturales que puedan encontrarse en los caminos que la historia cristiana ha ido abriendo a través de los pueblos cristianizados desde muy antiguo. Pero los que peregrinan cristianamente tienen la conciencia de vivir la búsqueda de la relación con Dios en su plena y original verdad, como la máxima experiencia a la que puede aspirar el hombre religioso, que no es otra que la del encuentro con Cristo. Por otro lado, la mejor interpretación cultural del camino es la que brota de la experiencia cristiana misma. ¿Es que pueden ser comprendidos los signos y huellas histórico-artísticas y culturales que la peregrinación ha ido dejando en “sus caminos” –singularmente en “el Camino de Santiago”– de forma objetiva y completa, sin fe? La peregrinación cristiana es peregrinación que nace y se nutre de la fe en Dios que se nos ha revelado y dado en Jesucristo y que culmina en una experiencia realizada de conversión a Él. Es, por tanto, en su esencia –yo diría en su alma histórica– un camino de fe, que posibilita y hace efectiva la



De izquierda a derecha D. Jaime García, Mons. Julián Barrio, Mons. Rouco Varela, D. Agustín Dosil y D. Manuel Ares



comprensión íntegra y eminente de lo humano. Valorarla con estos criterios teológicos sigue siendo el gran reto si se quiere acertar con su verdad completa y con la capacidad de vivirla en toda su autenticidad divino-humana.

Por todo ello, la peregrinación cristiana es camino de iglesia. El peregrino parte, en muchos casos, desde algún lugar de la iglesia, de una "Iglesia física"; vive luego el camino con una fe que busca su realización compartiéndola con toda la comunidad de los creyentes. El que busca a Cristo lo busca en la Iglesia, su Cuerpo. No se puede encontrar a Cristo al margen de la Iglesia. La peregrinación cristiana cuando se vive desde el seno y en la comunión

de la Iglesia conduce a la experiencia plena del misterio de Cristo presente y operante en su misterio. El Misterio de Cristo y el Misterio de la Iglesia son inseparables, también en la experiencia de la peregrinación cristiana. El que peregrina cristianamente es conducido necesariamente a la conversión de toda su existencia por la fe y los sacramentos de la Iglesia que exigen cambio

radical de vida en el caso de que uno no tenga fe o la viva en una situación de crisis o de pecado grave. La peregrinación cristiana lleva pues a una experiencia de la persona que nace y se entreteje en torno a un tipo de hombre que ha ido reencontrándose y *encontrándose* en el camino con Dios y con el otro: el otro hombre, a quien reconoce como hermano. La peregrinación *cristiana* por todo lo dicho anteriormente –por ser forma excelente de encuentro con Cristo– se configuró y configura en la Iglesia como un marco muy apropiado para realizar la caridad del día a día: la caridad práctica.

### Sugerencias Pastorales

Después de esta reflexión sobre la recta concepción teológica de la peregrinación, permítanme unas breves sugerencias finales sobre lo que podría llamarse la recta praxis o recta forma de la peregrinación cristiana. En pri-

mer lugar hay que contar con un marco que la facilite, o que la posibilite al menos, tanto desde el punto de vista de sus infraestructuras materiales como desde la perspectiva de la atención y servicio pastoral de la Iglesia. Por ejemplo, el camino físico debe estar liberado de presencias, ocupaciones y usos que impidan el silencio o que no permitan u obstaculicen la paz y el recogimiento que postula e implica toda experiencia religiosa auténtica. Llamar la atención sobre este requisito previo de la libertad necesaria para la peregrinación es bueno. Es más, urge ponerlo en práctica. Pero también ha de contar el peregrino con una preparación pastoral previa, remota y próxima. Sería importante

que fuese precedida de una buena información y formación histórica-cultural, y sobre todo, catequética. Después vendrá el acompañamiento pastoral de la Iglesia a lo largo del "Camino". Sus recursos humanos no son hoy abundantes, sobre todo, en lo que respecta a la asistencia pastoral de los sacerdotes. Otros medios menos espectaculares están a nuestra disposición. Yo siempre digo a nuestras

hermanas de las comunidades contemplativas que ellas son las mejores peregrinas de la Iglesia, sin salir de la clausura. Su forma peculiar de peregrinación cristiana es la más fecunda para ellas y, a través de su oblación, para los peregrinos, especialmente los jóvenes. Y finalmente, la atención pastoral "en la meta" de la peregrinación es de enorme importancia. Encontrarse con una buena acogida humana y espiritual y con la posibilidad de la celebración de los Sacramentos, especialmente los de la Penitencia y de la Eucaristía, resulta vital para cosechar los frutos de una verdadera peregrinación cristiana.

Después de estas breves sugerencias sobre la práctica y las posibilidades *pastorales* del camino creo convienen unas palabras sobre la responsabilidad propia de las instituciones civiles en relación con la peregrinación cristiana. Hay que pedirles que garanticen su libertad y que aseguren el que se puede ejercer el derecho a peregrinar cristianamente.



Emmo. y Rvdmo. Sr. D. Antonio María Rouco Varela, Cardenal-Arzbispo de Madrid, (derecha) y Excmo. y rvdmo. Sr. D. Julián Barrio Barrio, Arzobispo de Santiago



### Un Nuevo Año Santo Jacobeo

Un Año Santo de nuevo en Santiago de Compostela. ¡Un reto de primera magnitud espiritual y apostólico para la Iglesia en España y sus pastores y, en primerísima línea, para la queridísima Archidiócesis Compostelana! La acumulación progresiva de ricas experiencias en la peregrinación a Santiago en estas últimas décadas, su desarrollo fulgurante y universal, sobre todo, de la peregrinación a pie, la apertura de nuevos caminos de Santiago, las posibilidades evangelizadoras a las que me he referido anteriormente, han convertido este Año Santo próximo en un asunto y además –vuelvo a repetir– en un reto de primera magnitud para la Iglesia. El Año Santo de 2004 nos ofrece a los Obispos españoles una oportunidad para promover a fondo lo que hemos querido y pretendido establecer como criterio fundamental de nuestra acción y trabajo pastoral en estos últimos años: “remar mar adentro”, usando la logradísima expresión evangélica de Juan Pablo II en su Carta “Novo Milenio Ineunte”. –“Al comenzar el nuevo milenio”–, en búsqueda del hombre contemporáneo para llevarlo al encuentro con Cristo.

Siempre a lo largo de la historia del cristianismo, y con especial gravedad en el S. XX, han cundido tentativas de vivir lo cristiano desde su periferia, corriendo el peligro de olvidar su centro vital, “el corazón de lo cristiano”. A la hora de comenzar este tercer milenio los obispos españo-

les en el Plan Pastoral de la CEE proponemos a nuestras comunidades hagan la experiencia de mirar el rostro del Señor y de dejarse mirar por Él. El Año Santo que se avecina, se nos ofrece como un valiosísimo instrumento pastoral para ahondar en esa experiencia contemplativa, tan esencial para cualquier proyecto de evangelización y renovación cristiana, especialmente entre los jóvenes. Santiago es “locus apostolicus”, el lugar de la Tumba del primer Apóstol que evangeliza a España. Echarse a andar por los caminos que llevan a él constituye una invitación permanente y una posibilidad excepcional para el encuentro con Cristo. Lo necesita España

y lo necesita Europa, una Europa en la que se discuten –¡triste y lamentablemente!– sus raíces cristianas cuando se aborda la elaboración de la Carta Fundamental de la Unión Europea. Lo que está ocurriendo se desvela como un problema de identidad histórica, de querer o no querer reconocer lo que se ha sido y se sigue siendo en la buena y fundamental parte de la cultura europea. El Año 2004 se presenta como una oportunidad única para encontrarse de verdad con las raíces cristianas de Europa, tan visibles en Santiago de Compostela.

El Papa en su última visita a España, en el encuentro con los jóvenes en la Vigilia Mariana de “Cuatro Vientos” y, luego, en la Canonización de los cinco santos españoles, nos exhortaba con emotivas palabras a los católicos a aportar al futuro de Europa la savia católica de nuestra mejor tradición eclesial. La peregrinación juvenil europea del próximo agosto nos brinda una primera y providencial forma para ponerlo en práctica. ¡Quiera el Señor que los jóvenes españoles y europeos se encuentren en “el Camino de Santiago” el próximo e inminente Año Santo con su Rostro, el de Jesucristo Crucificado y Glorioso: con su Mirada que transforma las vidas de las persona y de los pueblos! Se los encomendamos al cuidado maternal de la Virgen del Pilar y a la intercesión poderosa del Patrono de España, el Apóstol Santiago.

**¡Muchas gracias por escucharme!**



## SÍNTESIS DE “LA PEREGRINACIÓN A SANTIAGO Y LA CONSTRUCCIÓN EUROPEA”

*Por el Excmo. Sr. D. Iñigo Méndez de Vigo*

Comienza el conferenciante destacando el importante papel de las Cofradías y de las Asociaciones, a partir de los años 80, en la revitalización de la Peregrinación a Santiago y de su Camino que recibirá un gran impulso por el Consejo de Europa al declararlo Itinerario Cultural Europeo, siendo en la actualidad una “realidad en la conciencia de los europeos”. El Consejo de Europa que entonces dirigía D. Marcelino Oreja, y en el que el Ponente trabajaba, recuperó “una vieja tradición europea que se había perdido como muchas otras cosas. En su momento, las peregrinaciones al sepulcro del Apóstol eran tan populares que Dante afirmó que sólo es peregrino quien camina hacia la Tumba de Santiago, y cuatro siglos más tarde otro gran europeo de las letras, Goethe, llegó a decir que Europa entera se hizo peregrinando a Santiago de Compostela”. Esa idea de Europa y de Santiago, continúa afirmando el Ponente, “es una constante en nuestras vidas y por eso debemos de felicitar a Monseñor Julián Barrio que esté organizando una peregrinación a Santiago de Compostela en el mes de abril del próximo año para celebrar la entrada de los 10 nuevos países de la Unión Europea, recordando así el sentido de la unificación de Europa”.

Después de diversas consideraciones sobre la impronta de las peregrinaciones de los siglos pasados y por el papel jugado por distintas personalidades en este empeño europeoista como el del gallego Salvador de Madariaga, pasa el Ponente a hablar de la construcción de Europa tal como hoy la conocemos. “En los años 50 nos encontramos con una Europa devastada por dos grandes guerras mundiales, una Europa que antes de la 1ª Guerra mundial era el mundo, y que prácticamente después de la 2ª Guerra Mundial no existe. Por tanto, después de la 2ª Guerra

Mundial, los europeos nos planteamos como responder a las tres cuestiones que entonces estaban vigentes: ¿Cómo dominar los demonios internos causantes de los mayores desastres de nuestro continente?; ¿Cómo recuperar un puesto de primer orden en el concierto mundial?; y ¿Cómo conseguir una situación económica que garantizase una convivencia estable? Y la respuesta a estos interrogantes son los 50 años de construcción europea; una construcción europea que no ha de hacerse desde cualquier punto

de vista, sino desde un cierto “inicio”, desde las ideas, desde las convicciones, desde los valores. La primera pregunta que se le plantea a uno cuando habla de estos temas es ¿qué es en realidad Europa?, cuestión no fácil de responder”.

En la línea de este discurso analiza el Ponente la aportación del mundo griego a las ideas de libertad y pluralismo, así como la enorme aportación de Roma en cuanto a la lengua, al derecho y a la moneda, destacando que la genialidad de Roma no radica únicamente en la idea de universalidad, sino en el procedimiento elegido para incorporar las nuevas tierras al Imperio, es decir, la idea de incorporación sin anulación, tal como nos recuerda Ortega “Roma ni se traga los pueblos que va sometiendo, ni anula

el carácter de unidades vitales propias que antes tenían. Y esto, afirma, es lo que ha reconocido la Constitución Europea cuando dice que la divisa europea debe ser unidad en la diversidad”. Por tanto, existe una unidad en Europa y esa unidad respeta, reconoce como positiva “la diversidad de los pueblos que la constituyen”.

Será a partir del s. IV cuando se da la gran novedad ideológica que viene de la mano del cristianismo que recogiendo la herencia de la filosofía griega concibe al hombre como una realidad dotado de una libertad intrín-



*D. Iñigo Méndez de Vigo en su conferencia. 25-X-2003.*



seca y no sometido a una realidad exterior. “Es cuando el cristianismo pasa a ser otro elemento que integra la europeidad, hasta el punto que las distintas formas de entenderlo constituirá uno de los hechos con mayor trascendencia de esa casa común. Yo creo, que esa idea de la unidad europea civil, a partir de la división común sigue constituyendo un punto de referencia de la unidad Europea que hay hoy en día”.

Después de hacer referencia a momentos históricos importantes como a la reunificación europea que realiza Carlo Magno sobre las bases cristianas, el Ponente se pregunta ¿cuál es hoy en día la aportación de esos principios, de esos valores a la construcción europea?. Esto le permite recordar los pasos que se han ido dando en el presente siglo teniendo como meta la Unión de Europa y así hace un

rápido recordatorio de la comunidad económica del carbón y del acero que ha venido a desembocar en la Comunidad Económica Europea a partir de 1954. Esta Unión Económica dará paso, con la caída del Muro de Berlín, al inicio de la Unión Política que se llevará a cabo fundamentalmente a través del tratado de Maastricht. “La Unión Europea hasta los años 90 era una unión fun-

damentalmente económica para lograr fines económicos; a partir de esa fecha, estamos ante una Unión que busca también abarcar lo político. Y es a partir de entonces, cuando se plantea con toda su firmeza la necesidad de acudir a determinados principios vertebradores “uno de esos principios vertebradores es el de la solidaridad, principio fundamental de la cohesión económica y social”. Y añade, “nosotros en Europa tenemos determinados sistemas correctores de cohesión que nos indican que no es posible la justicia social si todas las regiones europeas no tienen un cierto equilibrio económico; es algo característico del modelo europeo que está íntimamente entroncado en la doctrina de la iglesia, de la solidaridad y de la caridad.

Para hacer la unión política es necesario acudir a “determinados principios y valores”, por tanto habrá que

definir esos principios y valores que deben regir la vida de la Unión Europea. Será el tratado de Maastricht, en los años 90, quien hace un primer intento por definir tales principios y valores, y posteriormente el tratado de Ámsterdam, en el 97, buscará ahondar en la definición. Pero no será hasta 1999 cuando el Consejo Europeo de Polonia decide que es necesario profundizar en los aspectos políticos de la Unión Europea, y ve la necesidad de redactar una **Carta de los Derechos Fundamentales** de la Unión, es decir, explicitar en un texto solemne de una declaración cuales son los principios y libertades que la Unión Europea debe reconocer y a los que deben orientarse todas las políticas de la Unión. Y continúa el Ponente “tuve la fortuna de participar, durante 8 meses, en la elaboración de ese catálogo de libertades y derechos fundamentales. El resultado, la Carta

de los derechos fundamentales, es un documento corto, de unas 1500 palabras, preciso, legible y completo, en cuyo artículo primero se explicita la dignidad de la persona humana como inviolable; la dignidad de la persona humana como una especie de frontispicio de todo lo demás. Yo creo que la dignidad de la persona humana es algo que está ínti-

mente unido a la idea de cristianismo”.

Después de diversas consideraciones en torno a estos derechos deteniéndose en el análisis de la igualdad de oportunidades, la no discriminación, el pluralismo y otros derechos fundamentales pasa el Ponente a hablar del estado en el que se encuentra la redacción de la **Constitución Europea** y lo hace preguntándose “¿por qué una Constitución Europea en este momento? Para añadir: “de la misma manera que se ha avanzado en el campo económico (el euro circula por todas partes) es necesario también el avance político. No nos olvidemos que en pocos meses van a incorporarse 10 nuevos Estados. Ha llegado el momento de aportar transparencia a lo que es Europa y explicarle a la gente, lo que hace la Unión Europea, quién lo hace en la Unión Europea y cómo lo hace en la Unión





Europea. Por tanto, en relación a la Constitución de la Unión Europea nos encontramos frente a algunos retos, la necesidad de hacer un texto legible, claro, completo y que unifique los valores fundamentales, pero también que se acomode a nuestras creencias y a nuestras condiciones. Y creo que en esto fue muy importante la aportación del Santo Padre en su carta "Ecclesia in Europa", donde considera la necesidad de que la Nueva Constitución:

1. Integre la Carta de Derechos Fundamentales como catálogo de derechos y libertades que deben defender las Naciones Europeas.
2. Reconozca la autonomía de las Iglesias Nacionales.
3. Reconozca el diálogo estructurado de las Iglesias Nacionales con la Unión Europea.
4. Haga referencia expresa a los valores del cristianismo en la Constitución Europea.

De estos cuatro puntos los tres primeros ya se han incorporado al **Proyecto de Constitución Europea**. Todavía nos queda por lograr el cuarto y ese cuarto es la referencia a los valores cristianos. Tengo la convicción de que los valores a los que hace referencia: la dignidad de la persona humana, la libertad, el pluralismo, la tolerancia, el respeto al otro, etc. tienen una referencia trascendente y por ello yo ya había pedido en la Carta de Derechos Fundamentales que se incluyese en el preámbulo la referencia a los valores religiosos".

Seguidamente el Ponente expuso como algunos países, en especial Francia, entendiéndolo que esta referencia iba en contra de la cultura laicista de la sociedad francesa, pidió sustituir la expresión "valores religiosos" por "valores espirituales". En aquel momento tuvimos que hacerlo, añade; sin embargo, en el Proyecto de Constitución se hace referencia a los valores religiosos como herencia y como patrimonio cultural. Ahora que ya se contempla en la Constitución, habrá que dar un paso más y decir que esos valores religiosos son de inspiración principalmente cristiana "¿por qué me parece importante esto?", se pregunta el ponente, para añadir "Me parece importante porque yo creo que la Constitución Europea que se está elaborando debe recoger la viva realidad y yo creo que Europa no se entiende sin el cristianismo, digo que no se entiende, no digo que se entienda solamente a través del cristianismo; cristianismo no de carácter excluyente, sino de carácter constructivo. Yo creo que esa referencia a los

valores cristianos, no son un obstáculo para considerar que la Constitución Europea no sea laica.

¿Cuáles son las raíces de nuestras convicciones, cuáles son los orígenes de esos principios y libertades que mantengo? Hace poco intervine en Las Landas en un Congreso de Juventudes del Partido de la Unión por la Realidad Francesa, que en estos momentos gobierna en Francia, el partido de Chirac, y surgió este tema de las raíces cristianas y me preguntaron ¿por qué defiende la inclusión de una referencia a las raíces cristianas? La defiendo por una razón muy simple. Y les conté: yo para llegar aquí esta mañana he cogido un avión que me trajo desde Madrid, donde vivo, al aeropuerto de San Sebastián, que lleva el nombre de un Santo; he alquilado un coche para venir a Las Landas y he pasado por una ciudad, que se llama San Juan de Luz, otro Santo; cuando he dejado la autopista y he cogido una carretera local, he pasado por muchos pueblecitos y todos tenían algo en común, todos tenían en el centro del pueblo una iglesia; y luego, en el camino, de vez en cuando veía una cruz, que es una referencia también cristiana. En esa hora de viaje que he pasado viniendo desde el aeropuerto hasta aquí me he encontrado con muchas referencias a lo religioso, al cristianismo, ¿por qué desconocerlo?, ¿en base a que visión laicista no recoger esto en un texto fundamental como es la Constitución? Por eso yo creo que esta es una batalla que hay que dar, una batalla en la que está también empeñado el Gobierno de España y otros Gobiernos, Instituciones y Personalidades Europeas".

El ponente continuó profundizando en este y otros aspectos para concluir que, sin lugar a dudas, la mejor terapia contra esos laicistas que cierran los ojos a la realidad, es invitarlos a recorrer el Camino de Santiago "yo pienso que la experiencia del peregrino, de modesto peregrino, es una referencia permanente a esa realidad cristiana.

Finaliza su intervención recordándonos las palabras del Santo Padre en su peregrinación a Santiago en 1982, cuando dice: "Desde Santiago te lanzo, vieja Europa, un grito lleno de amor: vuelve a encontrarte. Sé tú misma. Descubre tus orígenes. Aviva tus raíces. Revive aquellos valores auténticos que hicieron gloriosa tu historia y benéfica tu presencia en los demás continentes", para apostillar "Creo que todos ustedes como representantes de Cofradías y de Asociaciones, como personas que viven el Camino, que viven su espiritualidad, que están en contacto con esos principios y valores, son los mejores peregrinos de esa nueva Europa que queremos crear"

## EN EL HORIZONTE DEL AÑO SANTO 2004

*M. I. Sr. D. Jaime García Rodríguez*

**C**elebramos el año próximo el primer Año Santo del S. XXI, que es el primero de los 14 que corresponden a este siglo.

(2004 2010 2021 2027 2032 2038 2049  
2055 2060 2066 2077 2083 2088 2094)

Atrás queda ya la celebración de numerosos Años Santos.

Primero fue la peregrinación y cuando la peregrinación ya llevaba varios siglos atravesando los Caminos de Santiago en Europa, el Papa Calixto II concedió a Santiago en 1122 el singular privilegio del "Santo Jubileo Compostelano". Este dato permite hacer una estimación de haber celebrado unos 125 Años Santos; una larga historia. No conservamos el texto original de la concesión del Papa Calixto II, pero sí su contenido según recoge la Carta "Regis Aeterni" del Papa Alejandro III, fechada en Viterbo a 25 de junio de 1179. En ella se nos dice:

"Siendo la sacrosanta basílica compostelana digno depósito del inestimable cuerpo del Glorioso Apóstol Santiago Zebedeo, estimulado Calixto II, Romano Pontífice, nuestro predecesor, de gloriosa memoria, así de la mucha devoción que él mismo profesaba a tan grande Apóstol, como del piadoso celo de coadyuvar al provecho espiritual de la inmensa y cada vez más creciente multitud de peregrinos que concurrían de todas partes del mundo a visitarle, bajo la confianza de alcanzar por los méritos del Apóstol Santiago el perdón de los pecados y salvación de sus almas, la enriqueció y colmó de privilegios, gracias y concesiones de la Santa Sede, y quiso al mismo tiempo que una iglesia tan insigne se pudiese regocijar en sí misma de verse amparada con la protección Apostólica. Concedió también la especial gracia de que por todo el año entero en que la festividad del Apóstol Santiago Zebedeo recayese en domingo todos y cada uno en particular de los fieles cristianos de uno y otro sexo que verdaderamente arrepentidos y confesados visitasen la expresada iglesia en cualquier día que quisiesen hacerlo, principalmente desde el día de la vigilia de la Circuncisión del Señor, hasta recaer la misma vigilia de la Circuncisión, que es el día último de aquel año, y de más a más por todo aquel día..."

"Nos, pues, que de lo íntimo de nuestro corazón deseamos la salvación de las almas y queremos que la iglesia de Santiago continúe en ser frecuentada y mirada con particular veneración, confiados en la misericordia de Dios Omnipotente y en



D. Jaime García en su intervención en el Hostal de los Reyes Católicos (26-X-2003)

la protección de sus bienaventurados Apóstoles S. Pedro y S. Pablo, en virtud de nuestra Autoridad Apostólica y con pleno conocimiento, **aprobamos, confirmamos, revalidamos y declaramos** que hayan de tener perpetuo vigor y firmeza todas y cada una en particular de las indulgencias susodichas, comprendiendo en ellas el SANTO JUBILEO COMPOSTELANO..."

"A nadie, pues, sea lícito quebrantar estas letras de nuestra aprobación, confirmación, concesión o indulto, ni propasarse temeraria y osadamente a ir contra ellas" (cf. Diez T. D., p. 72)

### *¿Por qué el Jubileo de un Año Santo?*

Sabiendo, pues, que la peregrinación era tan numerosa y, al parecer, con gran sentido de fe, ¿por qué, se

pregunta uno, se habrá establecido un Año Jubilar para Santiago de tan frecuente celebración?. Se pueden destacar dos razones sobre todo: primero, el valor que encierra el ser una acción de Iglesia sancionada como tal con una bendición tan amplia a favor de la peregrinación a Santiago; y segundo, lo expone la misma Bula del Papa, "coadyuvar al provecho espiritual de la inmensa y cada vez más creciente multitud de peregrinos". Esta ayuda espiritual es a la vez un gran estímulo para los católicos y una invitación para atraer a los alejados que están fuera del redil, como resalta el Evangelio (cf. la centésima oveja, el médico para los enfermos (Mt. 9, 12), volver los descarriados (1 Pe. 2,35), alegría en el cielo por un pecador que se convierte, ...). En suma, buscar el perdón de los pecados de todos nosotros y, así, el Año Santo se viene denominando "Año de la Gran Perdonanza" para lograr una revisión y restauración de nuestra vida cristiana. Aunque cualquier tiempo es siempre útil, el Año Santo es **una especial ocasión para empezar de nuevo.**

Pero la sociedad evoluciona con los tiempos y la peregrinación en la actualidad tiene también algunas



connotaciones peculiares, que ha ido adquiriendo con las adherencias de cada tiempo en sus ocho siglos de historia. Así los peregrinos de los S. XIII y XIV tenían un universo religioso-cultural en buena parte distinto del que tenemos hoy. Una mirada tan sólo al siglo XX nos muestra los acentos que ha ido adquiriendo.

### **Desde la Diócesis de Santiago.**

Por ejemplo, en la misma Diócesis de Santiago, a partir de 1909, primer Año Santo del siglo, el Cardenal Martín de Herrera ordenó a todos los Arciprestazgos de la Diócesis la peregrinación a la Tumba del Apóstol Santiago. Esta dimensión, preferentemente diocesana, siguió hasta el año 1948, en que organizaron a Santiago una Magna Peregrinación los Jóvenes de Acción Católica de España para superar las huellas de la Guerra Civil de 1936 que aún subsistían. Los Años Santos posteriores fueron adquiriendo cada vez mayor universalidad. Principalmente, destaca en tiempos del Cardenal Quiroga, con los Años Santos 1954, 1965 y 1971 que dio grandes dimensiones a la peregrinación compostelana.

La Santa Sede dio también un gran estímulo a la peregrinación en este siglo, como puede verse a través de los mensajes de los Papas Pío XII, Pablo VI y el actual Juan Pablo II; con ocasión de la apertura y clausura de la Puerta Santa de la Catedral alabaron ponderando sobre manera la peregrinación.

Es destacable de modo singular la presencia de SS. el Papa Juan Pablo II en el año 1982 con su discurso sobre Europa y sus raíces cristianas en la Catedral de Santiago y su presencia en la Peregrinación Mundial de la Juventud en 1989.

Estos hechos enseñan el sentido eclesial de la peregrinación y su creciente dimensión de universalidad.

### **La peregrinación a pie como referente**

El camino de Santiago es un vínculo de fe y cultura permanente durante tantos siglos con el flujo y reflujo de los peregrinos de toda Europa. El hecho de ponerse en camino equivale a romper con la situación de estabilidad

y también superar las situaciones negativas, “exiliándose” para expatriarse fuera de lo inmediato y tomar conciencia de la “peregrinatio vitae hóminis super terram”. Este trasfondo podrá a veces no advertirse a nivel consciente, pero actúa ahí a modo de un “sacramento” que tiene virtualidad en sí mismo a modo de *ex opere operato*. La intencionalidad inmediata puede ser desmotivada y hasta interesada, pero ese fondo de trascendencia emerge cuando se remueven los obstáculos que impiden la presencia consciente de lo divino en nosotros. Por eso al peregrinar se va descubriendo una presencia y el horizonte de una patria superior a la que habitamos y que esta vida es, al fin, un estar en camino y uno se hace eremita como por un desierto, “extranjero en la patria”. Importa, por ello, no extraviarse de Dios.



Cuando hablamos de la peregrinación a Santiago, ponemos así como referente lo que le es peculiar: la peregrinación a pie, que es como su eje de referencia. Sin embargo, es peregrino también el que utiliza otros medios, teniendo en cuenta que la condición interior la constituye la intencionalidad del que peregrina, aún sabiendo que en igualdad de circunstancias no tienen el mismo valor.

### **La peregrinación es como una cascada permanente.**

Los peregrinos del S. XXI expresan y actualizan una memoria en continuidad de los siglos anteriores y aún, sin tener conciencia de ello, ofrecen así una lectura actualizada de quienes peregrinaron antes; de este modo, son



una fuente colectiva de espiritualidad similar en nuestro tiempo al que tuvieron las gentes mil años atrás cuando pasaban a través de los caminos de Europa; ellos buscaban así un contacto con las raíces apostólicas explicitadas en la presencia de la Tumba Apostólica de Santiago, que conocieron a través de las tradiciones que al principio eran sólo locales y después se fueron universalizando hasta el hoy de la peregrinación. No podemos medir su intencionalidad, aunque sí tengamos datos de su número.

En los dos últimos Años Santos, sólo los peregrinos a pie que recibieron la "Compostela" han sido en el 93 99.436 y en el 99 154.613.

### ***Cambian los tiempos pero sigue el mismo fondo.***

Dentro de los grandes hitos y todas las variables que la sociedad ha ido exigiendo a la peregrinación y también los Años Santos en todos los siglos pasados, sin embargo, se encierra siempre como fondo el mismo objetivo permanente: la peregrinación es un hecho religioso cristiano que ha ido tejiendo su encuentro con las raíces apostólicas. Es una expresión del católico europeo desde tiempos pasados que enlaza su fe con los orígenes apostólicos.

Al encontrarnos, pues, con el Año Santo que nos toca vivir, el primero en este siglo, nos incumbe a los creyentes de nuestro tiempo dar el sentido que corresponde a su naturaleza espiritual, como continuadores de una herencia recibida. Podríamos preguntarnos: ¿ocultará su verdadero sentido cristiano el Año Santo cuando finalice este siglo?. La respuesta dependerá de lo que sepamos hacer en el presente y de cara al futuro. Se trata, pues, de tener las ideas claras y trabajar por la evangelización desde lo esencial, porque habrá peregrinación mientras haya peregrinos.

Nuestra acción de hoy es sensibilizar a nuestra sociedad en las diversas dimensiones de la peregrinación, desde los pequeños grupos a través de las parroquias, de las pere-

grinaciones que organizan las Diócesis y de las organizaciones desde los distintos países. Las Cofradías de Santiago y las Asociaciones de Amigos del Camino tenemos un

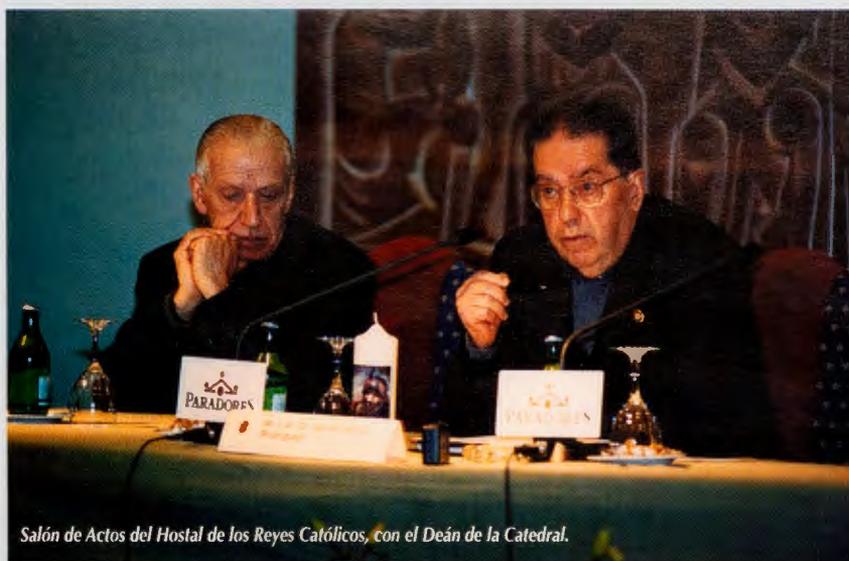
cometido importante como fermento en esta dirección y pienso que expresan una gran esperanza, a condición de que las ayudas externas que reciben no ahoguen esta semilla (cf. Lc. 8,13).

Nuestro esfuerzo apostólico tendrá que empeñarse en informar bien previamente sobre la peregrinación y prestar la ayuda que podamos

mientras se realiza, además de imaginar los medios para dar continuidad a nuestro esfuerzo actual. Los peregrinos en los siglos pasados se constituían frecuentemente en cofradías y éstas a su vez hacían de fermento de la peregrinación. Con el andar de los siglos, las cofradías tuvieron altos y bajos, pero su rescoldo permanece aún en muchos casos y van floreciendo bien en aquellas formas tradicionales de cofradías o hermandades, o bien, en tiempos más recientes, a través de las numerosas asociaciones de Amigos del Camino. Esta semilla de hoy es una esperanza de fructificar en buena tierra como nos habla con optimismo la parábola (Lc. 8,15).

### ***En conclusión***

Urge, pues, a nuestra conciencia cristiana y apostólica, en su doble dimensión de urgencia espiritual y también de servicio humano, responder a las exigencias de nuestro tiempo como cristianos continuadores de esta valiosa herencia recibida, a través de la atención a quienes peregrinan, bien a pie, con una información adecuada, bien a quienes lo hacen en grupos desde los centros de enseñanza, desde las comunidades cristianas, desde las parroquias y las diócesis y sensibilizando dentro de lo posible nuestra sociedad en el sentido cristiano que encierra la peregrinación y el Año Jubilar Compostelano.



Salón de Actos del Hostal de los Reyes Católicos, con el Deán de la Catedral.



## PANEL

# “IDENTIDAD Y EXPERIENCIA EN LA PEREGRINACIÓN A SANTIAGO”

*Sábado 25 de octubre de 2003 • 12:00 horas*



*Don Manuel Ares, Vicepresidente de la Archicofradía del A. Santiago*



*Mesa de ponentes del panel*



### COFRADÍA DE PONTEVEDRA

*Por D. Celestino Lores Rosal*

D. Celestino Lores Rosal, Presidente de la Cofradía de Santiago Apóstol de Pontevedra, comenta el origen de la dicha cofradía, fundada en el Año 1999 en el seno de la Asociación de Amigos del Camino

Portugués a Santiago. En el 1947 existía una Cofradía en Pontevedra, que se retoma ahora.

Actualmente la Cofradía presta conjuntamente con los Amigos del Camino los servicios de Hospitaleros en el albergue de peregrinos de Pontevedra, único en Galicia que mantiene y atiende una Asociación y Cofradía. Para ello, 35 personas-hospitaleros voluntarios se turnan todas

las tardes del año para mantener abierto el albergue (en el que este año de 2003 pernoctaron 3.000 peregrinos), haciendo al mismo tiempo las labores de limpieza y atención del jardín.

La Cofradía colabora con la parroquia de Santiago Peregrino de O Burgo, Pontevedra. Antes de ser parroquia, los Amigos del Camino, hoy Cofradía, donaron a la mencionada Iglesia el Altar de piedra y para la fachada una imagen de Santiago Peregrino comiendo uvas y con una espiga de maíz, iconografía propia del Santuario por una tradición pontevedresa según la cual el Apóstol en su evangelización por esas tierras y siguiendo precisamente lo que hoy es el Camino Portugués –antes Vía Romana– “encontrándose cansado pidió ayuda y algo de comer en una humilde casa del lugar. La familia compartió lo poco que tenía con el Apóstol, quién agradecido por su hospitalidad y antes de marcharse se acercó a la huerta y la bendijo prometiéndoles que los primeros frutos del año nacerían en esa casa”. Hecho que todos los años ocurre y la imagen del Apóstol cada 24 de julio se acerca a la mencionada casa a recoger un racimo de uvas y una espiga de maíz con la que procesiona el día de su festividad. Los Amigos del Camino y la Cofradía se encargan de mantener esta tradición participando cada año junto con las gentes del Burgo y el párroco en esta bonita tradición.



Como proyectos de futuro, la Cofradía organizará en el próximo Año Santo una magna peregrinación desde Oporto. Atenderá el albergue de peregrinos y pondrá en funcionamiento en colaboración con el Ayuntamiento otro albergue provisional para acoger a los miles de peregrinos que pasarán en el próximo año por Pontevedra. También se editará la publicación "Vía Lusitana".



### **COFRADÍA DE BUENOS AIRES, ARGENTINA**

*Por Dr. Roberto A. Mauro Romeo*

D. Roberto A. Mauro Romeo, Presidente de la Cofradía del Apóstol Santiago de Buenos Aires (Argentina), acudió al III Encuentro Mundial de Cofradía acompañado por su

esposa e hijos, por la Dra. Josefina Inés Lizzano, Vicepresidenta de la Cofradía, y el Rvdo. P. Italo Serena, Consiliario. Ilustró su ponencia con imágenes ilustrativas de la actividad de la Cofradía, que entrelazan su formación con la llegada de los primeros inmigrantes a la Argentina.

Esta relación fue basada en la historia del Apóstol Santiago en su encomienda emanada de Jesucristo de llevar su prédica a tierras lejanas, convirtiéndose con ello en un inmigrante, de allí que la imagen del Santo Apóstol enviada desde Galicia se haya entronizado en el Santuario María Madre de los Emigrantes el 17 de noviembre de 2002. Los emigrantes españoles encontraban fortaleza en su fe y devoción a la Virgen María y al Apóstol Santiago. Esto justifica la necesidad de crear la Cofradía de Santiago en Buenos Aires, también denominada quinta provincia gallega. Se cumple ahora el primer año de fundación de la Cofradía, y en coincidencia con la festividad del Apóstol, nos hemos reunido en el Santuario en la Santa Misa concelebrada por 30 sacerdotes. Sólo resta decir, que orgullosos de nuestra misión, tratamos de con el trabajo en común de clérigos y laicos fomentar una vida más perfecta, difundir la prédica del Apóstol y promover la peregrinación cristiana a su Tumba, ésta de cualquier forma que se realice, ya que la intencionalidad de la persona es lo que vale. Puede

ser tan peregrino el que viaja en avión como el que ha realizado el Camino por otros medios y nosotros, respetuosos del peregrino, nos atrevemos a decir que el Camino de Santiago fue la Internet del Medioevo, ya que a través del mismo se logró la comunicación y formación de ciudades y fusión de culturas, inusual para ciertas épocas.

De toda esta historia de barcos, distancias y nostalgias y para todos esos gallegos que llegaron a Buenos Aires para ofrecer todo lo que poseían, imaginación, iniciativa y sobre todo sus brazos para trabajar, y en la inteligencia de que se pueden unir las dos universalidades, como son la galleguidad inmigrante y la devoción al Apóstol, debemos concluir que Santiago Apóstol es el símbolo nuclear inspirador de los altos ideales que se compenetran y abrazan las naciones Española y Argentina.



### **FRÄNKISCHE GESELLSCHAFT, WÜRZBURG (ALEMANIA)**

*Por D<sup>a</sup>. Elisabeth Alferink*

Nuestra experiencia con grupos tiene estas características: caminamos con 20 personas en tres etapas: de Pamplona hasta Burgos, de Burgos a Astorga y de Astorga a Santiago. El grupo camina toda la etapa a pie. Llevamos un pequeño coche de apoyo para casos de enfermedad y para el equipaje, ya que muchos no pueden llevar la mochila. Dormimos en hostales, para no ocupar las plazas en los albergues. Los grupos normalmente no llevan sacerdote, pero es impresionante: casi siempre participan todos en las misas a lo largo del Camino, a pesar de ser personas que viven a veces muy lejos de la Iglesia. Estos viajes organizados desde las diócesis de Baviera, Bayerisches Pilgerbüro en Munich, aumentan cada vez más.

Otras peregrinaciones de grupos organizados, lo hacen en autocar, caminando unas horas cada día y muchos van acompañados por un sacerdote. Son peregrinos que no pueden caminar tanto pero realizan la peregrinación con mucha piedad.

Personalmente veo en los peregrinos gran hambre de espiritualidad religiosa, por ello he escrito un pequeño



libro espiritual para el Camino titulado "En las huellas de Santiago", y muchos lo adquieren para su camino.



### **"HOSPITALIDAD EN EL CAMINO"**

*Por D. José Ignacio Díaz, Párroco de Grañón  
Delegado Diocesano de Calahorra y La Calzada-Logroño*

D. José Ignacio destacó ante la asamblea la relevancia del servicio de hospitalidad tan ligado a la historia del Camino de Santiago.

Hospitalidad que es de siempre en la Iglesia, con su dimensión de caridad, pero que en nuestro tiempo cobra características peculiares.

Resaltó la importancia de escuchar y atender al peregrino con sus circunstancias personales que, en muchos casos, es una ocasión de reencontrar una vida cristiana olvidada hace tiempo. Esta acogida hospitalaria, que en otros tiempos era casi exclusiva de la Iglesia, hoy se extiende también a muchas instituciones civiles que buscan así una forma de promoción. Son numerosos los albergues de la ruta Jacobea que, además de los que son de instituciones de la Iglesia, atienden las Asociaciones de Amigos del Camino de Santiago. Pero en nuestro tiempo resultan cada vez más insuficientes y están surgiendo "como hongos" los albergues particulares, que por una módica cuota ofrecen alojamiento a los peregrinos. Destacó como actualmente esta peculiaridad de ofrecer albergue mediante una compensación económica no ha de extrañarnos, puesto que en realidad es un servicio que el peregrino de hoy puede satisfacer, toda vez que el peregrino no es pobre económicamente aunque sí espiritualmente. El peregrino de hoy es un hombre de condición media que vive en una sociedad donde todo tiene un precio y encuentra con la hospitalidad un ambiente que trasciende el hecho del camino físico que recorre.

Es necesario hoy prestar esta atención humana y cristiana a los que peregrinan ayudándoles a entrar en sí mismos en medio de una sociedad que invita en otra dirección.



### **LA DIMENSIÓN CULTURAL DE LA PEREGRINACIÓN**

*Por D. Jesús Tanco Lerga*

*Asociación de Amigos del Camino de Santiago de Pamplona*

El Sr. Tanco, en su intervención, destaca su particular emoción al hablar ante personas tan vinculadas a Cofradías y

a asociaciones de Amigos del Camino, y alude a peregrinos actuales que fueron pioneros de la peregrinación; alude asimismo a la renovación en profundidad de la peregrinación en nuestros días.

Aporta una experiencia interesante realizada en el mes de octubre surgida en la Universidad de Navarra, pero organizada con las Universidades hermanas del Camino Francés y los auspicios del Ministerio, cuya titular la ministra Pilar del Castillo, convocó a sus rectores y a alumnos representantes, para andar etapas significativas del Camino, oír interesantes disertaciones, conocer personas vinculadas a la peregrinación, dormir en albergues de referencia, etc. Se ha dispuesto una acreditación jacobea universitaria, que identifica a los universitarios que desean peregrinar y hacer extensa la peregrinación en los ámbitos académicos, resaltando la importancia de la credencial que porta todo peregrino. El plano cultural hay que trabajarlo más y entre todos. Hagamos películas, artículos, estemos presentes en los foros propios sin complejos y con estilo. *Anden los que saben, sepan los que andan* fue el lema del Congreso General Jacobeo, Pamplona 1996, que se refleja en este libro. También ofreció Estafeta Jacobea, recién aparecida, una muestra más de nuestras publicaciones, que como Compostela, Peregrino, Hito, Caminamos a Santiago, hemos recibido estos días. Organicemos jornadas, congresos y lo que haga falta, y contemos con el valor de la nuevas tecnologías, como Internet o el correo electrónico, que no deben ser obstáculo para las relaciones epistolares o telefónicas. Qué alegría da recibir cartas de los distintos extremos del orbe de nuestra "internacional" jacobea. Que sigamos cultivando nuestra hermandad y que se extienda por lo largo y ancho del mundo como comprobamos con la presencia de cofradías de allende los mares, unidas y en sintonía con todos.



**“SERVICIO Y  
VALOR QUE  
PRESTAN A LA  
PEREGRINACIÓN  
LAS  
ASOCIACIONES”**

Por D. José A. Ortiz  
Federación Española  
de Asociaciones de  
Amigos del Camino de  
Santiago

Expresa el agradecimiento de la Federación Española de Asociaciones de Amigos del Camino de Santiago por la invitación y las palabras de acogida del Arzobispo D. Julián Barrio en el Palacio de Gelmírez. Manifiesta su admiración por la dilatada historia de trabajo que las Cofradías han prestado a la peregrinación. Recuerda la fecha de 1962 en que fue creada la de Estella y que el conjunto de Asociaciones de Amigos del Camino arranca del Congreso Internacional celebrado en Jaca en 1987. Alude también al Consejo de Europa que en 1987 declaró el Camino de Santiago “Primer Itinerario Cultural Europeo” y a la visita del Papa Juan Pablo II a Santiago en 1982.

Estos años de trabajo, dice, tras las huellas del Apóstol, han sido apasionantes, en los que hemos tenido que aprender casi todo en un ambiente social y cultural poco propicio a la peregrinación, pero que ha merecido la pena. Hoy el Camino de Santiago es ampliamente conocido, por el que peregrinan gentes de todo el mundo.

Fruto de nuestro tiempo, en contraste con la Cofradías, las Asociaciones de Amigos del Camino de Santiago tienen un marcado carácter laico que acogen las más variadas tendencias, incluso la “increencia”, pero, todos con un profundo amor y ganas de trabajar por cuanto representa el Apóstol. Así se explica el recuperar miles de kilómetros de Caminos y pintar flechas amarillas, el trabajo de los Hospitaleros Voluntarios, etc.

Para nuestra labor jacobea las Asociaciones hemos contado con unos medios, casi nada en propiedad, pero sí libros, mucha ilusión y ganas de trabajar y milagros que contar. Nuestras actividades podemos clasificarlas en tres grandes grupos: *Formación* (información a futuros peregrinos, cursillos, atención de estudiantes que eligen temas jacobeos en sus trabajos académicos, etc.); *Asistencial* (el movimiento de los Hospitaleros Voluntarios creado por nuestra Federación y la consiguiente hospitalidad, creación de albergues, señalización de Caminos, etc.); e *Investigación* (recuperación de los distintos Caminos de Santiago peninsulares, el culto al Apóstol en distintos

lugares, antiguos hospitales, Seminarios, Congresos, revista *Peregrino*, publicaciones, etc). Las Asociaciones solemos celebrar la festividad de Santiago y sabemos que “Dios también está entre los pucheros”.

Quisiera subrayar que en la experiencia de la Peregrinación, que llamamos también Camino de Santiago (aunque en pureza conceptual no sea lo mismo), hemos aprendido a comprender que la realidad jacobea es delicada y debemos ser conscientes de los principios que las sustentan, ahondando en la dirección trascendente que marca la flecha amarilla, y es necesario trabajar en colaboración.

A los peregrinos, a lo largo del Camino, los lugareños nos piden que recemos por ellos en Compostela y nosotros así lo hacemos. Y luego, ya en casa, a veces pensamos que: “a ver si tanto rezar por todos, y resulta que nadie se ocupa de nosotros salvo el Apóstol”. A las Cofradías y a los que siempre estáis en Compostela, las Asociaciones os pedimos que no os olvidéis de rezar por nosotros en Compostela. Muchas gracias.



**MUNDO NUEVO,  
SAN SEBASTIÁN**

Por D.ª Mari  
Pepa Martínez  
Apezteguía, Mundo  
Nuevo de San  
Sebastián

Mi comunicación quiere ser un mensaje de ilusión, de entusiasmo y de esperanza evangélica para todas aquellas personas

que trabajan en Parroquias y movimientos juveniles y se plantean cómo revitalizar su campo pastoral.

Este mensaje de ilusión, de entusiasmo y de esperanza se fundamenta en mi experiencia como coordinadora, a través de muchos años, del Consejo Pastoral de la Parroquia de Santiago Apóstol en San Sebastián, Guipúzcoa, y responsable del movimiento Mundo Nuevo, existente en la misma Parroquia, que intenta ser un puente entre la Iglesia y los ambientes populares apartados de ella, con el fin de evangelizar.

El proyecto pastoral-evangelizador lo situamos dentro del itinerario pastoral-educativo-evangelizador que incluye el conocimiento de las raíces de nuestra fe cristiana y el conocimiento y la devoción al Apóstol Santiago. Las peregrinaciones, a pie o en autobús, que reali-



zamos desde 1971 con los jóvenes y adultos nos ayudan a profundizar en las raíces de nuestra fe y en su expresión cultural y artística, tarea de capital importancia en la aventura misionera de Santiago en Hispania.

Con el fin de conseguir estos objetivos venimos realizando diversas actividades: cuadro escénico Mundo Nuevo, representando la vida de Santiago; diversas charlas, mesas redondas, etc., sobre las raíces de nuestra fe y la historia de las peregrinaciones a Compostela; celebraciones litúrgicas con motivo del Año Santo Jacobeo y en la Fiesta del Apóstol; muestras fotográficas diversas; representación de "Historias y leyendas del Camino"; publicación del periódico "Noticia" de Mundo Nuevo; recitales con jóvenes y niños; hemos celebrado la III Muestra Literaria "Camino de Santiago", con peregrinos de diversos países; desde la Parroquia de Santiago en San Sebastián difundimos materiales diversos a través de Mundo Nuevo sobre el Camino de Santiago; señalización del Camino; etc.

Como conclusión, dice, puedo afirmar que la implicación de lo jacobeo en nuestro proyecto pastoral-evangelizador a través de los años ha sido y continúa siendo totalmente positiva, sabiendo que lo jacobeo supera lo cultural y una espiritualidad sincretista.

La Virgen María y el Apóstol Santiago interceden constantemente ante el Señor y nos ayudan en nuestro Camino.



### **OFICINA DE ACOGIDA AL PEREGRINO**

*Por María Josefa Eiras  
Díaz*

La Oficina de Acogida al Peregrino, lugar donde se recibe a los peregrinos que han hecho el Camino de Santiago y se les proporciona información a todas las personas que desean hacer la peregrinación, implica un

contacto personal y directo con los peregrinos, lo cual permite compartir con ellos la ilusión por su proyectada peregrinación y la alegría de su llegada al punto final de la ruta: el Sepulcro Apostólico de Santiago el Mayor.

Se proporcionan datos estadísticos objetivos sobre la peregrinación, obtenidos a partir de la inscripción personal de cada peregrino en las hojas de registro: edades, países de origen, rutas escogidas, etc. Se hace hincapié en

las motivaciones que expresan los peregrinos de su puño y letra. Se observa un aumento en el número de peregrinos, pero también en la calidad de la peregrinación que estos realizan, con un reflejo mayoritario de la dimensión propia del Camino de Santiago: la espiritualidad. Las respuestas más frecuentes a la pregunta de cuáles han sido sus razones para venir en peregrinación podrían resumirse en las siguientes: por motivos religiosos o espirituales; como acción de gracias; petición al Apóstol, generalmente provocada por necesidades (falta de trabajo, enfermedad, fallecimiento de un ser querido, problemas dentro de la familia, etc.); cumplimiento de una promesa u ofrenda al Apóstol Santiago; renovación de una fe abandonada; encuentro personal, que a veces pretende ser cambio de vida, intención de búsqueda espiritual, de desconectar con la vida estresante de todos días, recuperar la tranquilidad y el silencio para pensar y reflexionar sobre la vida, etc.; contacto con otros peregrinos y oportunidad de recuperar o vivir valores tan característicos del ser humano como son el compartir, la generosidad, la solidaridad y la amistad que siempre surgen en el Camino; motivos históricos, es decir, seguir los pasos que otros peregrinos dieron y tras los cuales se ha ido forjando a lo largo de los siglos el Camino de Santiago; contemplar las huellas culturales y artísticas que la peregrinación ha ido dejando en el Camino (catedrales, monasterios, iglesias, etc.); admirar la naturaleza a lo largo del Camino, que es regalo de Dios y refleja su amor por el hombre. Estas motivaciones suelen solaparse y presentarse en conjunto. A veces no están definidas con claridad en el momento de la partida, pero según reconocen los propios peregrinos, van tomando fuerza con el progreso de la peregrinación. Así no es raro ver casos de peregrinos que piden ser bautizados en la Catedral de Santiago o que viven experiencias de conversión.

Se destaca también la presencia de peregrinaciones organizadas por instituciones diversas que acuden a visitar la Tumba de Santiago, asisten durante todo el año a la Misa del Peregrino y solicitan ser mencionados y poder presentar su oración y sus ofrendas al Apóstol Santiago.

Para finalizar, se valora de manera muy positiva la experiencia de acoger a los miles de peregrinos, de poder compartir con ellos sentimientos indescriptibles con palabras, de prestarles un poco de tiempo y escucharlos, de ofrecer una palabra amable o de aliento. Para muchas de las personas que trabajan en la Oficina de Acogida ha sido ocasión de conocer más de cerca el hecho jacobeo y la peregrinación, realizando el Camino de Santiago juntos para poder después proporcionar una buena acogida, el objetivo primordial de dicha oficina, a pesar de las limitaciones. En ello se pondrán todos los esfuerzos para afrontar con éxito el próximo Año Santo 2004.



## SÍNTESIS DE COMUNICACIONES PRESENTADAS EN EL III ENCUENTRO MUNDIAL DE COFRADÍAS

*Sábado, 25 de octubre de 2003 • 18:00 horas*

### “APUNTES PARA UNA HISTORIA DE LAS COFRADÍAS DE SANTIAGO”

Por D. Federico Pomar

Una breve revisión de hechos y acontecimientos nos depara, desde la lógica histórica, la posibilidad de asentar unos criterios válidos para componer unas notas acerca de lo acontecido con las Cofradías de Santiago a lo largo del tiempo.

Es común la consideración de situar el nacimiento de la Cofradía de Santiago a partir de la fundación del Hospital Real de Compostela, debida a los Reyes Católicos y fijada en el año 1499, porque surge vinculada a dicho establecimiento, a su sostenimiento y al cumplimiento de sus funciones y servicios en favor de los peregrinos.

Tal hecho induce a pensar que hasta las Bulas de Alejandro VI de 2 de Diciembre de 1499 y de Julio II del 17 de Enero de 1504 no es posible hablar de la Cofradía de Santiago, lo que resultaría cierto si nos atenemos estrictamente a las aprobaciones y concesiones pontificias. Pero la cuestión consiste en plantear si ya antes han existido Cofradías de Santiago de origen espontáneo, con carácter más o menos local y sancionadas por los prelados del lugar o por los reyes.

En la “Historia Compostelana” se nos refiere que Sisnando I, el primer Obispo de Iria Flavia y de Compostela, había promovido antes del año 920, en el que falleció, la construcción de un Hospital para pobres y peregrinos, próximo a la torre del norte de la basílica compostelana, estableciendo que se sostendría con las limosnas y oblações de los fieles, lo que es antecedente formal de lo estipulado para el Gran Hospital y lo que nos lleva a sospechar la existencia de una Cofradía. No podemos olvidar que éstas tienen en la atención hospitalera uno de sus principales orígenes.

En el mismo texto histórico, se refiere más adelante la intervención de algunos caballeros nobles y poderosos como el duque de Borgoña o Guido de Albión, *cofrades de la Iglesia de Santiago*, que gestionan ante el Papa la concesión de la mitra arzobispal para la sede compostelana. De ellos se dice que *en otro tiempo habían visitado al bienaventurado Santiago y se habían sometido ellos mismos al*

*Apóstol* (H.C. Lib. II, cap. XV,3), lo que viene a atestiguar la existencia de una Cofradía de Peregrinos y, por tanto, a mostrarnos otra de las causas de constitución: el haber realizado la peregrinación a Santiago.

Otro hecho es el de que algunas Cofradías anteriores al siglo XV, como en el caso de las de Limoges o Moissac, exigían como requisito para ingresar en ellas el haber

2º turno de comunicaciones (de izquierda a derecha): P. Sonnier, Henri Noguero; Federico Pomar; Manuel Paz (moderador); Mª da Graça de Beça; Adauto Leitao



peregrinado previamente a Santiago, lo que se demostraba con la presentación de la “cuncha de vieira” o “pectem jacobus”. La autenticidad de tal prueba, ante falsificaciones y fraudes, hubo de ser protegida por la autoridad pontificia y regia, como así fue por parte de Inocencio III en

1207 o por Alfonso X en 1260, lo que corrobora en todo caso la presencia de Cofradías en diversos lugares.

Antes y después de 1499 hubo en los Caminos de Santiago peregrinos y hospitales, es decir, causas directas para la formación de Cofradías de Santiago. Incluso en los periodos de decaimiento de la peregrinación jacobea



El retablo del Apóstol Santiago de la Basílica de San Ignacio (Buenos Aires)



y de su intencionado desprestigio por parte de ciertas críticas y ataques, continuaron edificándose hospitales como el de Cadillac, Francia, en 1617.

Un cierto salto en el tiempo nos conduce a una nueva realidad fundacional: la devoción y el culto al Apóstol Santiago. Por iniciativa de naturales y oriundos de Galicia residentes en Madrid y con el impulso y apoyo de Don Bartolomé Rajoy, poco después Arzobispo de Compostela, se constituye en la capital hacia 1740 la "Congregación de Santiago de los naturales de Galicia", que tuvo su sede en la iglesia de San Felipe el Real. Quizás la importancia y el prestigio alcanzado le proporcionó una proyección transoceánica, a la que no fueron ajenos personajes gallegos destinados o emigrados a las Américas.

Y así, en pleno siglo XVIII, por iniciativa de naturales y oriundos de Galicia, se constituirá la "Congregación Nacional del Apóstol Santiago" en la ciudad de México en 1768, y la "Congregación Nacional del Apóstol Santiago de Buenos Aires" en la capital argentina en 1787. Ambas en sus estatutos, aprobados y sancionados por Carlos III y Carlos IV, imitan casi literalmente en configuración, cargos, cometidos y fines, a las normas establecidas por la Congregación madrileña.

La acentuación del culto al Apóstol puede comprobarse en los actos de homenaje prescritos anualmente y en la preocupación por contar para celebrarlos con imágenes del patrono. Una actitud sedente, como la del Altar mayor compostelano, o de peregrino, y otra, que sería la más usual en desfiles procesionales, la de un Santiago caballero, a imitación de la acrotera que remata el cuerpo central del palacio edificado por el Arzobispo Rajoy en la plaza del Obradoiro. Estas dos iconografías de Santiago serán comunes en dichas Cofradías así como en templos y lugares de América.

Mucho antes y mucho tiempo después de la constitución de la Cofradía, nacida junto al Grande y Real Hospital de Santiago, pueden rastrearse otras Cofradías de Santiago que, con diversa categoría legal y distintos orígenes, han servido para mantener la fraternidad del peregrinaje, la solidaridad en la atención hospitalaria a los peregrinos y la veneración y culto al Apóstol Santiago, al que unos y otros tuvieron como patrono y protector.

### **SANTIAGO APÓSTOL DE VILLA GESELL, ARGENTINA**

Por D. Leonardo Castellani

En Villa Gesell se está llevando a cabo un proyecto para la construcción de una Iglesia de Santiago. D. Leo-

nardo Castellani, escultor y pintor, hizo una exposición sobre los trabajos hasta el momento realizados, acompañando su explicación con diapositivas ilustrativas. Lo más destacable del proyecto es el Apostolado, inspirado en el Pórtico de la Gloria del Maestro Mateo, pero que es una composición moderna. Las imágenes de Cristo, la Virgen María y la de Santiago fundamentan el patrocinio del santuario. Habrá además una Puerta Santa, que sólo se abrirá en Año Santo, donde se podrá seguir la leyenda historizada de Santiago Apóstol.

### **CENTRO DE ESTUDOS JACOBEOS DE OPORTO, PORTUGAL**

Por D.<sup>a</sup> María da Graça de Beça Sanches da Gama

Dña. María da Graça de Beça Sanches da Gama hizo una comunicación sobre la vida y la personalidad de la Reina Santa Isabel de Portugal. No podía faltar en su vida cristiana la peregrinación a Compostela. Allí ofreció, como prueba de devoción al Apóstol Santiago, la corona más noble de su tesoro. De vuelta a Portugal regresó con su bordón y esclavina para «aparecer peregrina de Santiago». Tras su muerte su cuerpo fue trasladado hasta el monasterio de Santa Clara de Coimbra, donde se conservan sus restos. (Su fiesta 8 de julio. Cf. "Compostela" n.º 15, pag. 14-15).

### **COFRADÍA DE SANTIAGO APÓSTOL FLORES DEL SIL, PONFERRADA**



3.<sup>er</sup> turno de comunicaciones (de izquierda a derecha): Octavio Saña; Antonio Ángel Morilla

La Cofradía de Santiago Apóstol de Ponferrada comienza su comunicación agradeciéndole a la Archicofradía haberles invitado a participar en el III Encuentro Mundial de Cofradías. Hacen referencia a su origen, que surgió con la peregrinación a Santiago en el Año Santo 1993 y también se refieren a las numerosas actividades que realizan, destacando que las más primordiales están destinadas a promover el culto al Apóstol Santiago. Por



ejemplo: realizan el Camino de Santiago por tramos de 160 Km. cada año, concluyendo con la última etapa en Año Santo; se mantienen en contacto con los municipios a lo largo de la ruta jacobea y entre sus objetivos actuales está impulsar el montaje de un campamento-albergue. Finalmente hacen propuestas a la Archicofradía, entre las que destacan la necesidad de establecer un mayor control en la entrega de credenciales, de folletos informativos y resaltar la espiritualidad del Camino para evitar que se convierta en ruta de ocio.

### **SOBRE LA CARTA PASTORAL "PEREGRINOS POR GRACIA"**

Por D. Wolfgang Schneller.

Los Sres. Schneller, de Alemania, traductores al alemán de la Carta Pastoral del Arzobispo de Santiago "Peregrinos por Gracia" para el Año Santo Compostelano 2004, hacen una reflexión sobre su contenido fundamental y resaltan las siguientes ideas: la vida cristiana es vida por gracia, ya que la relación Dios-hombre es una historia de amor. Él se nos ofreció a través de Jesucristo por gracia, por amor. Dios camina hacia el hombre, es un Dios "buscador del hombre" para acogerlo en su seno. Por su parte, el hombre camina hacia Dios y es por lo tanto un "buscador de Dios". Éste es el verdadero sentido de la peregrinación cristiana: establecer una relación con Dios nuestro creador. El principal empeño de Mons. Julián Barrio es que la peregrinación a Santiago se entienda y se experimente con profundidad: la peregrinación es un diálogo con Dios. Por ello la peregrinación no es sólo cosa de los pies, sino de fe y del corazón. El hombre de nuestros días está disperso en el vacío de la superficialidad y necesita dirigir sus pasos hacia la meta verdadera: la conversión interior. En este sentido tenemos que valorar el ofrecimiento de la indulgencia plenaria durante los Años Santos: con ésta Dios nos regala su gracia. Destaca asimismo la conciencia europea y la posibilidad de llevar de nuevo el Evangelio a Europa mediante el Camino de Santiago y fortalecer así la identidad cristiana que nuestros padres nos transmitieron.

### **ASOCIACIÓN DE AMIGOS DEL CAMINO DE SANTIAGO EN ASTORGA**

Por D. Octavio Saña Alcón

D. Octavio Saña comenta en su comunicación la dimensión europea de la peregrinación a Santiago, que adquiere un nuevo significado histórico con el proceso de integración de países a la Unión Europea. Una mentalidad laica surge en el Camino de Santiago, olvidando la aportación de la peregrinación a Europa en el último milenio. Debido a la promoción del Camino como "producto turístico" la afluencia ha ido aumentando año tras año y se ha hecho más difícil distinguir al verdadero peregrino y los albergues ven su capacidad desbordada. Hace por lo tanto un llamamiento a que las cofradías se impliquen en la acogida a los peregrinos para dar testimonio cristiano y a contribuir a mantener el Camino de Santiago como Peregrinación Apostólica.

### **COFRADÍA DE SANTIAGO APÓSTOL NO CEARÁ, BRASIL**

Por D. Adauto Leitão

D. Adauto Leitao, Presidente de la Cofradía do Apostolo Santiago no Ceará, cuyos estatutos fueron aprobados en 1999, expone la principal meta de la Cofradía de cara al Año Santo 2004: la agregación y unidad de acción con la Archicofradía, basándose en el fomento de la tradición de Santiago en Ceará. Se promueve desde la Cofradía la revitalización de la historia que señala las huellas de Santiago en Fortaleza, historia que se remonta al 25 de julio de 1604, año de la construcción del "Fortim de Santiago". La Cofradía está impulsando la cooperación con las administraciones públicas y se proyecta la construcción de una Plaza de Santiago para las conmemoraciones del 2004. Comenta además el apoyo de la Universidad Federal do Ceará, gracias a la cual se publicó la obra "A Seara de Santiago no Brasil".

1<sup>er</sup> turno de comunicaciones (de izquierda a derecha): Leonardo Castellani; Wolfgang Schneller; Gisneide Nunes; Manuel Paz (moderador); J. P. Renard; Cofradía Flores del Sil, Ponferrada



### **"ALGUACILES DEL CAMINO"**

Por D. Antonio Ángel Morilla Ríos

El mensaje fundamental de la comunicación gira en torno al hecho de la degradación paulatina del sentido



espiritual de la ruta jacobea. Es un alegato en defensa del verdadero peregrino, con un objetivo y fondo espiritual y en contra de los meros turistas que acuden al Camino como una vacación de moda, a los que denomina "turigrinos". Opina que para evitar esta desvirtuación del Camino se podría crear la figura del "informador" u "orientador" del peregrino, que él denomina "alguaciles del Camino", que sea "más ángel que alguacil": veteranos peregrinos que desarrollen una labor informadora del verdadero sentido de la peregrinación. Esta propuesta, añade, puede tener cabida dentro de lo que se recoge en el art. XIII de los Estatutos de la Archicofradía.

### **AMIS DE ST. JACQUES DES HAUTES-PYRÉNÉES, FRANCIA**

Por M. Henri Noguero

El Sr. Henri Noguero presenta a los asistentes al Encuentro la Asociación "Amis de St. Jacques des Hautes-Pyrénées" y sus actividades a favor de la peregrinación a Santiago. Esta asociación nace de la voluntad de recuperar las distintas rutas jacobeanas en la región de Hautes-Pyrénées, vías que enlazan con la de Arles y que se dirigen hacia Lourdes, lo cual confirma la profundidad de la peregrinación. De todas estas rutas se han elaborado publicaciones y folletos informativos, exposiciones, etc. Se crea asimismo una página en internet ([www.sj-jacques-65.com](http://www.sj-jacques-65.com)) con información práctica para los peregrinos. Comenta finalmente la difusión del boletín de la asociación, la creciente demanda de credenciales y los contactos que mantienen con otras asociaciones en Francia.

### **"LA CADENA ESPIRITUAL DE LA PEREGRINACIÓN A SANTIAGO DE COMPOSTELA"**

Por M. Jean Pierre Renard, Bélgica

Se trata de una reflexión sobre el sentido espiritual de la peregrinación a Santiago y de las diferencias y la diversidad de sensibilidad religiosa de los peregrinos. Para la Iglesia estas diferencias son una riqueza enorme, porque marcan una universalidad a la vez que representan expresiones de fe que dan una libertad sin límites. A pesar de ello, todos y cada uno adoran a un solo Dios, tienen la misma fe y un solo bautismo. Todos tienen el mismo ejemplo: el de Jesucristo, y un solo mensaje de vida: el Evangelio.

Los peregrinos de Santiago traen con ellos todo lo que son y sus múltiples valores, que no siempre son los mismos. Compostela no es para ellos el objetivo final, sino que se trata de un "trampolín espiritual". Se venera por tanto el cuerpo del Glorioso Apóstol Santiago, pero esto

no es necesariamente lo único que busca el peregrino. Ante todo busca encontrarse consigo mismo, frente a los demás, frente a la realidad y frente a Dios. Muchos peregrinos se ponen en camino porque tienen problemas; es algo personal que no tiene calificativos. Recorriendo los caminos de Santiago los peregrinos caminan por la escuela de la vida y en ese caminar se aprende, se viven sentimientos, se experimentan valores... Para que todo esto no sea superficial es necesaria una buena preparación, tanto física como espiritual. Al final de la peregrinación, es importante que el peregrino encuentre a alguien que lo escuche, porque tiene cosas que contar de su experiencia. Este sería el siguiente eslabón de la peregrinación. El peregrino quiere analizar a dónde ha llegado, lo que le ha sucedido. La última etapa consistiría en el regreso a su país, en su familia, su hogar, su comunidad, su lugar de trabajo, su parroquia, etc... Para que la experiencia de la peregrinación sea fructífera y positiva este paso es indispensable y el peregrino tiene que verse también aquí apoyado, escuchado, guiado y querido.

Finalmente, invita a preparar el Año Santo 2004 como un tiempo de vida espiritual y religiosa intensa, como una nueva era de evangelización al inicio del tercer milenio. Para ello, dice, tenemos que trabajar con una palabra clave: ESCUCHAR.

### **COFRADÍA DE SANTIAGO DE PARÍS, FRANCIA**

Por el P. Patrice Sonnier

El Padre Patrice Sonnier, Consiliario de la Cofradía de Santiago en París, comenta los orígenes de la Cofradía, que se remontan al año 1994. Aunque su fundación se realizó en Chartres, hoy en día su sede está en París y su centro pastoral se sitúa en la comunidad de Misioneros Identes de Longpont-sur-Orge. En dicho santuario se ha reanudado la tradición benedictina de acogida y asistencia a los peregrinos en ruta hacia Compostela y se organizan charlas y reuniones informativas para aquellos grupos que se interesan por la peregrinación.

D<sup>ca</sup>. Gisneide Nunes Ervedosa, Brasil

Gisneide Nunes hizo una presentación de los resultados obtenidos de su tesis doctoral, realizada en el Departamento de Psicología Clínica y Psicobiología de la Universidad de Santiago de Compostela. Dicha tesis tenía entre sus objetivos el definir las variables "religiosidad" y "espiritualidad", describir la experiencia "religiosa/espiritual" y verificar posibles relaciones entre las dos variables. Para realizar este estudio, se entrevistó a un número de 463 participantes, entre ellos 52 peregrinos a Santiago.



## CRÓNICA DE UN ENCUENTRO

Con la participación de más de doscientas personas se celebró en Santiago de Compostela los días 24, 25 y 26 del pasado mes de octubre, el “III ENCUENTRO MUNDIAL DE COFRADÍAS DE SANTIAGO” organizado por la Archicofradía. La convocatoria había sido acordada en el anterior Encuentro, celebrado en octubre de 1998, a las puertas del Año Santo del 99, último del siglo y del milenio. La cercanía del nuevo Año Jubilar de 2004 y su preparación constituyó el fundamental motivo para un nuevo encuentro de los principales representantes de las Cofradías a las que se le unieron otros muchos representantes de Asociaciones de Amigos del Camino de Santiago.

Las actividades del Congreso se desarrollaron en tres

El escenario cambió completamente al día siguiente. En el Auditorio de la Universidad, acondicionado para la ocasión, se celebraría el grueso de las actividades programadas. Comenzó la Jornada a las 10:00 horas de la mañana con la ponencia “Reflexión Teológica sobre la peregrinación en la Iglesia de hoy”, a cargo del Cardenal-Arzbispo de Madrid y Presidente de la C.E.E. D. Antonio M<sup>a</sup> Rouco, que fue presentado por el Delegado de Peregrinaciones D. Jaime García Rodríguez. La intervención densa y clarificadora de la auténtica naturaleza y del sentido profundo de la peregrinación cristiana (cf. Pág. 33-38 ) fue seguida con atención por todos los asistentes, quienes en el tiempo dedicado al coloquio plantearon diversas preguntas e hicieron diferentes consideraciones.

Después de unos minutos de asueto tendría lugar un Panel con el título “Identidad y Experiencia en la Peregrinación a Santiago” que se extendería hasta las 14:00 horas y que, presidido y moderado por D. Manuel Ares, Vicepresidente de la Archicofradía, contó con la participación de ocho personas (cf. intervenciones en Pág. 45-49). La riqueza de las aportaciones y experiencias de estas personas que vienen trabajando en diferentes ámbitos de la peregrinación, en el contexto y proyección de la primera ponencia, suscitó el interés de los participantes reflejado en las intervenciones y el rico coloquio con el que finalizó el programa de la mañana.

El almuerzo en el Restaurante Universitario, en el que tendría lugar, también, el del día siguiente, supuso un tiempo excelente para compartir mesa y mantel con otros compañeros y amigos.

A las 16:00 de la tarde tuvo lugar la segunda Ponencia “La peregrinación a Santiago y su Aportación a Europa” a cargo de D. Iñigo Méndez de Vigo, Diputado Europeo y Miembro del Praesidium de la Constitución Europea, que fue presentado por su amigo y compañero en las respon-



Equipo organizador del encuentro

escenarios singulares: el Palacio de Gelmírez, el Auditorio de la Universidad y el Hostal de los Reyes Católicos.

En el Palacio de Gelmírez, testigo de históricos y trascendentales eventos, tuvo lugar el **Acto Inaugural**. El Presidente de la Archicofradía dio la bienvenida a los participantes y presentó el Programa cuidadosamente preparado por la Junta Central. Por su parte el Arzobispo de Santiago, D. Julián Barrio, después de saludar a las Delegaciones llegadas de diversos países de América y Europa, presentó las líneas maestras de la peregrinación a Santiago encauzando las actividades de las Cofradías y Asociaciones en las coordenadas que la Iglesia quiere y espera. La sesión finalizó con un espléndido Concierto que nos ofreció el Grupo Coral de la Cofradía de los LX de Estella que, magistralmente dirigida por D. Antonio Roa, alma y corazón de la misma, interpretó bellamente diversas piezas vinculadas a la peregrinación de los S. XII al XIV que los presentes agradecieron con prolongados aplausos.



Mesa de presidencia  
en el almuerzo del día  
25-X-2003



sabilidades de la Unión, D. Gerardo Fernández Albor. La amenidad y frescura de su intervención, su gran capacidad de comunicación y su experiencia directa en aquello que exponía, hizo que los asistentes siguieran con atención su disertación de la que recogemos en estas páginas un amplio resumen (cf. Pág. 39-41).

Las sesiones de trabajo del día finalizaron con una **Mesa de Comunicaciones** en la que han tenido la oportunidad de presentar trabajos y experiencias los doce participantes que previamente habían enviado la correspondiente documentación de propuesta, y que fueron coordinados por el miembro de la Junta Central, D. Manuel Paz (cf. comunicaciones en Pág. 50-53).

La intensa jornada finalizó con un **Cuadro Escénico** de pasajes de la vida de Santiago por Mundo Nuevo de San Sebastián que, bajo la Dirección del Sacerdote Pablo

Azpillaga, recreó de forma ejemplar y con una visión fundamentalmente didáctica los momentos más significativos de la vida del Apóstol Santiago.

La tercera y última jornada se celebró en el Hostal de los Reyes Católicos, tan ligado a los orígenes en la Archicofradía. En la Ponencia con la que se cerraba el Programa "En el horizonte del Año Santo 2004", a cargo de D. Jaime García Rodríguez, se presentaron de forma clara y sistemática a los asistentes las directrices del próximo Año Santo y lo que la Iglesia espera de las Cofradías y Asociaciones. Terminó invitando a todos a asumir con gozo el reto de un nuevo Año Jubilar sin olvidarnos de nuestra condición de referentes para muchas personas.

A continuación se dieron a conocer las conclusiones redactadas por un equipo y que leídas por D. Antolín de Cela fueron aprobadas por unanimidad de los presentes

## MUNDO NUEVO

Pablo García Azpillaga

Mari Pepa Martínez Apezteguia

Ignacio Basagoiti Antero

José Ignacio Arizaga Larrumbe

Alfonso Tena García

Iciar Martínez Soriazu

Elena Gómez Alonso

Miren Calvo Otaduy

José Ignacio Gómez Alonso

Iosu Goñi Martínez

Miguel Basagoiti Fermín

Iker Catalán Hernández

Usoa Uranga Rodríguez

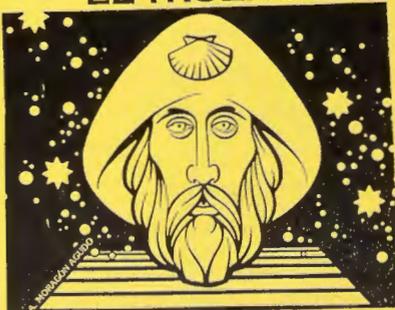
Ander Arizaga Martínez

Juan Basagoiti Fermín

*Pablo García Azpillaga,  
conduce como narrador  
el acto escénico de la  
vida de Santiago*



### SANTIAGO BOANERGES "EL TRUENO"



REPRESENTA  
CUADRO ESCÉNICO MUNDO NUEVO  
DE SAN SEBASTIÁN

EN SANTIAGO DE COMPOSTELA

Día 25 de Octubre 2003, sábado, 8,30 de la tarde  
Lugar: Salón de Actos de la Compañía de María.  
Colegio de la Enseñanza  
C/ De las Trompas

Entrada libre.

*Grupo Mundo Nuevo de la Parroquia de Santiago Apóstol, San Sebastián*





(cf. Pág. 57). El Presidente de la Archicofradía cierra la sesión agradeciendo a todos su asistencia y participación y dando por **clausurado este III Encuentro**.

Desde allí los participantes se trasladaron a la Catedral para asistir a la Misa del Peregrino que, presidida por D. Julián Barrio, fue concelebrada por un buen número de sacerdotes participantes en el Encuentro y en la que recibieron la Medalla como Miembros de Número y/o de Hermanos Mayores de la Archicofradía las personas que se recogen en este número extraordinario de la Revista (cf. Págs. 25-26). El Presidente de la Archicofradía, en nombre de todos los Congresistas, realizó la Ofrenda al Apóstol, (cf. Pág. 58), a la que respondió en la Homilía el Sr. Arzobispo de Santiago. El Coro de la Cofradía de los LX de Estella, que con gran ilusión habían solicitado con mucha antelación cantar en esta Misa, lo hicieron dándole gran solemnidad a la celebración eucarística.

Con un almuerzo de despedida se dieron por concluidas estas Jornadas de convivencia y estudio con la mirada puesta en el año 2007, fecha acordada para celebrar la 4ª edición del Congreso.

Agustín Dosil  
Presidente de la Archicofradía  
Universal del Apóstol



## CONCIERTO

Viernes 24 de octubre  
PALACIO GELMIREZ  
Tarde 19.00 horas



Coro de Cofradía de los LX de Santiago



III encuentro mundial de cofradías  
Archicofradía Universal del Apóstol Santiago

### Integrantes del Coro de la Cofradía de los LX de Santiago, Estella

**Director:** Antonio Roa

Carlos López Fuentes

Javier Fuentes

Julio Ruiz de Alda

Javier Caballero

M<sup>a</sup>. Jesús Zudaire

Marisa Roa

M<sup>a</sup> Eugenia Molina

Ana Halcón

Esther M<sup>a</sup> Calatayud

Mariola Martínez de Ibarreta

Bernardo Lacarra

Kepa Arriaga

Pablito Sanz

Eladio Valencia

Isabel Urriza

Tere Lainez

Lydia Fernández

M<sup>a</sup> del Carmen López

Inés Halcón

**Canto de Salida**

*Huc propepe contendite*

**Liber Sancti Iacobi**

*Salve Festa*

*Resonet Nostra Domino Caterva*

*Portum in Ultimo*

*Rex Immense*

*O Quanta Sanctite et Gratia*

**Códice de las Huelgas**

*Te Laudant*

*Salve Porta Regis*

**Cantigas de Ntra. Señora**

*Cantiga 20 Virga de Iesse*

*Cantiga 100 Santa María Strella  
do Día*

*Cantiga 160 Quen Bona Donna*

**María en el Camino**

*Imperayritz (Montserrat)*

*Mariam Matrem*

*Beata Viscera*

**Ars Antiqua**

*Sanctus (1310)*

*Alle Psallite*

*Perspic Christicola*

**Canciones de peregrinos**

**franceses**

*Puis que le Monde Je Quitte*

*Toute Notre Pèlerinage*

*Pour Avoir mon Dieu Propice*

*Le Grand Chasson*

*Je Vendi Ma Callebace*



## CONCLUSIONES DEL III ENCUENTRO MUNDIAL DE COFRADÍAS DE SANTIAGO

**1** Constatamos con alegría la atracción creciente que sigue ejerciendo hoy en la Iglesia del Tercer Milenio la Peregrinación Jacobea, sin duda signo de la inquietud religiosa del hombre; pero urgimos la necesidad de que esta se convierta en un encuentro personal con Cristo, que se traduzca en conversión, auténtica meta del Camino de Fé.

**2** Los indudables atractivos culturales, turísticos, folclóricos y artísticos de la peregrinación, no deben mediatizar su auténtico sentido, que no es otro que la búsqueda y el dejarse encontrar por Cristo.

**3** Las Cofradías del Apóstol Santiago y las Asociaciones Jacobeas son un referente y un activo en la Iglesia. Sus miembros aceptan libremente responsabilidades de atención, promoción y acogida a los peregrinos en un servicio de gran valor que permita culminar su propósito.

**4** Hacemos una llamada a quienes han gustado los gustos de la Peregrinación, para que presten su colaboración activa como hospitaleros y otras formas de voluntariado, que sean signo de una Iglesia viva y fraterna.

**5** En este tiempo de conformación constitucional en la Unión europea, creemos que es de justicia consignar la indudable aportación del Cristianismo a la vertebración histórica del llamado "Viejo Continente", por lo que debe reflejarse ello en el articulado de la Carta Magna que se está elaborando.

Sea cual fuere el resultado constituyente, invitamos a los peregrinos a que testifiquen con valentía los valores evangélicos, para llegar a una Europa fiel a sus raíces cristianas.

**6** Es necesario una vez más, que los pastores, religiosos y laicos integrantes de la Iglesia, nos esforcemos por intensificar el servicio pastoral al peregrino y a quienes en el Camino buscan una mejora personal, optimizando recursos, abriendo los templos, convocando a las celebraciones litúrgicas, llamando a la participación en los sacramentos, ofreciendo una catequesis cristiana y practicando con ellos la caridad.

**7** Valoramos positivamente la labor de las Instituciones académicas, culturales e informativas, por ofrecer de manera fidedigna la realidad histórica y presente de la

peregrinación. Pensamos que se deben potenciar los estudios científicos, las publicaciones y la elaboración de los materiales de divulgación, que faciliten la mejor comprensión de las múltiples facetas religiosas y culturales que derivan del auténtico sentido de la Peregrinación.

**8** Mostramos el justo reconocimiento, a quienes hacen posible la creciente implantación y desarrollo de Cofradías y Asociaciones en países tan distantes en lo geográfico y tan cercanos en lo espiritual.

**9** Recogiendo el sentir generalizado del ámbito de la Peregrinación y de la devoción al Apóstol Santiago, demandamos a los poderes públicos que declaren festiva en todo el territorio nacional la fecha del 25 de Julio, conmemoración de su Martirio.

**10** Ante la inminente convocatoria del Año Jubilar Compostelano 2004, nos sumamos a lo declarado por el Sr. Arzobispo de Santiago en su Carta Pastoral "Peregrinos por Gracia", reconociendo que es ésta una ocasión privilegiada para la conversión y un estímulo para empezar de nuevo.

De acuerdo con el sentir y el deseo general de los participantes en este III Encuentro Mundial de Cofradías, nos comprometemos a intentar que nuestro siguiente Encuentro, ya el IV, tenga lugar dentro de lo posible en el año 2006.



D. Agustín Dosil y D. Antolín de Cela, leen las conclusiones



## EUCARISTÍA DEL DOMINGO 26 DE OCTUBRE DE 2003

### *Invocación*



*D. Agustín Dosil, Presidente de la Archicofradía hace la Invocación en la misa al final del Encuentro*

¡Apóstol Santiago, amigo del Señor!

Hoy, en este tu templo, que “guarda, custodia y venera” tu Sepulcro, nos reunimos un grupo de discípulos tuyos, que deseamos mantener la herencia de la fe que nos dejaste. Venimos de lugares distantes, pero tenemos en común la misma fe salvadora.

Todos nosotros, hombre y mujeres, que vivimos en medio de nuestra sociedad como seglares con nuestras profesiones, nos consideramos felices de colaborar con el Evangelio, trabajando a favor de los que peregrinan a tu Sepulcro, y de ser servidores del miso Amo de la Viña.

Llenos de confianza pedimos tu protección, Santo Apóstol, para tener luz y fortaleza en nuestro empeño a favor de la peregrinación en este tiempo nuestro y, especialmente, en este Año Santo primero del milenio.

Como tú, queremos responder al Señor: “lo podemos”.

Que así sea.

*Ilmo. Sr. D. Agustín Dosil Maceira*

PRESIDENTE DE LA ARCHICOFRADÍA UNIVERSAL  
DEL APÓSTOL SANTIAGO



*El Coro de la Cofradía de los LX de Estella, dirigido por D. Antonio Roa, actúa en la Misa del Peregrino en la clausura del Encuentro*



## PARTICIPANTES III ENCUENTRO MUNDIAL DE COFRADÍAS

### SCHWAEBISCHE JAKOBUSGESELLSCHAFT- ALEMANIA

Wolfgang Schneller- Presidente  
Angela Schneller

### ASOCIACIÓN DE AMIGOS DEL CAMINO DE SANTIAGO DE GRANADA

Francisco Sánchez Rosell- Presidente

### ASOCIACIÓN DE AMIGOS DEL CAMINO DEL NORTE DE SANTANDER

Bautista Corral Casanueva- Presidente

### COFRADÍA DE PEREGRINOS DEL APÓSTOL SANTIAGO DE ZARAGOZA

Felix Gañán Pardo - Presidente  
Michele Maloubier Larroque

### SANTIAGO FREUNDE KOLN- ALEMANIA

Hebert Simon- Presidente  
Liliana Simon

### FRÄNKISCHE ST. JAJOBUS-GESELLSCHAFT e. V. WÜRZBURG- ALEMANIA

Werner Alferink- Presidente  
Elisabeth Alferink

### COFRADÍA DEL APÓSTOL SANTIAGO DE VIGO

Amado Nieto Atanes- Presidente  
Emilio Torres Hermida  
Josefa Estarque Vila  
Antonio Heredero González-posada  
Ricardo Sobrino- Sacerdote- Consiliario

### ASOCIACIÓN ASTUR-GALAICA DE AMIGOS DEL CAMINO DE SANTIAGO

José Joaquín Milans Del Bosch Y Solano  
José M<sup>a</sup> Clero Cornes  
Avelina Alba Mon  
José Luis Sainz Saiz  
José Pérez Iglesias

### ASOCIACIÓN AMIGOS DEL CAMINO DE SANTIAGO DE ALICANTE

Federico Ramírez Huerta- Presidente

### ASOCIACIÓN ASTUR-LEONESA DE AMIGOS DEL CAMINO DE SANTIAGO

Antonio Vázquez González  
José Antonio Fernández Uría

### SOCIÉTÉ LANDAISE DES AMIS DE SAINT-JACQUES ET ETUDES COMPOSTELANES- FRANCIA

Marcel Dobon

### DEUTSCHE ST.JAKOBUS GESELLSCHAFT- ALEMANIA

Heinrich K. Bahnen

### ASOCIACIÓN DE AMIGOS DEL CAMINO DE SANTIAGO DE ASTORGA

Octavio Saña Alcón- Presidente

### ASOCIACIÓN DE AMIGOS DEL CAMINO DE SANTIAGO DE EL BIERZO

Domingo Enrique Sánchez Alvarez (Presidente)  
Bernardo Rodríguez Fernández (Tesorero)

### AMIS DE SAINT JACQUES EN HAUTES-PYRENÉES- FRANCIA

Henri Noguero

### ASOCIACIÓN DE AMIGOS DEL CAMINO DE SANTIAGO DE MURCIA

Miguel Ángel Martínez Fernández

### COFRADÍA DE SANTIAGO APÓSTOL DE CEARÁ- BRASIL

Adauto Leitao - Presidente

### CONFRATERNITY OF SAINT JAMES

William Griffiths

### COFRADÍA DE SANTIAGO APÓSTOL DE VILLA GESELL- ARGENTINA

Leonardo Castellani  
Maria Gabriela Curotto de Castellani

### COFRADÍA DE SANTIAGO APÓSTOL DE PONFERRADA

Francisco Martínez (Consiliario)  
Gabriel García Martínez  
Benito Martínez Castro



Purificación González Calvo  
 Mari Luz Gutierrez Yánez  
 Amelia Villar Weruaga  
 Isabel García Calleja

**COFRADÍA DEL APÓSTOL SANTIAGO DE PONTEVEDRA**

Celestino Lores Rosal  
 M<sup>a</sup> Dolores Tamames Iglesias  
 Adela Gómez De Menbrillera  
 Eloy Fernández Valdés  
 Dolores Otero Rey  
 José Carlos Casas Arruty  
 Barbara Ribeiro De Seixas  
 Dolores Rosal Fernández  
 Manuel Campos Cruces  
 Elisa Pastoriza  
 Flora García González  
 Josefa Correa Iglesias  
 José González Castiñeiras  
 Gloria Orellano Pereira  
 Pilar Amaro Cendón  
 Bernardino Vázquez Omil  
 Isabel Viana Senra  
 Cristina Villar Gándara  
 Carlos Gil Suarez



**COFRADÍA DE SANTIAGO APÓSTOL DE BUENOS AIRES- ARGENTINA**

Roberto Angel Mauro Romeo (Presidente)  
 Maria Rosa Grillo De Mauro  
 Roberto Antonio Mauro  
 Alessandro Vicente Mauro  
 Josefina Inés Lizzano  
 Padre Italo Serena S.c.s- Consiliario

**ASOCIACIÓN DE AMIGOS DEL CAMINO DE SANTIAGO DE MADRID**

Manuel Paz De Santos  
 José Antonio Ortiz Baeza

**COFRADÍA DE SANTIAGO APÓSTOL DE PARIS- FRANCIA**

Jeannine Warcollier (Presidenta)  
 Padre Patrice Sonnier

**ASOCIACIÓN DE AMIGOS DEL CAMINO DE GUADALAJARA**

José Luis Bartolomé Del Campo (Presidente)

**ASOCIACIÓN DE PEREGRINOS "CAMINO DE SANTIAGO" DE DINAMARCA**

Astrid Buhl Clausen

**COFRADÍA DE SANTIAGO APÓSTOL DE MADRID**

Joaquin Chalud- Sacerdote Consiliario  
 Amparo Marín De La Barcena

**MIEMBROS DE LA ARCHICOFRADÍA**

- 1113- Adolfo García Morillo (Sevilla)
- 1112- Mariangeles Gómez Pizarro (Sevilla)
- 1129- Emilio Pizarro Gómez (Cáceres)
- 1327- Angeles Gomez Terrón (Cáceres)
- 0015- Barbara Preuschoff (Alemania)
- 0277- Jean Pierre Renard (Bélgica)
- 0264- M<sup>a</sup> Dolores Moure Abelleira (Santiago)
- 0651- M<sup>a</sup> Del Pilar Guinea Hernández ( Sevilla)
- 0685- Alfonso Curatolo ( Italia)
- 0107- José Llovo Fernández ( Santiago)
- 1012- Maria Do Socorro De Oliveira Brandao (Brasil)
- 0038- Pilar De Torres Luna (Santiago)
- 0309- Teresa Garcia Boado (Santiago)
- 1233- David Alba Ramírez (A Coruña)
- 0720- Ana M<sup>a</sup> Ferreiro Giadás (Lugo)
- 0684- Pierangelo Schiavon (Italia)
- 1213- José Ramón Calvo Casal ( Santiago)
- 1214- M<sup>a</sup> Luisa Romero Miguez (Santiago)
- 0550- Maria Ealo De Sá (Santander)
- 0014- Gustavo Santiago Valencia (Santiago)
- 0036- Vicete Marcos Herrero ( Palencia)
- 0072- Joaquín Vilas De Escauriaza ( A Coruña)
- 1096- Antonio Ángel Morilla Rios (Barcelona)
- 1326- Manuel Gómez Da Silva (Portugal)
- 0228- Carmen Areoso Villaverde (Santiago)
- 0570- Clotilde Rodríguez Méndez (Santiago)
- 1063- Raquel Iglesias Rodríguez (Santiago)
- 1231- Eduardo Pérez Redondo (Santiago)
- 1065- Sandra Diaz Mouro (Santiago)
- 1047- M<sup>a</sup> Dolores Santos Olveira ( A Coruña)
- 1334- Daniel Chamberlain (Canada)
- 1335- Monica Chamberlain (Canada)
- 1098- Eronildes Gonsalves Almeida (Brasil)
- 0081- José Antonio Magallanes Rodríguez (Santiago)
- 0462- Alejandro Uli Ballaz (Zaragoza)
- 1336- Pedro Viñas Navarro (Zaragoza)
- Arturo Clavero Quilez (Zaragoza)



- 0059- José Ignacio Díaz Perez (La Rioja)  
 0518- Mercedes Rivera Barreiro (Santiago)  
 0475- Carmen Suarez Camino (Santiago)  
 1207- Juan Manuel Otero Barreiro ( A Coruña)  
 1338- Gisneide Nunes Ervedosa (Brasil)  
 0364- Jesús Tanco Lerga (Pamplona)  
 0730- Mª Cristina Cano Pozuelo (A Coruña)  
 0184- Olga Díaz Fernández (Santiago)  
 0188- Mª Carmen Pérez Redondo (Santiago)  
 0199- Mª Mercedes Pita López ( A Coruña)  
 0027- Manuel Mora Pita Da Veiga (A Coruña)  
 0196- Mª Pilar Do Campo Piñeiro ( A Coruña)  
 1337- Clara De Sá Cavadas (Portugal)  
 1120- Mª Carmen Ealo De Sá (Santander)  
 Alberto Luna Samperio (Santander)  
 0679- Guy Auguste (Francia)  
 0281- Mª Da Gracia De Sousa (Portugal)  
 0156- Juan José Cebrián Franco (Santiago)  
 0950- Dolores M. Suarez Villaverde (Pontevedra)  
 0951- Maria Dos Santos Portela (Pontevedra)  
 0627- Ferdinand Soler (Francia)  
 0002- Francisco Antonio Díaz Otero (Santiago)  
 0746- Mª Ángeles Paz Camps (Santiago)  
 0531- Margarita Roig Rechou (Santiago)  
 0532- Mercedes Roig Rechou (Santiago)  
 Margarita Rechou (Santiago)  
 0345- Ángeles López Mediavilla (Santiago)  
 0371- Inés Vilas Patiño (Santiago)  
 0372- Manuel Domínguez Guillín (Santiago)  
 1312- Mª Jesús Rodríguez Barreira (Santiago)  
 1303- Martín Rey Souto (Santiago)  
 1332- Marcelino Nieto Rego (Santiago)  
 0782- Ramona Larraya Pérez (Santiago)  
 0930- Gonzalo Calvo Pereira (Santiago)  
 0158- Maria Otero Pérez (Santiago)  
 1342- Florinda Camino Sánchez (Santiago)  
 1343- Bernardino Vazquez Candamo (Santiago)  
 1344- Mª Isabel Caamaño Vilar (Santiago)  
 1049- Eloy Rodríguez López (Portomarín)  
 Federico Pomar (Santiago)  
 0069- Maria Barcena Varela De Limia (Santiago)  
 Arturo Díaz Del Rio Caballo (Santiago)  
 0562- Dolores García Trazar (Santiago)  
 0450- Domingo Pintos Suárez (Santiago)  
 Belén Suárez Alvite  
 Santos Lorenzo Lorenzo  
 Concha Fernández Seijo

**MUNDO NUEVO**

- 0294- Pablo García Azpillaga  
 0295- Mari Pepa Martínez Apezteguia  
 Ignacio Basagoiti Antero  
 Jose Ignacio Arizaga Larrumbe  
 Alfonso Tena García  
 Iciar Martínez Soriazu  
 Elena Gómez Alonso  
 Miren Calvo Otaduy  
 José Ignacio Gómez Alonso  
 Iosu Goñi Martínez  
 Miguel Basagoiti Fermín  
 Iker Catalán Hernández  
 Usoa Uranga Rodríguez  
 Ander Arizaga Martínez  
 Juan Basagoiti Fermin  
 Chofer

**COFRADÍA DE LOS LX DE SANTIAGO**

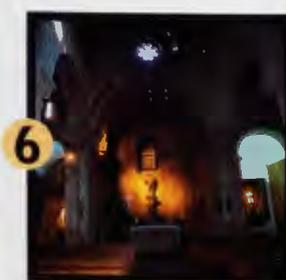
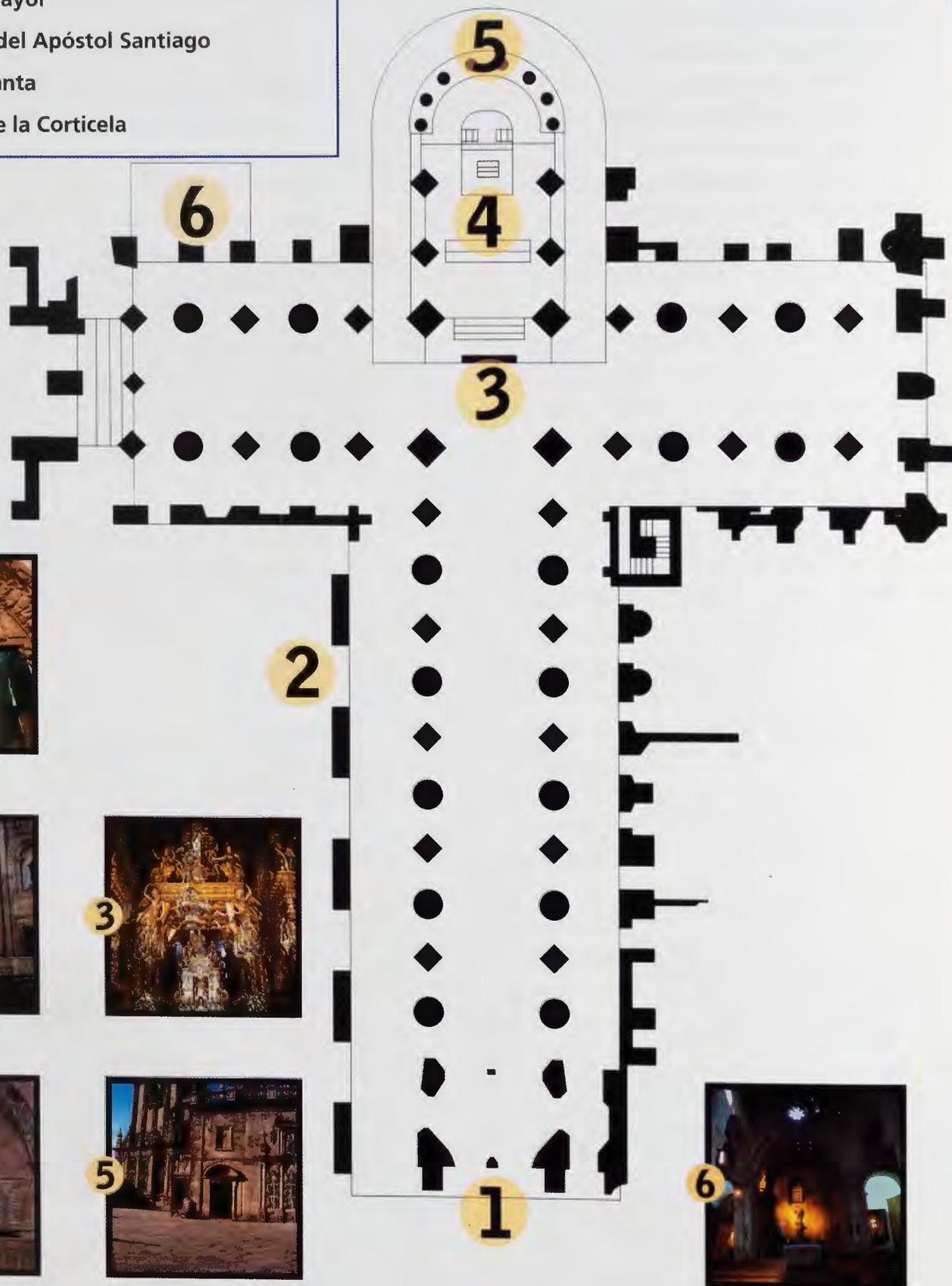
- Antonio Roa Irisarri  
 Carlos López  
 Javier Fuentes  
 Julio Ruiz De Alda  
 Javier Caballero  
 Mª Jesús Zudaire  
 Marisa Roa  
 Maria Eugenia Molina  
 Ana Halcón  
 Esther Mª Calatayud  
 Mariola Martínez De Ibarreta  
 Bernardo Lacarra  
 Kepa Arriaga  
 Pablito Sanz  
 Eladio Valencia  
 Isabel Urriza  
 Tere Lainez  
 Lidia Fernández  
 Mª Carmen López  
 Inés Halcón



# S.A.M.I. CATEDRAL DE SANTIAGO DE COMPOSTELA

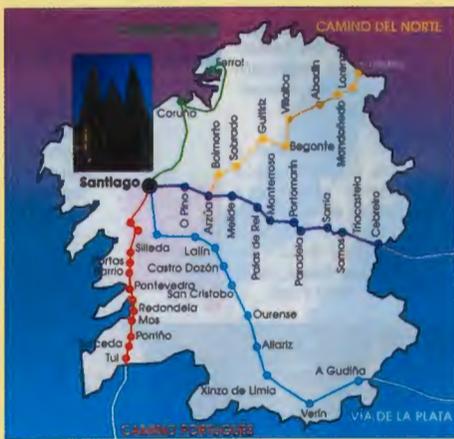
## GUÍA ESTACIONAL DEL PEREGRINO

1. El Pórtico de la Gloria
2. La Capilla del Santísimo
3. La Capilla Mayor
4. El Sepulcro del Apóstol Santiago
5. La Puerta Santa
6. La Capilla de la Corticela



*Catedral: Meta de la peregrinación*

# Camino a Santiago



ARCA



BOENTE



ARZUA



FURELOS



Santiago de Compostela



Arca



Arzúa



Boente



Melide



MELIDE



Furelos



Palas de Rei



PALAS DE REI



VILAR DE DONAS



Vilar de Donas



Portomarín



Barbadele



Sarria



Samos



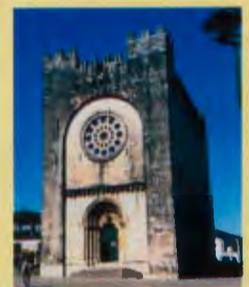
Triacastela



BARBADELO



O Cebreiro



PORTOMARIN



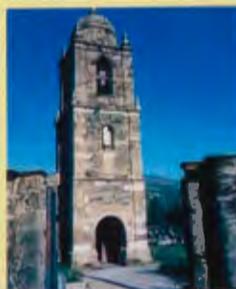
SAMOS



O CEBREIRO



SARRIA



TRIACASTELA

